

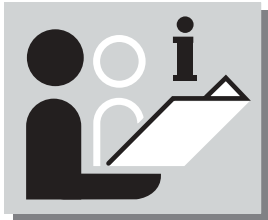
ЧИСТАЯ
КОМПАНИЯ



Чистая Компания - официальный
дистрибьютор немецкого концерна Alfred
KARCHER GmbH

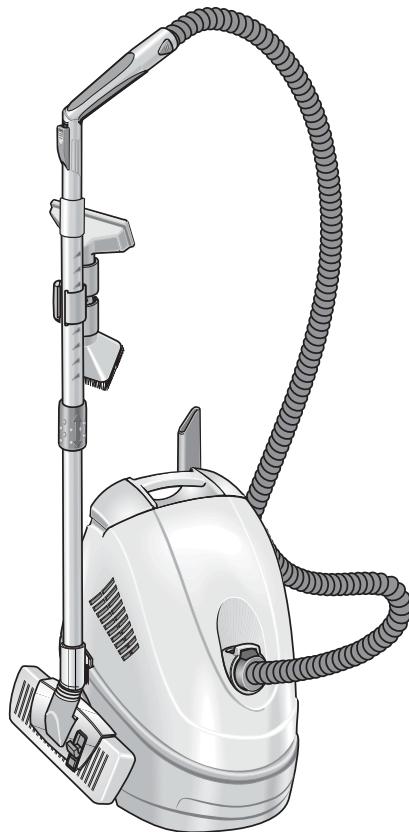
8 (800) 250-39-39

www.chisto.ru



5.961-287_II

05/06



KÄRCHER

DS 5500

Türkçe
Русский
Magyar
Česky
Slovensko
Polski
Românește
Slovensky
Hrvatski
Srpski
Български



Türkçe



Srpski



Русский



Български



Magyar



Česky



Slovensko



Polski



Românește



Slovensky



Hrvatski



Sayın kullanıcı,

DS 5500 model numaralı elektrik süpürgesi Kärcher firmasının ürettiği yep yeni bir **su filitre-sistemine** sahip olup, bu sistem en ince tozları dahi emilmesine olanak sağlar. Ayrıca, cihaz alerjiye sebep olabilecek organizmalar için ek olarak **HEPA-Plus yüksek verim filitresine** sahiptir. Makinadan dışarı verilen atık havanın % 99,99'u 0,3 µm üzerindeki ince tozlardan arındırılmıştır. Bu şekilde atık hava bulunduğunuz ortamın havasından daha temiz olarak dışarı verilir.

Kärcher su filitreli elektrik süpürgesinin etkisi

Su filitresi	Ara filitre	HEPA
Akciğerlere yerleşen parçacıklar		
İnce tozlar		
Evlerdeki tozlar ile oluşan uyuz böcekleri		
Bakteriler		
Tozlar		
Sporlar		
Polen		
Kaba pislikler (hayvan tüyleri, kırptılar, kırntılar...)		

0,3 µm dan büyük olan bütün parçacıkları yüzde olarak ayrıştırılma derecesi 98 % 99 % 99,99 %

Bir sonraki sayfada teslimat kapsamına ilişkin verilmiş olan bilgiler, cihaz ve aksesuarları üzerine bilgi edinmenizi sağlar. Cihazla yapılabilecek çalışmalara ilişkin bilgiler ileriki sayfalarda verilmiştir.

Alerjilere ilişkin bilgiler

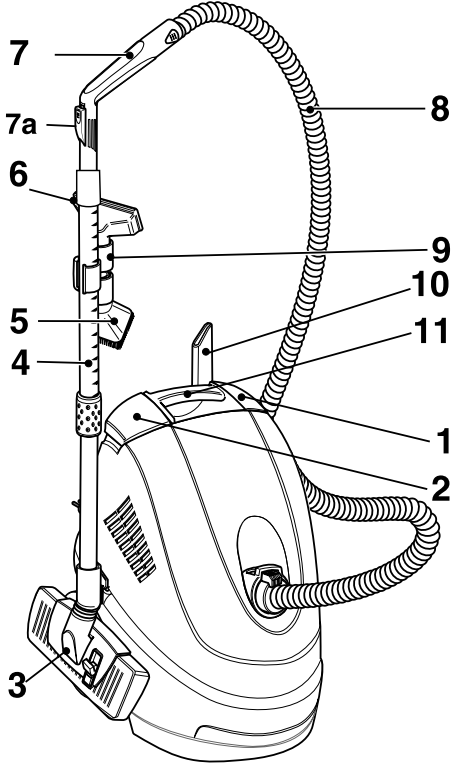
Ekdeki broşürlerde, sürekli olarak önem kazanan alerji konusu ve sebeplerine ilişkin bilgiler bulunmaktadır. Lütfen bu broşürleri dikkatle okumak için zaman ayırınız. Faydasını göreceğinizden eminiz.

İçindekiler

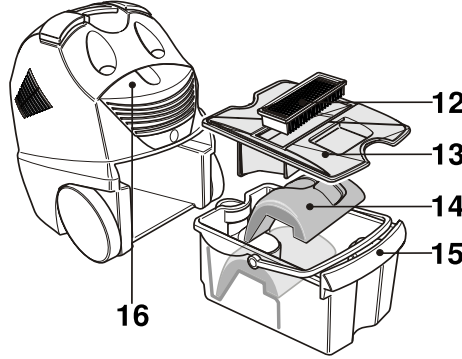
Teslimat kapsamı	4
Güvenlik bilgileri	5
Cihazın yönetmeliklere uygun kullanımı	5
Genel güvenlik bilgileri	5
Elektirik bağlantısı	5
Çevre koruma	5
Cihazın Kullanılması	5
Ön hazırlık	5
Aksesuar askısının monte edilmesi	6
Su filitre haznesinin doldurulması	6
Cihazın çalıştırılması	7
Yer fırçasının kullanılması	7
Oluk fırçası, koltuk fırçası ve mobilya fırçası ile çalışılması	7
Çalışmaya ara verdiğinizde	8
Cihaz ile çalışmanız bittiğinde	8
Taşıma / Cihazın saklanması	8
Temizlik / Bakım	8
Cihazın ve aksesuarların temizlenmesi	8
Ara filitrelerin değiştirilmesi	9
HEPA – Kombine filitresinin değiştirilmesi	9
Su filitresi kabındaki emiş kanalının temizlenmesi	9
Servis	9
Garanti	9
Yetkili servis	9
Arıza halinde yardım	10
Teknik özellikler	10

Teslimat kapsamı

Görünüş – Ön kısım



Görünüş – Arka taraf



Cihazı ambalajından çıkarırken parçaların ve aksesuarların tam olup olmadığını kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir hasar tespiti yaparsanız, vakit geçirmeden cihazı satın aldığınız satıcıya başvurunuz.

1 Açma kapama düğmesi

Cihazı çalıştırmak ve kapatmak için bu düğmeye basınız.

2 Kablo sarma düğmesi

Kabloyu sardırarak için bu düğmeye basınız.

3 Yer fırçası

Hem halıların hemde sert yüzeylerin temizliğinde kullanılır

4 Paslanmaz çelik teloskopik boru

Ergonomik bir çalışma için kademeli olarak ayarlanması mümkündür.

5 Mobilya fırçası

Mobilyaların itinalı şekilde temizlenmesinde ve kitapların tozunu almak için kullanılır

6 İplik çekme birimine sahip koltuk fırçası

Koltuk ve benzeri eşyaların temizliğinde kullanılır (7a)

7 Hortum kolu - Yumuşak bir malzeme ile kaplı

Emiş gücünü hava sürgüsü vasıtası ile düzenleyebilirsiniz

8 Hortum

9 Aksesuar askısı

Mobilya fırçası ve koltuk fırçası

10 Oluk fırçası

Köşe yerlerin, olukların ve kaloriferlerin temizliğinde kullanılır.

11 Taşıma kolu

Basamaklardan, eşiklerden geçirirken cihazı kolayca kaldırabilmek için kullanılır.

12 Ara filitre (Perma-Power-Filter)

Uçuşan (ince) tozları filitre eder ve emme türbinini korur

13 Toz haznesi kapağı

14 Çarpmalara karşı koruyucu birim

15 Su filtresi kabı

Emilmiş olan kirli su banyosu ile filitre eder

16 HEPA – Plus filitre

Aşağıda belirtilen birimlerden oluşur:

HEPA Filitre

0,3 µm den büyük bütün parçacıkların %99,99'unu filitre eder.

Atık hava filitresi

Emme türbinin soğutulmasında kullanılan havayı filitre eder

şematik olarak gösterilmemiştir:

- Köpük oluşmasını engelleyici sıvı (Foamstop)
- Alerjilere ilişkin bilgiler

Güvenlik bilgileri

Cihazınızı ilk olarak kullanmaya başlamadan önce bu kullanım kılavuzunu iyice okuyunuz ve verilen bilgiler dorultusunda hareket ediniz.

Kullanım kılavuzunu ileride kullanabileceğinizi yada bu kılavuzun başkari tarafından da kullanılabileceğini düşünerek iyi saklayınız.

Cihazın yönetmeliklere uygun kullanımı

Cihazı sadece aşağıda belirlenen yerlerde/işlerde kullanınız.

- Doldurulmuş su filtresi kabı ile
- Cihazı sanayi tipi temizlik işlerinde kullanmayınız.
- Cihaz sadece Kärcher tarafından mücade edilen yedek parça ve ek teçizatla kullanılabilir.

Bu cihazın (elektirik süpürgesi) nasıl kullanılacağına ilişkin olarak bu kullanım kılavuzunda yapılmış olan açıklamalar ve konu ile ilgili güvenlik tedbirleri geçerlidir.

Opsiyonel olarak, sıvıların emilerek temizlenmesi de mümkündür.

Genel güvenlik bilgileri

Cihazın küçük çocuklar yada yetişme çağındaki çocuklar tarafından kullanılması sadece gözetim dahilinde yapılır.

Çalışır durumda olduğu sürece cihazı mutlak suretle gözetim altında tutunuz.

Elektirik bağlantısı

Tip levhasında belirtilen gerilim (voltaj) değeri ile kullanılan şebeke voltaj değeri aynı olmalıdır.



Elektirik çarpma tehlikesi!

Elleriniz ıslakken kesinlikle prizi tutmayınız.

Cihazı her defasında çalıştırmadan önce kablosununda ve prizinde bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Kablonun hasarlı olması halinde, derhal yetkili servisi yada konunun uzmanı bir elektirikçiye çağırarak kabloyu değıştirtiniz.

Cihazın ıslak/nemli ortamlarda çalıştırılması halinde, örneğin banyoda, cihazın fişini sadece FI güvenlik sigortasının bağlı olduğu prize takınız. Tereddüt halinde konunun uzmanı bir elektirikçiye başvurunuz.



Patlama tehlikesi!

Bu cihaz ile, patlayıcı sıvılar, yanıcı gazlar, patlayıcı tozlar, sulandırılmamış asitler ve eriyikler kesinlikle püskürtülmemel ve emilmemelidir!

Benzin, boya çözücüler, incelticiler, fueloil, aseton, seyreltilmemiş asitler, çözücü maddeler, toz alüminyum yada magnezyum emme sırasında oluşan hava anaforu (girdap) ile patlayıcı buharlar yada patlayıcı karışımlar oluşturabilir.

Ayrıca bu tip maddeler cihazın malzemelerine zarar verebilir.

Yanan yada kor halindeki maddeleri bu cihaz ile kesinle temizlemeyiniz.

Cihazın tehlike arz eden yerlerde kullanılması durumunda

(örn. benzin istasyonlarında) konuya ilişkin güvenlik yönetmeliklerinin mutlaka dikkate alınması gerekir. Cihazın patlama tehlikesi arz

eden mekanlarda kullanılması kesinlikle yasaktır.

Çevre koruma

Ambalajların giderilmesi (atılması)

Ambalaj malzemelerinin tamamı recycle edilebilecek şekilde üretilmiştir. Lütfen ambalaj malzemelerini tekrar kullanılabilecek şekilde gideriniz.

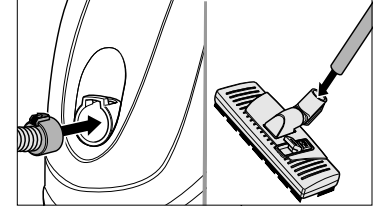
Eski cihazların atılması

Çevre dostu bir gidermeye ilişkin bilgileri Kärcher satıcınızdan elde edebilirsiniz.

Cihazın Kullanılması

Ön hazırlık

- Hortumun cihaza bağlantısını sağlayınız.
- Teleskopik boru ile yer fırçasını birbirine monte ediniz.

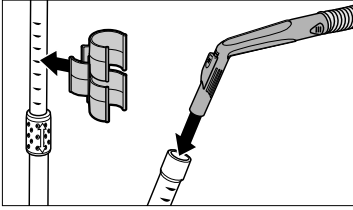


Aksesuar askısının monte edilmesi



Aksesuar askısı mobilya ve koltuk fırçalarını takılı tutmak amacı ile kullanılır.

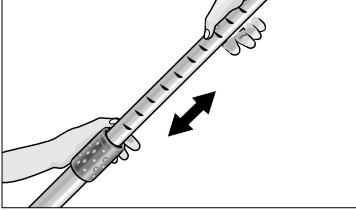
- Hortum kolunu teleskopik boruya monte ediniz.



Teleskopik borunun ayarının yapılması

i Rahat, konforlu ve vücudunuz dik duracak şekilde çalışabilmek için teleskopik boruyu boynunuza uygun olacak şekilde ayarlayabilirsiniz

- Borunun sabitlenebilmesini sağlayan halka vasıtası ile iç kısımdaki boruyu içeri yada dışarı doğru çekerek boruyu istenilen uzunluğa getirebilirsiniz.



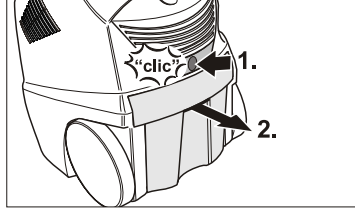
Su filtre haznesinin doldurulması

⚠ Cihaz su filtresi kabı doldurulmadan kullanılmamalıdır!

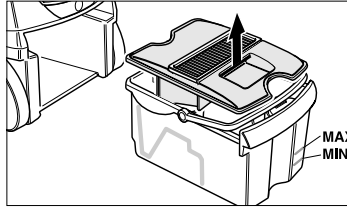
i Cihazınızı teslim aldığınızda, ara filtreyi ve çarpmalara karşı koruyucu birimi monte edilmiş olarak bulabilirsiniz. Doldurma işlemlerinin sonrasında parçaların yerine tekrardan doğru yerleştirilmesine dikkat

ediniz (bak. TESLİMAT KAPSAMI).
Hatalı yapılan yerleştirme işlemleri emme veriminin düşmesine yada ara filtrelerin kısa zamanda hasar görmesine sebep olur (bak: ÇALIŞMANIN SONA ERDİRİLMESİ)

- Kapağı açmak için kullanılan düğmeye basınız ve su filtresini dışarı çıkartınız.



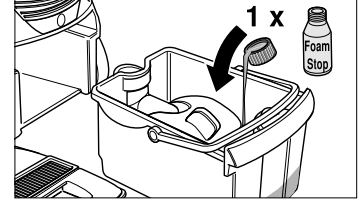
- Su filtresinin kabını dışarı çıkartınız ve MAKŞ işaretli yere kadar kaba musluk suyu doldurunuz (yakl. 2 litre)!



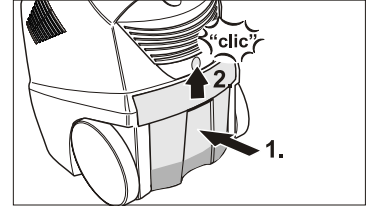
i Elektrik süpürGESİNİN çalışMA biçİMİ, emilen havanın su filtresi etrafında girdap (türbülans) oluşturmaSı prensibine dayanmaktadır. Emilen parçalar (partikeller) ve yerden toplanan temizlik maddesi (deterjan) artıkları su banyosunun yapıldığı kısımda birikir. Bazı durumlarda köpük oluşması söz konusu olabilir. Bunu engelleyebilmek için su filtresine köpüğü önleyici madde konulması gerekir. Köpük

oluşmasını engelleyen maddeler çevre dostu olup biyolojik olarak tamamen yok edilebilmeye özelliğine sahiptir. Çalışma sırasında az miktarlarda köpük oluşması normaldir. Bu, çok azda olsa çalışma fonksiyonlarını etkiler.

- Bir kapak, köpük oluşmasını engelleyen maddeyi (foam stop), su filtresinin bulunduğu hazneye doldurunuz.



- Kapağı tekrar yerine yerleştiriniz. Su filtresinin bulunduğu hazneyi iterek yerine oturana kadar yukarı doğru çekiniz.

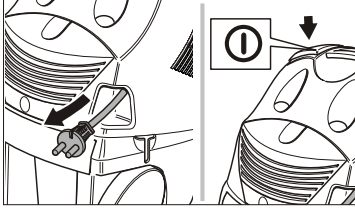


i Eğer haznedeki su seviyesi, çalışma sırasında "MIN" işaretli seviyenin altına inerse, lütfen hazneye su doldurunuz.

Cihazın çalıştırılması

- Elektrik kablusunu tam olarak dışarı çıkartınız ve fişi prize takınız.

- Cihazı çalıştırmak için Aç / Kapat düğmesine basınız.

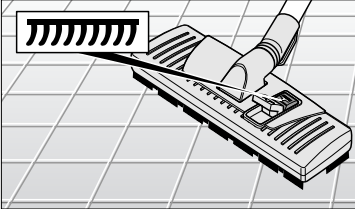


i Bu cihaz ile büyük miktarda kakao, un, çamaşır deterjanı, muhallebi yapımında kullanılan hazır ürünlerin emilerek temizlenmesi mümkün değildir.

Yer fırçasının kullanılması

Sert yüzeylerin temizlenmesi

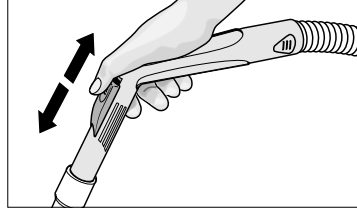
- Ayağınızla fırçanın üzerindeki düğmeye basınız. Fırçanın alt kısmında bulunan kıllarını bu şekilde dışarı çıkartabilirsiniz.



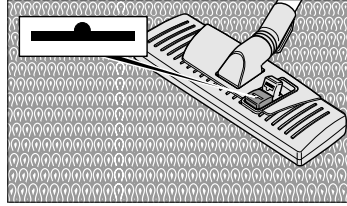
Halıların temizlenmesi

i Cihazınızın emiş gücünün yüksek olması nedeni ile halıları, koltukları, perdeleri ve benzeri eşyaları temizlerken fırçanın temizlenen yüzeylere yapışması söz konusu olabilir. Bu durumda havalandırma sürgüsünü

açarak emiş gücünü azaltabilirsiniz. İşiniz bittikten sonra sürgüyü kapalı konuma getiriniz.



- Ayağınızla fırçanın üzerindeki düğmeye basınız. Fırçanın alt kısmında bulunan kıllarını bu şekilde içeri çekebilirsiniz.



Islak temizlik (yer fırçası kullanılamaz)

i Su filtresi kabı dolu olsa dahi, toplam hacmi 0,5 litreye kadar olan ıslak kirleri emerek temizleyebilirsiniz. Bunun için vakum borusuz tutamağı kullanın.

Oluk fırçası, koltuk fırçası ve mobilya fırçası ile çalışılması

Oluk fırçası

Kenar ve köşeler, oluklar ve kaloriferlerin temizliğinde kullanılır.

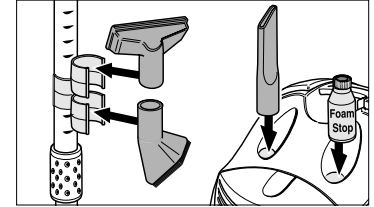
İplik çekme birimine sahip koltuk fırçası

Koltukların ve perdelerin temizliğinde kullanılır.

Mobilya fırçası (360° döndürülebilir)

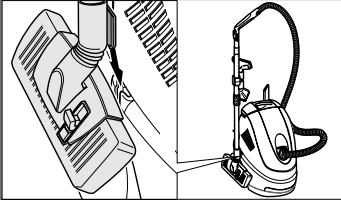
Mobilyaların itinalı temizliğinde, kitapların tozlarının alınmasında ve araba armatürlerinin temizliğinde kullanılır.

- Koltuk fırçası ve mobilya fırçası, çalışma işlemi bittikten sonra aksesuar askısına yerleştirilebilir.
- Oluk fırçası ve foam stop (köpük giderici) cihazdaki yerlerinde muhafaza edilebilir.



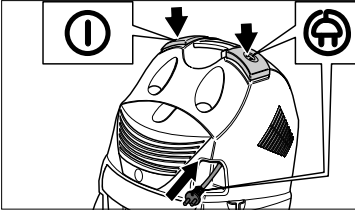
Çalışmaya ara verdiğinizde

- Cihazı kapatmak için Aç / Kapat düğmesine basınız.
- Çalışmaya ara verdiğiniz zaman, yer fırçasını cihazdaki yerine monte ediniz.



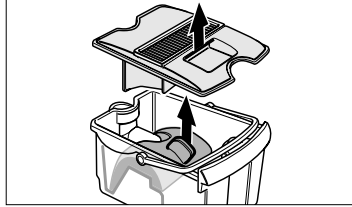
Cihaz ile çalışmanız bittiğinde

- Cihazı kapatmak için Aç / Kapat düğmesine basınız.
- Cihazın fişini prizden çekiniz.
- Kabloyu sarmak için kullanılan düğmeye basınız. Kablo otomatik olarak içeri sarılacaktır.



i Çalışma sonrasında su filtresinin bulunduğu haznenin, filtre kapağının ve çarpmaya karşı koruyucu birimin iyice temizlenip, kurumaya bırakılması gerekir. Çarpmaya karşı koruyucu biriminin temiz tutulmasına özen gösteriniz.

- Su filtresi haznesini cihazın dışına alınız (bak.: SU FİLTRESİ HAZNESİNİN DOLDURULMASI)
- Kapağı ve çarpmaya karşı koruyucu çıkartınız.



- Su filtresi haznesini boşaltınız.
- Kapağı ve su filtresi haznesini iyice temizleyiniz.

⚠ Cihaz kaldırılmadan önce su filtre sistemine ait bütün parçaların, özellikle ara filitrelerin iyice kurutulması gerekir!

Taşıma / Cihazın saklanması

- Bir yerden bir yere rahatça taşıyabilmek için cihazı taşıma kolundan tutarak kaldırabilirsiniz.
- Cihazı kullanmadığınız zaman, su filtre haznesini tam olarak yerine oturtmayınız. Bu işlem kabın tamamen kuruması için yapılır.

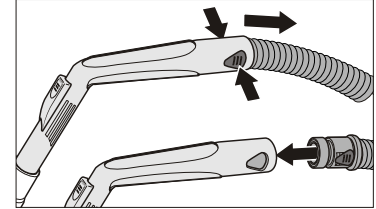
Temizlik / Bakım

⚠ Tehlike!

Bakım ve temizlik çalışmalarından önce cihazın fişini prizden çekiniz.

Cihazın ve aksesuarların temizlenmesi

- Eğer gerekiyorsa, cihazın dış yüzeyini nemli bir bez ile iyice temizleyiniz. Vim, Cif gibi hasara sebebiyet verebilecek temizlik malzemelerini kesinlikle kullanmayınız.
- Hortumu cihaz kulpunu temizlemek amacı ile sökerek birbirinden ayırabilirsiniz.



- Aksesuarların tıkalı olup olmadığını kontrol ediniz ve gerekiyorsa temizleyiniz. Yer fırçalarını temizlerken kesinlikle su kullanmayınız.

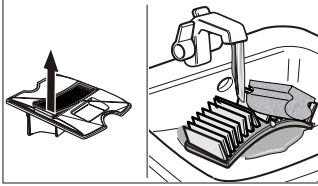
Ara filtrelerin temizlenmesi

- Ara filtrelerin normal şartlarda 8 haftada bir yıkanması gerekir. Emiş gücünün azalması halinde filtreleri belirtilen süreden öncede yıkayabilirsiniz.

i Süngerleri yıkmak için normal olarak ev işlerinde kullanılan yumuşak bir

malzemeden yapılmış süngerleri kullanabilirsiniz. Üzerinde kaplama bulunan filtre lamellerinin temizlik sırasından hasar görmemesine özen gösteriniz.

- Filtre lamellerini sünger ile akar su altında tek tek yıkayınız.



Ara filtrelerin değiştirilmesi



Ara filitreleri normal çöpe atabilirsiniz.

- Normal kullanım dahilinde, ara filitrelerin en geç 12 ay sonra yenisi ile değiştirilmesi gerekir. Filtreler ihtiyaca göre daha öncede değiştirilebilir.

HEPA-Kombine filtresinin değiştirilmesi

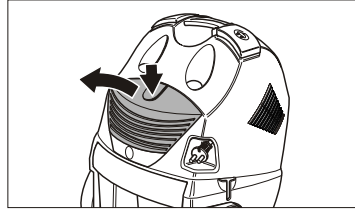


HEPA-Plus filtresi, HEPA-filtresi ve atık hava filtresinden oluşmaktadır. Optimal bir temizlik işlemi ve cihazın fonksiyonlarının uygun şekilde kullanılmasını sağlamak amacı ile filtrelerin en geç 18 ay sonra yenisi ile değiştirilmesi gerekir. Filtrelerin hasara uğraması yada aşırı şekilde kirlenmesi halinde daha önce değiştirilmesi gerekir.

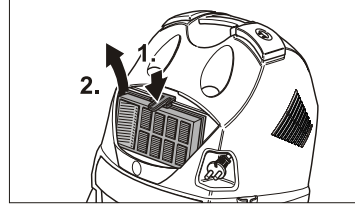


HEPA-Plus filtresini kesinlikle yıkamayınız!

- Kapağı çıkartınız.



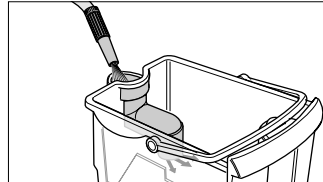
- HEPA-Plus filtresini dışarı çıkartınız.



- HEPA-Plus filtresini yerine yerleştirken "KLİK" sesini duyduğunuzda filtre yerine sabitlenmiş demektir.
- Kapağı tekrar yerine oturtunuz. "KLİK" sesini duyduğunuzda kapak yerine sabitlenmiş demektir.

Su filtresi kabındaki emiş kanalının temizlenmesi

- Emiş kanalına yerleşmiş olan artık maddeleri yıkayarak yada üst kısımdan kanala su jeti püskürterek temizleyebilirsiniz.



Servis

Garanti

İlgili ülkede genel distribütörümüzün belirlemiş ve yayınlamış olduğu garanti koşulları geçerlidir. Garanti süresi dahilinde cihazda ortaya çıkan ve sebebi malzeme veya üretim hatası olan arızaları ücretsiz onarıyoruz.

Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili aksesuarlar ve faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.

Yetkili servis

Sorularınız varsa yada arıza durumunda Kärcher yetkili servisleri sizlere yardıma hazırdır. Gerekli adresleri arka sayfada bulabilirsiniz.

Arıza halinde yardım

Oluşan arızaların sebepleri genelde basit olup, aşağıdaki liste yardımı ile arızaları kendinizde giderebilirsiniz. Aşağıdaki belirtilenlerin dışında arızaların oluşması halinde yada arızayı giderirken tereddüte düşerseniz lütfen derhal yetkili servisimizi arayınız.

Elektrik çarpma tehlikesi!

Cihazda yapılacak tamirat çalışmaları sadece yetkili servislerimiz tarafından yapılabilir.

Arıza	Arızanın sebebi	Arızanın giderilmesi
Cihaz çalışmıyor.	Cihaza elektrik gelmiyor.	Fişi prizden çekiniz, kablounun ve fişin hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz.
Çalışma sırasında emiş gücü azalıyor.	Çarpmalara karşı koruyucu kapak unutulmuş yada yerine düzgün yerleştirilmemiş.	Çarpmalara karşı koruyucu kapat yerine düzgün yerleştirilmemiş (bak. Teslimat kapsamı).
	Hazne kapağındaki ara filitreler ıslak.	Ara filitreleri kurumaya bırakınız yada yenisi ile değiştiriniz (bak. Temizlik ve bakım)
	Su haznesinde çok az yada çok fazla su var.	Haznedeki MIN / MAKSE seviyeyi kontrol ediniz.
Hazne kapağındaki ara filitreler ıslak.	Haznede aşırı miktarda köpük oluşuyor.	Suyu değiştiriniz ve suya 1-2 kapak dolusu foam stop (köpük giderici) ilave ediniz. Ara filitreleri yıkayınız ve kurumaya bırakınız yada filitreleri yenisi ile değiştiriniz.
Emiş gücü yeterli değil	Ara filitre yerinde değil yada düzgün yerleştirilmemiş.	Kontrol ediniz.
	HEPA – Plus filtresi kirlenmiş!	HEPA – Plus filtresini değiştiriniz (bak. Temizlik/ Bakım)
	Ara filitre kirlenmiş.	Filtreleri yıkayınız, gerekiyorsa yenisi ile değiştiriniz (bak. Temizlik/ Bakım).
	Aksesuarlar tıkalı.	Oluşan tıkanıklıkları açınız.
	Emiş kanallarında artık madde oluşumu.	Artık madde oluşumlarını temizleyiniz (bak. Temizlik/ Bakım).
	Su haznesi, yerine tam olarak sabitlenmemiş.	Kontrol ediniz (bak. Cihazın kullanılması).
	Boru kolundaki hava sürgüsü açık konumda.	Hava sürgüsünü kapalı konuma getiriniz.
	Haznede aşırı miktarda köpük oluşuyor	Suyu değiştiriniz ve suya 1 kapak dolusu Foamstop (köpük giderici) ilave ediniz.

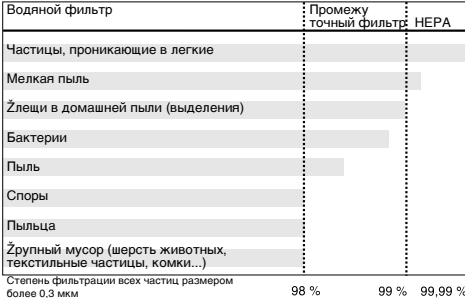
Teknik özellikler

Voltaj (gerilim)	220-240 V
Frekans	1~ 50, 60 Hz
Güç	P _{maks} 1400 W
Güç	P _{itibar} 1200 W
Vakum	230 mbar
Hava debisi	55 l/s
Su haznesi dolum miktarı	2 Litre
Ses yoğunluğu	69 dB(A)
Aksesuarsız ağırlık	8,5 kg
Elektirik kablosunun uzunluğu	5,5 m
Boyutlar	480 x 305 x 520 mm
Aksesuar çapı	Ø 35 mm
HEPA-Plus filitre	
AN 1822 ye göre H 12 sınıfı	
Teknik aksamda yapılacak tüm değişiklik hakkı üretici tarafından saklı tutulmuştur.	

Уважаемый покупатель

Приобретая пылесос, Вы получаете аппарат с совершенно новой **системой с водным фильтром**, который улавливает даже мельчайшие частицы. **Дополнительный высокоэффективный фильтр HEPA-Plus** является ловушкой для возбудителей аллергии. Отходящий воздух становится на 99,99% очищенным от всех частиц размером более 0,3 мкм и таким образом более чистым, чем воздух в помещении.

Эффективность пылесоса с водяным фильтром фирмы Kärcher



Объем поставки, указанный на следующей странице, должен дать Вам первое представление о приборе и его принадлежностях. Более подробная информация о работе с прибором содержится на последующих страницах.

«Основные сведения об аллергии»

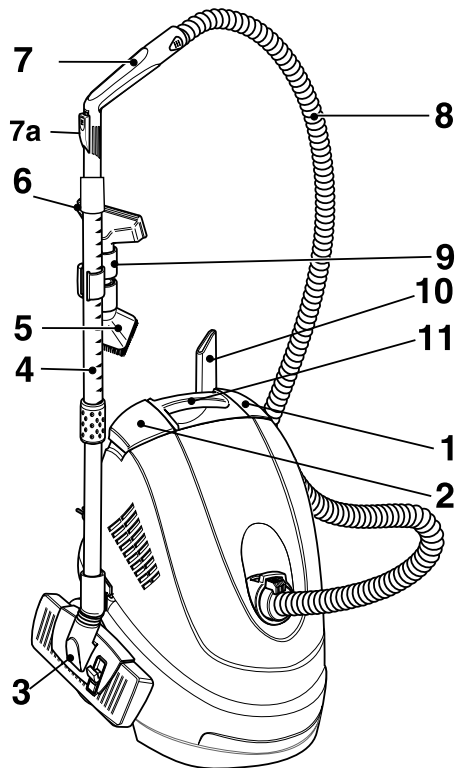
В прилагаемой брошюре мы затрагиваем важную тему об аллергии и ее причинах. Найдите, пожалуйста, время, чтобы прочитать ее, это стоит сделать.

Содержание

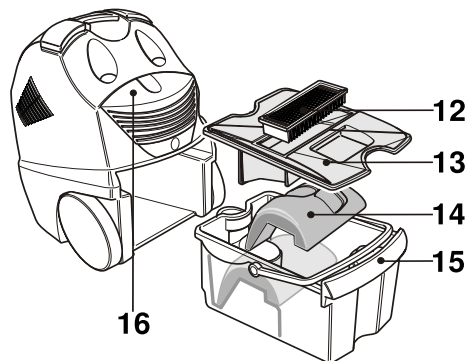
Объем поставки	12
Указания по технике безопасности	13
Использование в соответствии с предназначением	13
Общие указания по безопасности	13
Подключение электропитания	13
Защита окружающей среды	13
Обслуживание	14
Подготовка	14
Установка принадлежностей	14
Наполнение емкости водяного фильтра	14
Включение	15
Работа с соплом для пола	15
Работа с соплом для стыков и кистью для мебели	16
При перерывах в работе	16
Окончание работы	16
Транспортировка / Хранение	17
Уход / Обслуживание	17
Мойка прибора и принадлежностей	17
Смена промежуточного фильтра	17
Смена комбинированного фильтра HEPA	17
Промывка всасывающего канала в емкости водяного фильтра	18
Сервисное обслуживание	18
Гарантия	18
Обслуживание клиентов	18
Помощь при неисправностях	19
Технические данные	19

Объем поставки

Вид спереди



Вид сзади



При распаковке следует проверять полную комплектность содержимого. При обнаружении повреждений во время транспортировки обращайтесь к Вашему продавцу.

- 1 Выключатель**
для включения нажать, для выключения нажать еще раз.
- 2 Клавиша намотки кабеля.**
нажать для втягивания сетевого кабеля
- 3 Сопло для пола**
с переключением на полы с ковровым покрытием/твердые поверхности
- 4 Телескопическая труба из нержавеющей стали**
Плавное изменение длины обеспечивает эргономичное положение при работе
- 5 Мебельная кисть**
для щадящей чистки мебели и удаления пыли с книг

- 6 Сопло для мягкой обивки с захватом нитей**
для чистки мягкой мебели и т.п.
 - 7 Рукоятка с мягкой накладкой**
Мощность всасывания регулируется задвижкой для подсоса воздуха
 - 8 Всасывающий шланг**
 - 9 Держатель для принадлежностей**
с кистью для мебели и соплом для мягкой обивки.
 - 10 Сопло для стыков**
для краев, пазов, радиаторов отопления
 - 11 Ручка для ношения**
для переноски по лестницам и т.п.
 - 12 Промежуточный фильтр (Perma-Power-Filter)**
задерживает взвешенные вещества и защищает всасывающую турбину
 - 13 Крышка емкости для водяного фильтра**
 - 14 Отражательная пластина**
 - 15 Емкость водяного фильтра**
служит для фильтрации всасываемого мусора в водяной ванне
 - 16 Фильтр HEPA-Plus**
состоящий из:
Фильтра HEPA
задерживающего 99,99% всех частиц более 0,3 мкм
Фильтра отходящего воздуха
очищающего воздух охлаждения всасывающей турбины
- На рисунке не представлена:
- Жидкость для устранения пенообразования (FoamStop)
 - «Основные сведения об аллергии»

Указания по технике безопасности

Прежде чем начать пользоваться прибором прочтите данную инструкцию и действуйте согласно ей.

Сохраните инструкцию для ее последующего использования или для передачи следующему владельцу.

Использование в соответствии с назначением

Пользуйтесь данным прибором только

- с наполненным водным фильтровальным резервуаром
- для непрофессионального применения
- не используйте неразрешенные фирмой Kärcher принадлежности и запасные части.

Прибор в соответствии с данной инструкцией и приведенными мерами безопасности предназначен для всасывания только сухого мусора.

В качестве опции прибор может быть оборудован для всасывания жидкости.

Общие указания по безопасности

Не позволяйте пользоваться прибором детям и подросткам без присмотра.

Никогда не оставляйте прибор без присмотра, если включен главный выключатель.

Подключение электропитания

Напряжение, указанное на фирменной табличке, должно соответствовать напряжению питания.

Опасность электрического удара!

Никогда не следует дотрагиваться до вилки влажными руками.

Перед каждым использованием следует проверять соединительный кабель и его вилку на наличие повреждений. Поврежденный кабель следует незамедлительно заменять, привлекая для этого специалистов специализированной сервисной службы.

Во влажных помещениях, например, в ванной комнате, прибор следует включать только в розетки, имеющие предвключенный защитный выключатель. В сомнительных случаях следует обращаться за советом к специалистам-электрикам. В сомнительных случаях следует обращаться за советом к специалистам-электрикам.

Взрывоопасность!

Ни в коем случае нельзя разпылять и собирать очистителем взрывоопасные жидкости, горючие газы, взрывоопасную пыль, а также неразбавленные кислоты и растворители!

Это касается также бензина, растворителей для красок и дизельного топлива, которые в результате вихревого смешения с всасываемым воздухом могут образовывать взрывоопасные пары и смеси, а также ацетон, неразбавленные кислоты или растворители, алюминиевую и магниевую пыль.

Эти вещества могут также повредить материалы, из которых изготовлен прибор.

Нельзя всасывать горящие или тлеющие предметы.

При применении прибора во взрывоопасных местах (например, автозаправочные станции) следует соблюдать соответствующие предписания по безопасности. Запрещается работать во взрывоопасных помещениях.

Защита окружающей среды

Утилизация упаковки

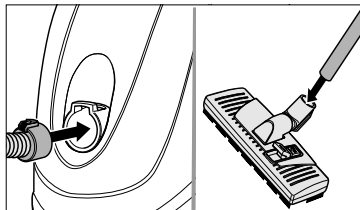
Упаковочные материалы годятся для использования в качестве вторсырья. Направляйте, пожалуйста, упаковку на утилизацию.

Утилизация старых приборов

Информацию об экологической утилизации Вы можете получить у Вашего продавца фирмы Kärcher.

Подготовка

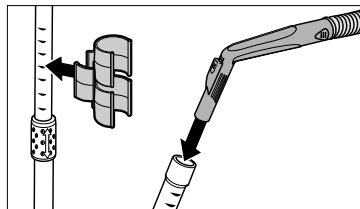
- Присоединить всасывающий шланг.
- Насадить сопло для пола на телескопическую трубу.



Установка принадлежностей

i Держатель принадлежностей служит для размещения мебельной кисти и сопла для мягкой обивки.

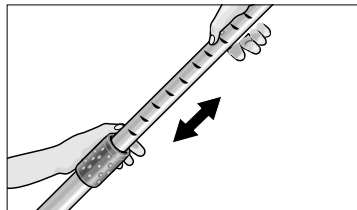
- Соединить рукоятку с телескопической трубой.



Установка телескопической всасывающей трубы

i Отсутствие напряжения при работе и правильное положение тела Вы обеспечите, установив длину телескопической всасывающей трубы соответственно Вашему росту.

- Повернуть деблокирующее кольцо и выдвинуть или вдвинуть внутреннюю трубу на желаемую величину.

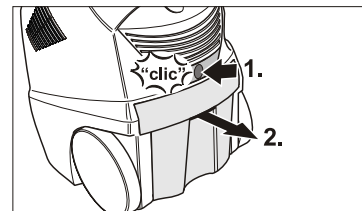


Наполнение емкости водяного фильтра

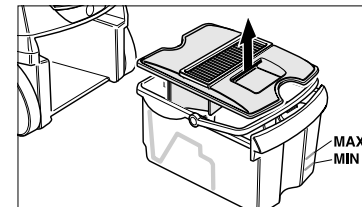
⚠ Не допускается использование прибора без заполненного водного фильтровального резервуара!

i При поставке промежуточный фильтр и отражательная пластина являются уже вставленными. При наполнении следите за тем, чтобы эти части были установлены правильно (смотри: Объем поставки). Они могут быть причиной недостаточной мощности всасывания или преждевременного выхода из строя промежуточного фильтра (смотри: Окончание работы).

- Нажать деблокирующую кнопку и вынуть емкость водяного фильтра.

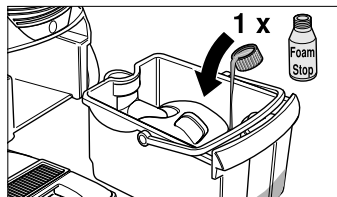


- Снять крышку с емкости водяного фильтра и наполнить данную емкость водопроводной водой до максимальной отметки «MAX» (около 2 литров)!

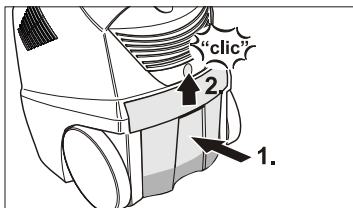


i Принцип действия пылесоса основан на завихрении всасываемого воздуха в водяном фильтре. При этом в водяную ванну собирается с пола всасываемый мусор и остатки моющих средств. При определенных обстоятельствах это может приводить к образованию пены. Для предотвращения этого Вам следует добавить в ванну водяного фильтра один полный колпачок жидкости для удаления пены. Жидкость для удаления пены является экологически безопасной и подвергается полному биологическому распаду. Небольшое образование пены во время работы является нормальным и не влияет на работу прибора.

- Добавить один колпачок жидкости для удаления пены (FoamStop) в емкость водяного фильтра.



- Снова закрыть колпачком бутылочку. Полностью вдвинуть емкость водяного фильтра и приподнять ее для фиксации.

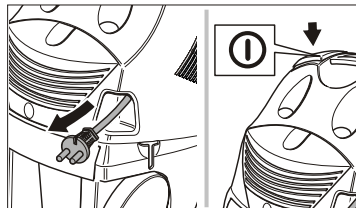


- i** Если во время работы уровень воды понизится ниже отметки «MIN», то следует долить воды.

Включение

- Полностью вытянуть сетевую кабель из прибора и вставить вилку в сетевую розетку.

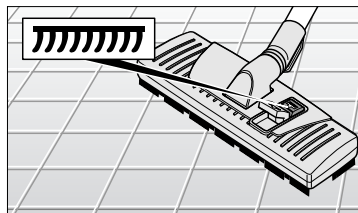
- Для включения нажать на включатель/выключатель.



- i** Нельзя всасывать большие количества веществ в виде порошка, таких как какао, мука, моющие средства, порошок для пудинга и тому подобное.

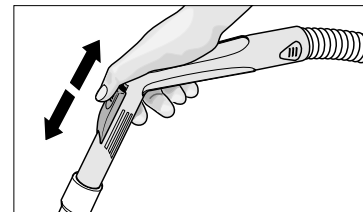
Работа с соплом для пола Обработка твердых поверхностей

- Нажать ногой на переключатель на сопле для пола. При этом щеточные планки на нижней стороне выдвинутся наружу.

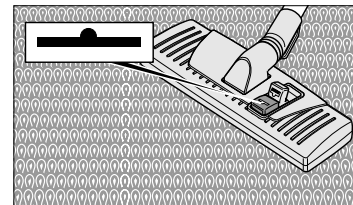


Обработка ковровых напольных покрытий

- i** Вследствие постоянно высокой мощности всасывания рабочие сопла могут плотно притягиваться к обрабатываемым коврам, обивкам, гардинам и т.п. В этом случае для уменьшения силы всасывания следует открыть воздушную заслонку. После отсоединения сопла заслонку следует снова закрыть.



- Нажать ногой на переключатель на сопле для пола. При этом щеточные планки на нижней стороне выдвинутся внутрь.



Влажное всасывание (не применять сопло для пола)

i Влажную грязь или небольшие количества жидкости до 0,5 л Вы всегда можете засосать и при наполненной емкости водяного фильтра. Для этого следует использовать рукоятку без всасывающей трубки.

Работа с соплом для стыков и кистью для мебели

Сопло для стыков

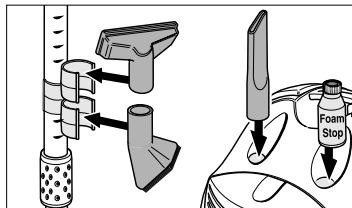
для краев, стыков, радиаторов отопления...

Сопло для мягкой обивки с захватом нитей

для чистки мягкой обивки и гардин

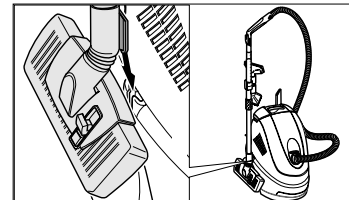
Кисть для мебели (поворачивается на 360°) для щадящей чистки мебели, удаления пыли с книг и арматуры...

- Сопло для мягкой обивки и кисть для мебели можно после работы закреплять на держателе для принадлежностей.
- Сопло для стыков и средство для предотвращения образования пены можно хранить на приборе.



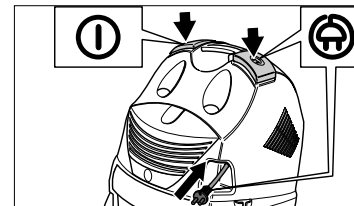
При перерывах в работе

- Для выключения нажать на включатель/выключатель.
- Во время перерывов в работе сопло для пола следует закреплять на приборе.



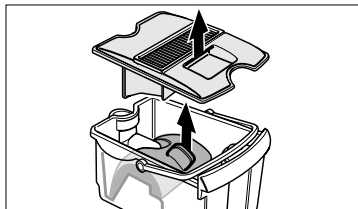
Окончание работы

- Для выключения нажать на включатель/выключатель.
- Вынуть сетевой штекер из розетки.
- Нажать клавишу намотчика кабеля. Сетевой кабель будет автоматически втянут.



i После каждого пользования следует мыть и высушивать емкость водяного фильтра, крышку фильтра и отражательную пластину.

- Вынуть емкость водяного фильтра из прибора (смотри: Наполнение емкости водяного фильтра).
- Удалить крышку и отражательную пластину.



- Опорожнить емкость водяного фильтра путем опрокидывания.
- Вымыть и высушить крышку и емкость водяного фильтра.

i Все части системы водяного фильтра, особенно промежуточный фильтр, должны быть перед применением хорошо высушенными! Следите за тем, чтобы направляющие в отражательной пластине были всегда чистыми.

Транспортировка / Хранение

- Прибор удобнее всего переносить, держа за ручку для переноски.
- Для проветривания емкость водяного фильтра во время хранения не должна быть полностью вставлена в прибор.

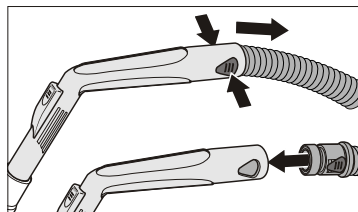
Уход / Обслуживание

⚠ Опасность!

Прежде чем начинать какие-либо действия по уходу и обслуживанию прибора, следует вынуть вилку из розетки.

Мойка прибора и принадлежностей

- При необходимости прибор обтирать снаружи влажной тканью. Нельзя применять агрессивные средства, такие как, например, абразивные порошки.
- Проверять принадлежности на засоренность и при необходимости прочищать. Для чистки сопла для пола нельзя применять воду.



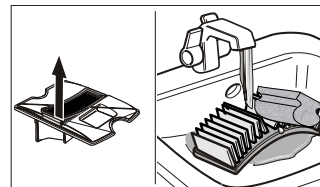
Чистка промежуточного фильтра

- При нормальной эксплуатации устройства промежуточный фильтр следует заменять не позднее чем через 8 недель, при снижении силы всасывания - еще чаще.

i Для чистки фильтра лучше всего воспользоваться имеющимися в продаже мягкими губками, предназначенными для использования в

домашнем хозяйстве. Тем самым Вам удастся избежать повреждения пластин фильтра.

- Промыть каждую из пластин промежуточного фильтра с помощью губки, держа фильтр под струей воды.



Смена промежуточного фильтра

i Промежуточный фильтр следует утилизировать как остаточные отходы.

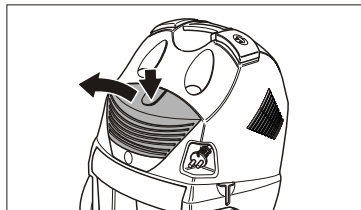
- При нормальной эксплуатации промежуточный фильтр следует заменять не позднее чем через 12 месяцев, а при необходимости раньше.

Смена комбинированного фильтра HEPA

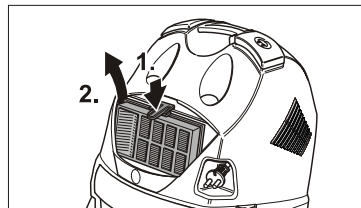
i Фильтр HEPA-Plus состоит из фильтра HEPA и фильтра отходящего воздуха. Для достижения оптимальной эффективности очистки и работы прибора его следует заменять не позднее чем через 18 месяцев. При повреждении или сильном загрязнении заменять раньше.

⚠ Фильтр HEPA-Plus не промывать!

- Снять крышку.



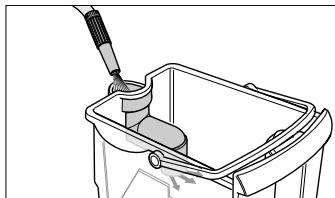
- Вынуть фильтр HEPA-Plus.



- Вставить новый фильтр HEPA-Plus так, чтобы раздался щелчок, и он зафиксировался.
- Снова надеть крышку так, чтобы раздался щелчок, и она зафиксировалась.

Промывка всасывающего канала в емкости водяного фильтра

- Отложения во всасывающем канале можно удалять посредством ополаскивания или струей воды



Сервисное обслуживание

Гарантия

В каждой стране действуют условия гарантии, издаваемые и находящиеся в компетенции нашей фирмы по сбыту. Возможные неисправности аппарата мы устраняем в течение гарантийного срока бесплатно, если причиной неисправности является дефект материала или производственный брак.

В гарантийном случае обращайтесь, пожалуйста, с принадлежностями и чеком на покупку к Вашему продавцу или в ближайшую фирменную сервисную службу.

Обслуживание клиентов

Если у Вас появятся вопросы или прибор окажется неисправным, то Вам всегда охотно окажет помощь сервисная служба фирмы Karcher. Адрес смотри на обратной стороне.

Помощь при неисправностях

Неисправности часто вызываются простыми причинами, и Вы с помощью следующего ниже обзора сами можете их устранить. В случае сомнения или если встретится неисправность, которая здесь не упомянута, мы просим Вас обращаться в сервисную службу.

Опасность электрического удара!

Ремонт прибора должен проводиться только специализированной сервисной службой.

Неисправность	Причина Устранение	Прибор не работает
Прервана подача тока	Вынуть сетевой штекер	Проверить сетевой кабель и штекер на наличие повреждений.
Во время работы снижается мощность всасывания.	Отражательная пластина не установлена или установлена неправильно.	Правильно установить отражательную пластину (смотри Объем поставки).
	Промежуточный фильтр в крышке емкости влажный.	Высушить промежуточный фильтр или установить новый (смотри Уход/обслуживание).
	Слишком мало или слишком много воды в водяной емкости.	Проверить маркировку минимального/ максимального уровня на емкости.
Промежуточный фильтр в крышке емкости влажный.	Сильное образование пены в емкости водяного фильтра.	Сменить воду и налить 1-2 колпачка средства для удаления пены FoamStop. Промыть промежуточный фильтр и высушить или установить новый фильтр.
Недостаточная мощность всасывания.	Отсутствует или неправильно установлен промежуточный фильтр.	Проверить.
	Засорен фильтр HEPA-Plus.	Сменить фильтр HEPA-Plus (смотри Уход/обслуживание).
	Засорен промежуточный фильтр	Промыть фильтр и при необходимости установить новый фильтр (смотри Уход/обслуживание)
	Засорены принадлежности	Устранить засорение
	Отложения во всасывающем канале.	Устранить отложения (смотри Уход/обслуживание).
	Неправильно зафиксирована водяная емкость.	Проверить (смотри Инструкцию).
	Открыта заслонка подсоса воздуха на рукоятке.	Закрыть заслонку подсоса воздуха.
Сильное образование пены в емкости.	Отсутствует средство для ограничения пенообразования.	Сменить воду и налить 1 колпачок средства для удаления пены в водяную емкость.

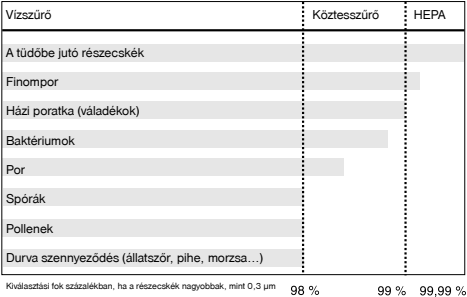
Технические данные

Номинальное напряжение	220–240	В
Номинальная частота	1~ 50, 60	Гц
Мощность	P _{макс.}	1400 Вт
Мощность	P _{ном.}	1200 Вт
Разряжение	230	мбар
Количество воздуха	55	л/сек
Количество воды в водяной емкости	2	литра
Уровень шума	69	ДцБ (А)
Вес без принадлежностей	8,5	кг
Сетевой кабель, длина	5,5	м
Размеры	480 x 305 x 520	мм
Номинальный диаметр, принадлежности	Ø 35	мм
Фильтр HEPA-Plus		
Класс Н 12 по евронорме EN 1822		
Возможно изменение технических данных.		

Tisztelt Ügyfelünk!

A DS 5500 géppel teljesen új vízszűrőrendszerrel ellátott porszívót vásárolt a Kärcher-től, amely a legkisebb porszemcsét is felszívja. A kiegészítő **HEPA-Plus nagyteljesítményű** szűrő megoldás minden allergiaokozó ellen. A távozó levegő a 0,3 µm-nél nagyobb részecskék 99,99 %-ától meg van tisztítva, így tisztább, mint magának a szobának a levegője.

A Kärcher vízszűrővel ellátott porszívó hatása



A következő oldalon lévő szállítási terjedelem áttekintést ad Önnek a készülékről és a tartozékokról. A további információk a készülék használatával kapcsolatban a következő oldalakon találhatók meg.

Allergia-kézikönyv

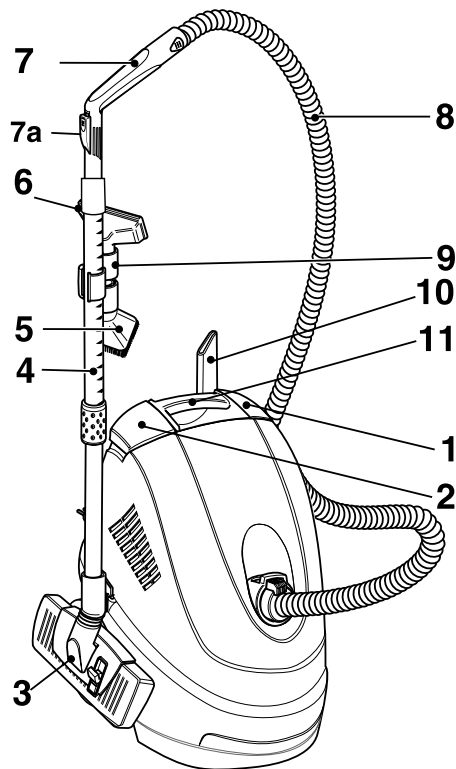
Ebben a mellékelt brosrában az egyre fontosabbá váló témával, az allergiákkal és annak okozóival foglalkozunk. Szánjon egy kis időt az átolvasására, ez később kifizetődik.

Tartalomjegyzék

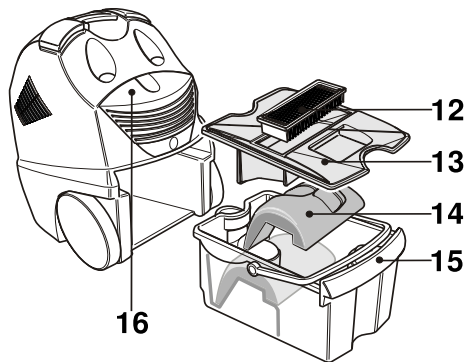
Alaptartozékai	21
Biztonsági utasítások	22
Rendeltetésszerű használat	22
Általános biztonsági útmutató	22
Villamos csatlakozás	22
Környezetvédelem	22
A készülék kezelése	22
Előkészítés	22
A tartozékartó szerelése	22
A vízszűrőtartály feltöltése	23
Bekapcsolás	23
Padlófűvóka használata	24
Munkavégzés a réstisztító fejjel, szőnyegtisztító fejjel és a bútorecsettel	24
Nyugalmi-állás	24
A munka befejezése	25
Szállítás / tárolás	25
Ápolás / karbantartás	25
Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat	25
A köztesszűrő cseréje	25
HEPA kombiszűrő cseréje	25
A vízszűrőtartály szívócsatornájának megtisztítása	26
Szervíz	26
Szavatosság	26
Segítség üzemzavar esetén	27
Műszaki adatok	27

Alaptartozékai

Előlnézet



Hátulnézet



Ellenőrizze kicsomagoláskor a csomag tartalmának teljességét.

Szállítás közben keletkezett károk esetén értesítse az eladót.

1 BE/KI kapcsoló

bekapcsoláshoz nyomja meg, a kikapcsoláshoz nyomja meg ismét

2 Kábelfeltékerő nyomógomb

a hálózati kábel behúzásához nyomja meg.

3 Padlószorófej

átváltható szőnyegpadlókhöz / kemény felületekhez

4 Nemesacél teleszkópcső

fokongként állítható az ergonomikus munkamódszerhez

5 Bútorecset

bútorok kíméletes tisztításához, és könyvek leporolásához

6 Szőnyegtisztító fej szősztelenítővel

többek között a szőnyegtisztításhoz

7 Kézi fogantyú Softgrip-betétel

A szívási teljesítményt szabályozni lehet a kerülőlevegő-tolókával (7a)

8 Szívótömlő

9 Tartozék-tartó

a bútorecset és szőnyegtisztító fej számára

10 Réstisztító fej

szegélyekhez, résekhez és fűtőtestekhez

11 Tartófogantyú

lehetővé teszi a készülék tartását, például a lépcsőn.

12 Köztesszűrő (Perma-Power-Filter)

kiszűri a lebegő hordalékot, és védi a szívóturbinát

13 Tartályfedél

14 Terelőlemez

15 Vízszűrőtartály

kiszűri a beszívott szennyeződések a vízfürdőben

16 HEPA-Plus szűrő

amely az alábbiakból áll:

HEPA szűrő

kiszűri a 0,3 µm-nél nagyobb részecskék 99,99 %-át

Távozó levegő szűrő

szűri a szívóturbina hűtőlevegőjét

nincs ábrázolva:

- Habmentesítő folyadék (FoamStop)

- Allergia-kézikönyv

Biztonsági utasítások

A készülék első használata előtt olvassa el ezt a kezelési utasítást és ennek megfelelően járjon el.

A kezelési utasítást őrizze meg, hogy később is használhassa, vagy a következő tulajdonosnak továbbadhassa.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag a következők szerint szabad használni

- csak feltöltött víztartállyal
- nem ipari alkalmazási célokra,
- a Kärcher cég által engedélyezett tartozékokkal, tartalék alkatrészekkel.

A készüléket ezen kezelési útmutatóban megadott leírásoknak és biztonsági útmutatásoknak megfelelően, csak szárazporszívóként történő használatra rendelték.

Megfelelő opcióval a folyadékot is fel tudja szívni.

Általános biztonsági útmutató

Csak felügyelet mellett engedje meg, hogy gyerekek és fiatalok használják a gépet.

A készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül, ha a főkapcsoló be van kapcsolva.

Villamos csatlakozás

A feszültségnek meg kell egyeznie a típustábla tápfeszültségével.

Áramütés veszélye!

A hálózati csatlakozót soha ne fogja meg nedves kézzel.

A csatlakozóvezetékét és a hálózati dugaszolót minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg. A sérült csatlakozóvezetékét azonnal ki kell cseréltetni az arra jogosult vevőszolgálatnál/elektromos szakemberrel.

A készüléket nedves helyiségekben, pl. fürdőszobában, csak FI védőkapcsolóval ellátott dugaszoló aljzatra csatlakoztassa. Kétes esetekben kérje ki egy villanyszerelő szakember tanácsát.

Robbanásveszély!

Soha ne permetezzen ki vagy szívjon fel robbanékony folyadékokat, gyúlékony gázokat, robbanékony porokat, valamint hígítatlan savakat és oldószereket! Ezek közé tartozik a benzin, a festékhígítók és a fűtőolaj, amelyek a beszívott levegővel összekeveredve robbanékony gőzöket és keverékeket képezhetnek, továbbá az aceton, a hígítatlan savak és oldószerek, az alumínium és magnéziumpor. Ezek az anyagok megtámadhatják a készülékben felhasznált anyagokat is.

Égő vagy parázsló tárgyakat nem szívjon fel.

A készülék veszélyes területeken történő alkalmazása esetén (pl.: benzinkutaknál) a megfelelő biztonsági előírásokat figyelembe kell venni. A tűzveszélyes helyiségekben történő üzemeltetés nem megengedett.

Környezetvédelem

A csomagolás környezetvédelmi szempontoknak megfelelő elhelyezése

A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, hogy a csomagolóanyagot adja le újrahasznosításra.

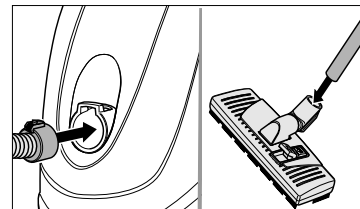
A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetvédelmi szempontoknak megfelelő elhelyezésre vonatkozó információkat a Kärcher-kereskedőknél kaphat.

A készülék kezelése

Előkészítés

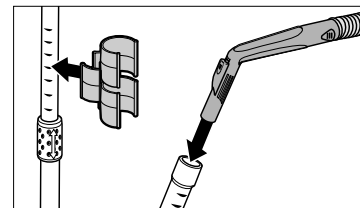
- A szívócső hozzácsatlakozása.
- Dugja össze a teleszkópcsövet és a padlófűvókát.



A tartozéktartó szerelése

 A tartozéktartó a bútorecset és a szőnyegtisztító fej befogadására szolgál.

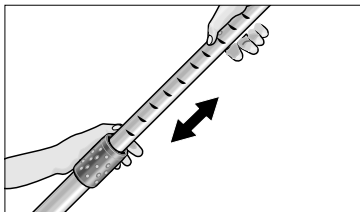
- Kösse össze a fogantyút a teleszkópos szívócsővel.



A teleszkópos szívócső beállítása

i Gönyvedésmentesen, egyenes tartással dolgozhat a magasságának megfelelően beállított teleszkópos szívócsővel.

- Nyomja meg a reteszelőgyűrűt, és a belső csövet húzza ki, vagy tolja össze a kívánt hosszúságra.

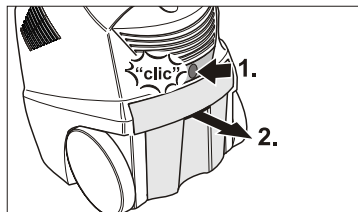


A vízsűrőtartály feltöltése

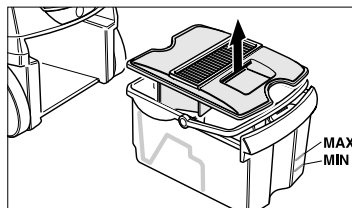
⚠ A gépet ne használják teli víztartály nélkül!

i Kiszállításkor a köztesszűrő és az ívelt terelőlemez már be van szerelve. Feltöltésnél ügyeljen arra, hogy ezek az alkatrészek rendszeren (lásd: ALAPTARTOZÉKOK) legyenek behelyezve. A helytelen behelyezés rossz szívási teljesítményt vagy a köztesszűrő idő előtti tönkremenését okozhatja (lásd: AZ ÜZEMELTETÉS BEFEJEZÉSE).

- Nyomja le a kinyitó gombot és húzza ki a vízsűrőtartályt.



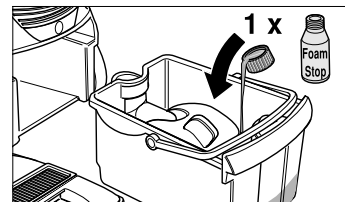
- Vegye le a vízsűrőtartály fedelét és töltsze meg a vízsűrőtartályt a MAX-jelölésig vezetékessel vízzel (kb. 2 liter)!



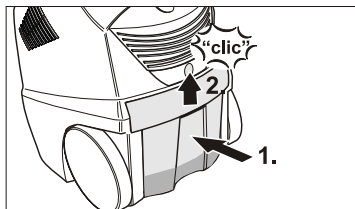
i A porszívó működése a beszívott levegőnek a vízsűrőben történő megforgatásán alapszik. Amely során a padlóburkolatról felszívott anyag és a tisztítószer-maradványok összegyűlnek a vízfürdőben. Bizonyos körülmények között ez habképződéshez vezethet Ennek elkerülése érdekében a vízsűrőfürdőbe egy zárókupaknyi habmentesítő folyadékot kell tenni. A habmentesítő folyadék környezetbarát és biológiailag teljes mértékben lebontható. Üzemeltetés közben csekély habképződés

léphet fel, amely teljesen normális, és nem akadályozza a gép működését.

- A habmentesítő folyadékból (FoamStop) egy zárókupaknyit kell tenni a vízsűrőtartályba.



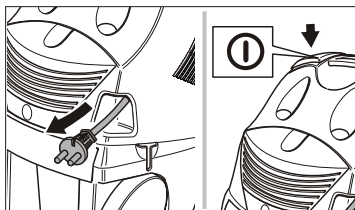
- Helyezze vissza a fedelet. A vízsűrőtartályt egészen be kell tolni, és felfelé húzni, amíg be nem ugrik.



i Ha a tartályban lévő vízsztint üzemeltetés közben a "MIN" jelölés alá süllyed, töltsön utána vizet.

Bekapcsolás

- Húzza ki a hálózati kábelt teljesen a készülékből és dugja be a dugós csatlakozót a hálózati csatlakozó aljzatba.
- A bekapcsoláshoz nyomja meg a Be/Ki-kapcsolót.

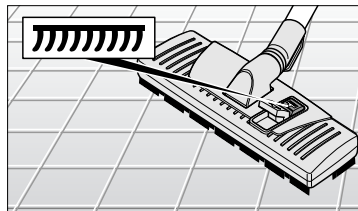


i Nem szabad nagy mennyiségű por alakú anyagot, mint kakaó, liszt, mosószer, pudingpor és hasonló anyagot felszívni.

Padlófűvoka használata

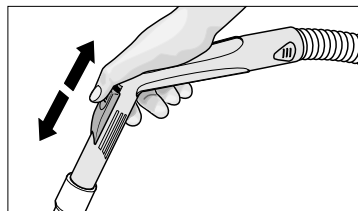
Kemény felületek porszívózása

- A lábával nyomja le a padlószívófej átkapcsolóját. A padlószívófej alján lévő kefecsikok kiengedett állapotban lesznek.

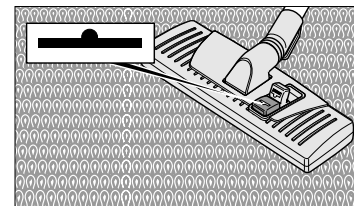


Szőnyegpadlók porszívózása

i A készülék nagy állandó szívási teljesítménye miatt a szőnyegekkel, kárpitokkal, függönyökkel és hasonló anyagokkal történő munkánál a szívófejek erősen odatapadhatnak. Ebben az esetben a kerülőlevegő-tolókát használja a szívási teljesítmény csökkentéséhez. Használat után ismét zárja le.



- A lábával nyomja le a padlószívófej átkapcsolóját. A padlószívófej alján lévő kefecsikok behúzott állapotban lesznek.



Nedves porszívózás (a padlószívófej nem használható)

i A nedves szennyeződést, illetve a kis mennyiségű folyadékot, max. kb. 0,5 litert, feltöltött vízsűrőtartály mellett bármikor fel lehet szívni. Ehhez használják a nyelet szívócső nélkül.

Munkavégzés a réstisztító fejjel, szőnyegtisztító fejjel és a bútorecsettel

Réstisztító fej

szegélyekhez, résekhez, fűtőtestekhez ...

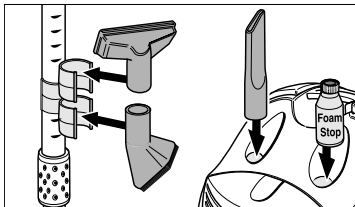
Szőnyegtisztító fej szősztelenítővel

a kárpitokhoz és függönytisztításhoz

Bútorecset (360 °-ban forgatható)

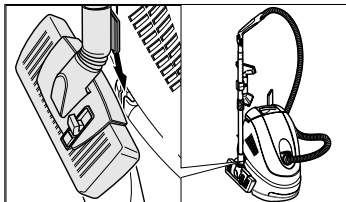
bútorok kíméletes tisztításához, és könyvek, autó műszerfalak leporolásához ...

- A szőnyegtisztító fejet és a bútorcsetet a munka után a tartozéktartóba teheti.
- A réstisztító fejet és a habosodásgátló FoamStop-ot a készülékben lehet tartani.



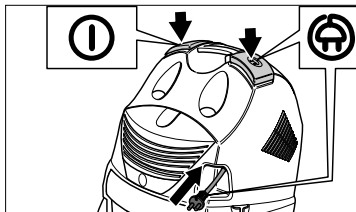
Nyugalmi-állás

- A kikapcsoláshoz nyomja meg a Be/Ki-kapcsolót.
- Üzemszünetnél a padlószívófejet rögzítse a készülékre.



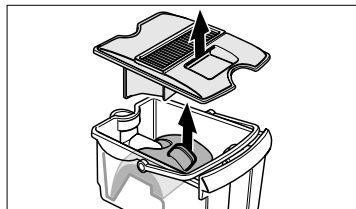
A munka befejezése

- A kikapcsoláshoz nyomja meg a Be/Ki-kapcsolót.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozó aljzatból.
- A kábelfeltekerő nyomógombot nyomja meg. A hálózati kábelt automatikusan behúzza.



i Minden használat után meg kell tisztítani és szárítani a vízsűrőtartályt, a szűrőfedelezt és a terelőlemezt. Ügyeljen rá, hogy a terelőlemez sinje tiszta legyen.

- Vegye ki a vízsűrőtartályt a készülékből (lásd: A VÍZSZÜRŐTARTÁLY FELTÖLTÉSE).
- A fedelet és a terelőlemezt távolítsa el.



- A vízsűrőtartályt egyúttal ürítse ki.

- A fedelet és a vízsűrőtartályt tisztítsa meg és szárítsa ki.

⚠ A vízsűrőrendszer minden alkatrészét, különösen a köztessűrőt, jól meg kell szárítani, mielőtt elrakja.

Szállítás / tárolás

- A könnyebb szállítás érdekében a készüléket a tartófogantyúnál fogja meg.
- A tárolási idő alatt a kiszellőztetés érdekében ne tolja be egészen a készülékbe a vízsűrőtartályt.

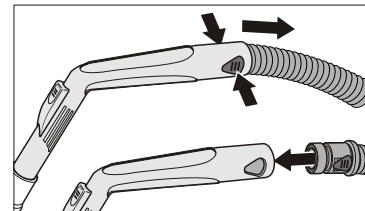
Ápolás / karbantartás

⚠ Vesztély!

Minden ápolási és karbantartási munkát megkezdése előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját.

Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat

- Ha szükséges, a készüléket kívülről egy nedves törölrúhával törölje át. Ne használjon agresszív szereket, mint például súrolószert.
- A szívócsövet és a kézi fogantyút tisztításhoz szétszedheti.



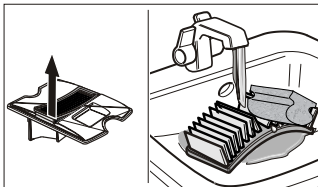
- Ellenőrizze a tartozék eltömődöttségét, és szükség esetén tisztítsa meg. A padlószívófej tisztításához nem szabad vizet használni.

A köztesszűrő tisztítása

- Kérjük, hogy normál használat esetén a köztesszűrőt 8 hetente tisztítsa meg, de gyengülő szívóhatás esetén már akár hamarabb is.

i Ehhez egy kereskedelmi forgalomban kapható puha háztartási szivacsot használjon, nehogy a tisztítás során megsértse a bevonattal ellátott lemezeket.

- Tisztítsa meg egyenként szivaccsal folyóvíz alatt a köztesszűrő lemezeit.



A köztesszűrő cseréje

i A köztesszűrőt a maradék szeméttel kell megsemmisíteni.

- A köztesszűrőt normál használat esetén legkésőbb 12 hónap eltelte után ki kell cserélni, szükség esetén korábban.

HEPA kombiszűrő cseréje

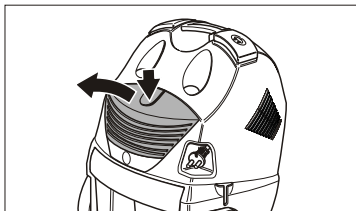
i A HEPA-Plus szűrő a HEPA szűrőből és egy távozó levegő szűrőből áll. A készülék optimális tisztítási teljesítményének és működésének biztosításához legkésőbb 18 hónap után ki kell cserélni. Sérülés vagy

erős szennyeződés esetén korábban kell kicserélni.

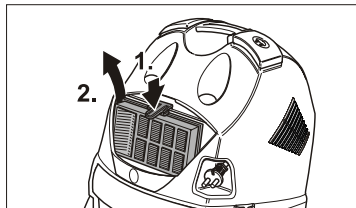


A HEPA-Plus szűrőt ne mossa ki!

- Vegye le a fedelet.



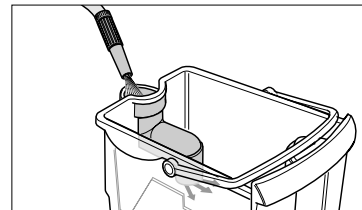
- Vegye ki a HEPA-Plus szűrőt.



- Az új HEPA-Plus szűrőt úgy helyezze be, hogy az "bekattanjon".
- A fedelet úgy helyezze be, hogy az "bekattanjon".

A vízsűrőtartály szívócsatornájának megtisztítása

- Az elszívócsatornában lerakódott anyagokat egy vízsugárral végzett, fentről lefelé történő öblítéssel lehet leoldani.



Szervíz

Szavatosság

Minden országban az illetékes terjesztő-társaságunk által kiadott szavatossági feltételek vannak érvényben. A készülék esetleges hibáit a garanciaidőn belül költségmentesen megszüntetjük, ha az anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza.

Garanciális igény esetén kérjük, hogy a tartozékokkal és a vásárlási bizonylattal együtt forduljon a kereskedőjéhez, vagy a legközelebbi, ilyen esetek intézésére jogosult vevőszolgálati telephoz.

Vevőszolgálat

Ha kérdése van, vagy üzemzavar lépett fel, akkor a Kärcher-képviselőtünk szívesen segítségére van: A címet lásd a hátlapon.

Segítség üzemzavar esetén

Az üzemzavaroknak gyakran egyszerű okai vannak, amiket a következő leírás segítségével Ön is megszüntethet. Kétes esetekben, vagy az itt nem szereplő zavarok esetén kérjük, hogy forduljon az arra feljogosított vevőszolgálatához.

⚠ Áramütés veszélye!

A készüléken a javítási munkákat csak az arra jogosult vevőszolgálat végezheti el.

Zavar	Ok	A hiba elhárítása
A készülék nem működik	Nincs áram	Húzza ki a hálózati dugaszolót, és ellenőrizze a csatlakozókábelt és hálózati dugaszolót, hogy nem sérültek-e meg.
A szívási teljesítmény üzemeltetés közben csökken.	Efelejtette a terelőlemezt, vagy nem jól tette a helyére.	Helyezze be pontosan a terelőlemezt (lásd: alaptartozékok).
	Nedves a köztesszűrő a tartályfedélben.	Szárita meg, vagy újra helyezze be a köztesszűrőt (lásd: ápolás/karbantartás).
	Túl kevés vagy túl sok a víz a vízsűrőtartályban.	Ellenőrizze a MIN / MAX jelölést a tartályban.
Nedves a köztesszűrő a tartályfedélben.	Erős habképződés a vízsűrőtartályban.	Cserélje ki a vizet, és 1 - 2 zárókupaknyi FoamStop-ot tegyen be. Mossa meg és szárita meg a köztesszűrőt, vagy tegyen be új szűrőt.
Nem elegendő a szívási teljesítmény.	A köztesszűrő hiányzik, vagy nem jól tette a helyére.	Ellenőrizze.
	HEPA-Plus szűrő szennyezett.	Cserélje ki a HEPA-Plus szűrőt (lásd: ápolás/karbantartás).
	A köztesszűrő szennyezett.	Mossa ki a szűrőt, szükség esetén cserélje ki (lásd: ápolás/karbantartás).
	A tartozék eltömődött.	Szüntesse meg az eltömődést.
	A szívócsatornában lerakódások vannak.	Szüntesse meg a lerakódást (lásd: ápolás/karbantartás).
	A víztartály nem kattant be rendesen.	Ellenőrizze (lásd: kezelés).
	Nyitva van a kézi fogantyú kerülőlevegő-tolókája.	Zárja le a kerülőlevegő-tolókát.
Erős habképződés a tartályban.	Hiányzik a habmentesítő folyadék.	Cserélje ki a vizet és tegyen be 1 zárókupaknyi habzásgátlót a víztartályba.

Műszaki adatok

Névleges feszültség	220–240	V
Névleges frekvencia	1~ 50, 60	Hz
Teljesítmény	P _{max}	1400 W
Teljesítmény	P _{nenn}	1200 W
Vákuum		230 mbar
Légmennyiség		55 l/mp
A víztartály feltöltési mennyisége		2 liter
Hangnyomásszint		69 dB(A)
Súly tartozékok nélkül		8,5 kg
Hálózati kábel, hosszúság		5,5 m
Méretetek	480 x 305 x 520	mm
Névleges átmérő, tartozék		Ø 35 mm
HEPA-Plus szűrő		
H 12 osztály, az EN 1822-szerint		

Műszaki változtatások joga fenntartva.

Vážený zákazník

Vlastníte vysavač DS 5500 s naprosto novým **vodním filtrem** firmy Kärcher, který zachytí také nejmenší částice. Přídavný **vysoce výkonný filtr HEPA-Plus** je pohlcovačem všech původců alergií. Odváděný vzduch je z 99,99% vyčištěn od částic větších než 0,3 µm a tím je čistější než vzduch v místnosti.

Účinek vysavače s vodním filtrem fy Kärcher

Vodní filtr	Mezifiltr	HEPA
Částice vnikající do plic		
Jemné prachy		
Roztoče v domácím prachu (výměšky)		
Baktérie		
Prach		
Spory		
Pyl		
Hrubé nečistoty (zvířecí chlupy, chlupy, drobký ...)		

Stupeň zachycení v procentech všech částic větších než 0,3 µm 98 % 99 % 99,99 %

Rozsah dodávky uvedený na následující stránce Vám má nejdříve poskytnout přehled o vysavači a příslušenství. Další informace k práci s vysavačem jsou popsány na následujících stránkách.

Základy alergií

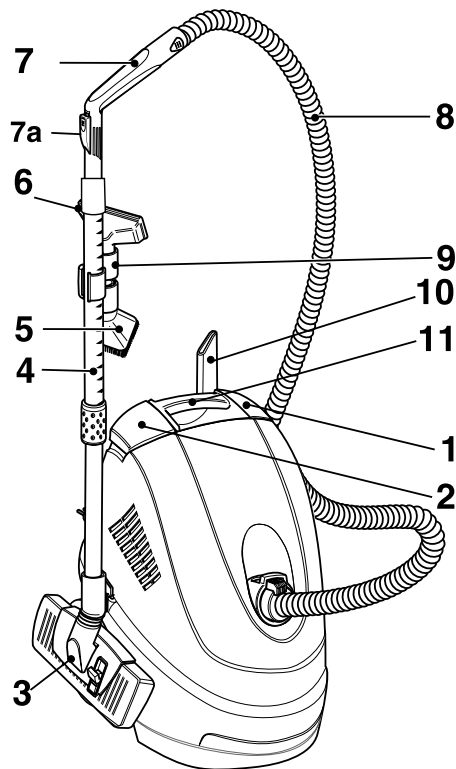
V této přiložené brožurce se budeme zabývat stále důležitějším tématem Alergie a jeho původci. Věnujte prosím jejímu čtení trochu času, vyplatí se to.

Obsah

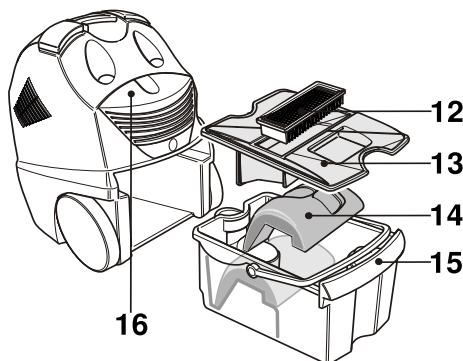
Rozsah dodávky	29
Bezpečnostní upozornění	30
Stanovené použití	30
Všeobecné bezpečnostní poznámky	30
Elektrická přípojka	30
Ochrana životního prostředí	30
Obsluha	30
Příprava	30
Namontování držáku příslušenství	30
Naplnění nádoby vodního filtru	31
Zapnutí	31
Práce s podlahovou hubicí	32
Práce se spárovou hubicí, hubicí na čalounění a nábytkovým štětcem	32
Parkovací poloha	32
Ukončení provozu	33
Doprava / skladování	33
Ošetřování / Údržba	33
Čištění vysavače a příslušenství	33
Výměna mezifiltru	33
Výměna kombinovaného filtru HEPA	33
Čištění nasávacího kanálu v nádobě vodního filtru	34
Servis	34
Záruka	34
Servisní služba	34
Pomoc při poruchách	35
Technické údaje	35

Rozsah dodávky

Pohled zepředu



Pohled zezadu



Při vybalování zkontrolujte úplnost obsahu balení.
Při poškození způsobeném dopravou informujte
prosím Vašeho obchodníka.

1 Vypínač ZAP/VYP

k zapnutí stiskněte, k vypnutí znovu stiskněte

2 Tlačítko pro navijení kabelu

ke vtahování síťového kabelu stiskněte

3 Podlahový nástavec

přepínatelný pro kobercové podlahy/tvrdé plochy

4 Teleskopická trubka z ušlechtilé oceli

stupňovitě přestavitelná pro ergonomický způsob práce

5 Nábytkový štětec

k šetrnému čištění nábytku a odprášení knih

6 Hubice na čalounění se zvedačem nití

k čištění čalounění apod.

7 Rukojeť s měkkou držadlovou vložkou
sací výkon je regulovatelný pomocí šoupátka
falešného vzduchu (7a)

8 Sací hadice

9 Uchycení příslušenství

pro nábytkový štětec a hubici na čalounění

10 Spárová hubice

pro hrany, spáry a otopná tělesa

11 Nosná rukojeť

umožňuje nošení přes schodiště a pod.

12 Mezifiltr (Perma-Power-Filter)

filtruje suspendované látky a chrání sací turbínu

13 Viko nádoby

14 Odrážecí deska

15 Nádobka vodního filtru

filtruje nasávané nečistoty ve vodní lázni

16 Filtr HEPA-Plus

skládá se z:

filtru HEPA

filtruje 99,99% všech částic větších než 0,3 µm

filtru odpadního vzduchu

filtruje chladicí vzduch sací turbíny

není vyobrazeno:

- Odpěňovací kapalina (FoamStop)

- Základy alergií

Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si před prvním použitím přístroje tento návod na obsluhu a jednejte podle něho.

Uchovejte tento návod na obsluhu pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Stanovené použití

Tento vysavač používejte výhradně

- je-li nádoba na vodní filtr naplněna.
- pro neživnostenské účely,
- s příslušenstvím a náhradními díly schválenými firmou Kärcher.

Vysavač je určen, shodně s popisy a bezpečnostními pokyny k použití uvedenými v tomto Návodu na obsluhu, jako vysavač k vysávání za sucha.

Všeobecné bezpečnostní poznámky

Dětem a mladistvým povolte manipulaci s přístrojem pouze pod dozorem.

Pokud je zapnutý hlavní vypínač, nenechávejte přístroj nikdy bez dozoru.

Elektrická přípojka

Napětí na typovém štítku musí souhlasit s napájecím napětím.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Síťové zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřima rukama.

Před každým provozem překontrolujte, zda není poškozen přívodní kabel se síťovou zástrčkou. Poškozený přívodní kabel nechejte neprodleně vyměnit autorizovanou servisní službou/odbornou silou s elektrotechnickou kvalifikací.

Ve vlhkých prostorách, např. v koupelnách, přístroj připojujte pouze na zásuvky, před kterými je zapojen chránič s chybovým proudem. V případě pochybnosti se obraťte na odborníka pro elektrická zařízení.

Nebezpečí výbuchu!

Nikdy nerozprašujte a nenásávejte výbušné kapaliny, hořlavé plyny, výbušné prachy a rovněž nezředěné kyseliny a rozpouštědla!

K nim patří např. benzin, ředidla barev nebo topný olej, které smísením s nasávaným vzduchem mohou tvořit výbušné páry nebo směsi, dále aceton, nezředěné kyseliny a rozpouštědla, hliníkové a hořčičkové prachy.

Tyto látky mohou dodatečně naleptat materiály použité ve vysavači.

Nenasávejte hořící nebo doutnající předměty.

Při nasazení tohoto vysavače v nebezpečných oblastech (např. čerpacích stanicích pohonných hmot) dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy. Provoz v prostorech ohrožených výbuchem je zakázán.

Ochrana životního prostředí

Likvidace obalu

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Odevzdejte prosím obal k opětovnému využití.

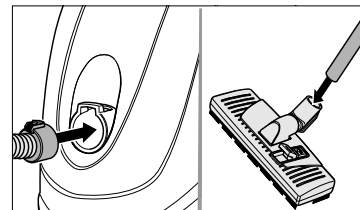
Likvidace starého přístroje

Informaci k likvidaci, šetřící životní prostředí, obdržíte u Vašeho obchodníka s přístroji fy.

Obsluha

Příprava

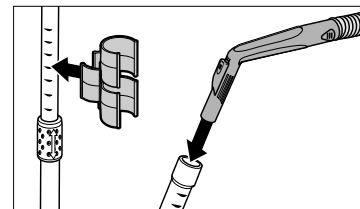
- Připojte sací hadici.
- Zastrčte dohromady teleskopickou trubku a podlahovou hubici.



Namontování držáku příslušenství

 *Držák příslušenství slouží k uchycení nábytkového štětce a hubice na čalounění.*

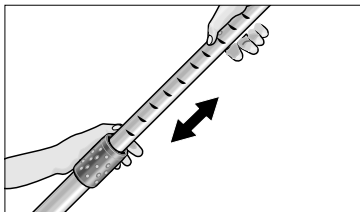
- Spojte rukojeť s teleskopickou sací trubkou.



Nastavení teleskopické sací trubky

i Uvolněního způsobu práce při vzpřímeném držení těla dosáhnete tak, že teleskopickou sací trubku nastavíte podle Vaší velikosti.

- Zmáčknete odblokovací kroužek a vytáhnete popř. zatlačíte vnitřní trubku na požadovanou délku.

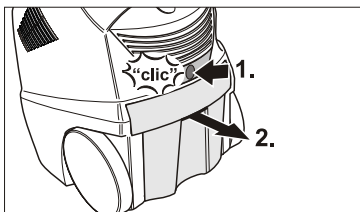


Naplnění nádoby vodního filtru

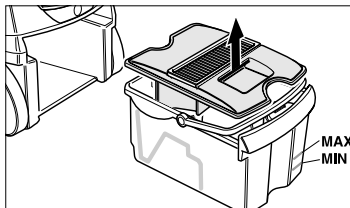
⚠ Přístroj nikdy nepoužívejte, je-li nádoba na vodní filtr prázdná!

i Při dodání je mezifiltr a zahnutá odrážecí deska již nasazena. Při plnění dbejte na to, aby tyto díly byly správně nasazeny (viz: ROZSAH DODÁVKY). Mohou být příčinou špatného sacího výkonu nebo předčasného výpadku mezifiltru (viz: UKONČENÍ PROVOZU)

- Stisknete odblokovací knoflík a vytáhnete nádobu vodního filtru.

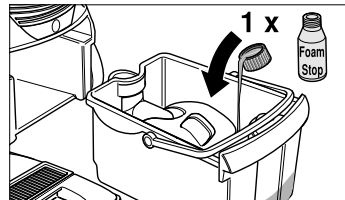


- Z nádoby vodního filtru sundejte víko a nádobu naplňte až k označení MAX vodou z vodovodního potrubí (cca 2 litry)!

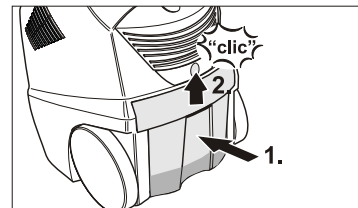


i Funkce vysavače je založena na víření nasávaného vzduchu ve vodním filtru. Při tom se nasávaný materiál a zbytky čisticích prostředků podlahových krytin sbírají ve vodní lázni. Za určitých okolností to může vést k tvoření pěny. Aby se tomu zamezilo, musíte do lázně vodního filtru přidat plné uzavírací víčko odpěňovací kapaliny. Odpěňovací kapalina je ekologická a plně biologicky odbouratelná. Lehká tvorba pěny během provozu je normální a nevede k žádnému omezení funkce.

- Přidejte do nádoby vodního filtru jedno uzavírací víčko odpěňovací kapaliny (FoamStop).



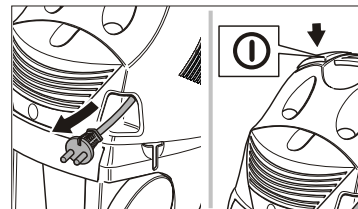
- Nasadte opět víko. Nádobu vodního filtru úplně zasuňte a táhněte ji směrem nahoru, až zaskočí.



i Poklesne-li v průběhu práce hladina kapaliny pod označení "MIN", doplňte prosím vodu.

Zapnutí

- Úplně vytáhnete síťový kabel z vysavače a zastrčte zástrčku do síťové zásuvky.
- K zapnutí stisknete vypínač Zap/Vyp.

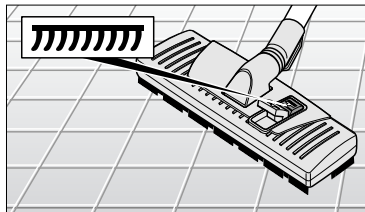


i Nesmí se nasávat žádné větší množství práškových látek jako je kakao, mouka, prací prostředky, pudinkový prášek a podobně.

Práce s podlahovou hubicí

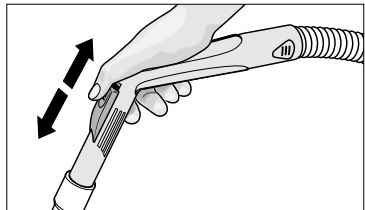
Vysávání tvrdých ploch

- Stiskněte nohou přepínač na podlahové hubici. Na spodní straně podlahové hubice vyjedou kartáčové pásy.

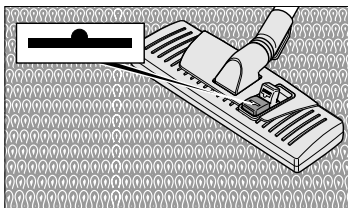


Vysávání kobercových podlah

- i** Zásluhou vysokého konstantního sacího výkonu vysavače se při vysávání koberců, čalounění, záclon atd. mohou nasávací hubice pevně přisát. V tomto případě použijte k redukci sacího výkonu šoupátko pro falešný vzduch. Po použití jej opět zavřete.



- Stiskněte nohou přepínač na podlahové hubici. Kartáčové pásy na spodní straně podlahové hubice se zasunou.



Vysávání za mokra (podlahová hubice není použitelná)

- i** Vlhké nečistoty, popř. malé množství kapaliny do cca 0,5 l můžete při naplněné nádobě vodního filtru kdykoliv vysát. Použijte k tomu násady bez sací hubice.

Práce se spárovou hubicí, hubicí na čalounění a nábytkovým štětcem

Spárová hubice

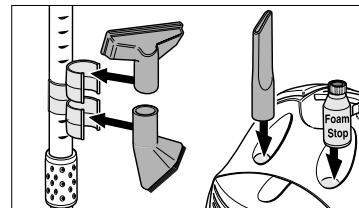
pro hrany, spáry, topná tělesa ...

Hubice na čalounění se zvedačem nití

k čištění čalounění a záclon

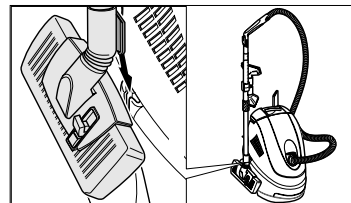
Nábytkový štětec (otočný o 360°) k šetrnému čištění nábytku, zbavování prachu z knih, palubních desek automobilů ...

- Hubici na čalounění a nábytkový štětec je možno po práci uchytit na držák příslušenství.
- Spárovou hubici a nádobu s FoamStop je možno uložit na vysavači.



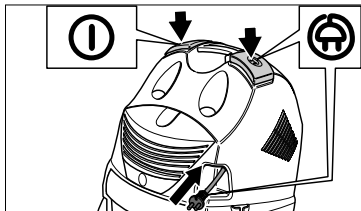
Parkovací poloha

- K vypnutí stiskněte vypínač Zap/Vyp.
- Při pracovních přestávkách upevněte podlahovou hubici na vysavači.



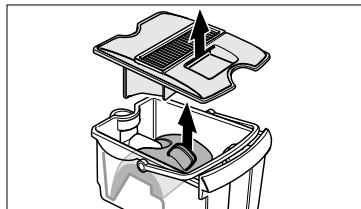
Ukončení provozu

- K vypnutí stiskněte vypínač Zap/Vyp.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Stiskněte tlačítko pro navíjení kabelu. Síťový kabel se automaticky navine.



i Po každém použití musíte vyčistit nádobu vodního filtru, víko filtru a odrazecí desku. Dbejte na čistotu vedení odrazecí desky.

- Vyndejte z vysavače nádobu vodního filtru (viz: PLNĚNÍ NÁDOBY VODNÍHO FILTRU).
- Sundejte víko a odrazecí desku.



- Vyprázdněte nádobu vodního filtru přes zaoblení.
- Vyčistěte a osušte víko a nádobu vodního filtru.

⚠ Všechny díly systému vodního filtru, zejména mezifiltr, musí být před uložením dobře suché!

Doprava / skladování

- Ke snadné přepravě uchopte vysavač za nosnou rukojeť.
- K větrání nádoby vodního filtru během dob uložení ji nezasunujte úplně do vysavače.

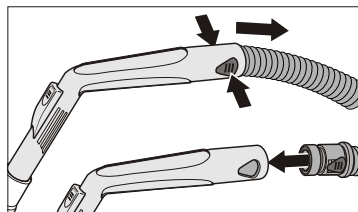
Ošetrování / Údržba

⚠ Nebezpečí!

Před veškerými čistícími a údržbovými pracemi na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Čistění vysavače a příslušenství

- V případě potřeby otřete přístroj na vnější straně vlhkým hadrem. Nepoužívejte žádné agresivní prostředky, jako např. prášek na drhnutí.
- Sací hadici a rukojeť můžete k čistění rozebrat.



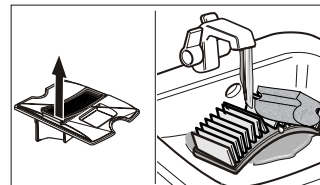
- Zkontrolujte příslušenství z hlediska ucpaní a v případě potřeby je vyčistěte. Na čistění podlahové hubice nesmí být použita voda.

Čistění mezifiltru

- Při normálním použití vyčistěte prosím mezifiltr každých 8 týdnů, při poklesu sací síly také dříve.

i Aby se zabránilo poškození potažených lamel během čistění, použijte k tomu houbu pro domácnost, jaká je běžně k dostání v obchodech.

- Jednotlivé lamely mezifiltru vyčistěte pomocí houby pod tekoucí vodou.



Výměna mezifiltru

i Mezifiltr musíte zlikvidovat ve zbytkovém odpadu.

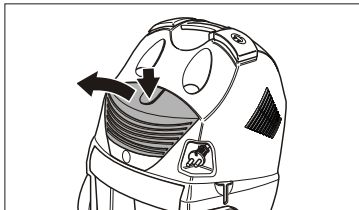
- Při normálním použití vyměňte prosím mezifiltr nejpозději po 12 měsících, v případě potřeby dříve.

Výměna kombinovaného filtru HEPA

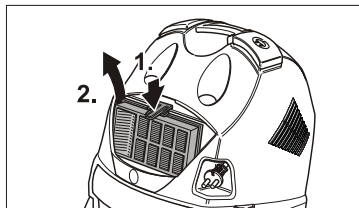
i Filtr HEPA-Plus je tvořen filtrem HEPA a filtrem odpadního vzduchu. K zaručení optimálního čistícího výkonu a funkce vysavače musíte tento filtr vyměnit nejpозději po 18 měsících. Při poškození nebo silném znečištění proveďte výměnu dříve.

⚠ Filtr HEPA-Plus nevymývejte!

- Sundejte víko.



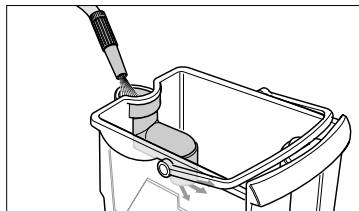
- Vyndejte filtr HEPA-Plus.



- Nový filtr HEPA-Plus nasadte tak, aby s "KLIKNUTÍM" zaskočil.
- Víko nasadte tak, aby s "KLIKNUTÍM" zaskočilo.

Čištění nasávacího kanálu v nádobě vodního filtru

- Usazeniny v nasávacím kanálu je možno zeshora odstranit proudem vody.



Servis

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Eventuální poruchy vzniklé na přístroji odstraníme během záruční doby bezplatně v případě, je-li příčinou poruchy chyba materiálu nebo výrobce.

V případě záruky se prosím obraťte i s příslušenstvím a prodejním účtem na Vašeho obchodníka nebo na nejbližší autorizovanou servisní službu.

Servisní služba

V případě otázek nebo poruch Vám ráda pomůže naše pobočka Kärcher. Adresa viz zadní strana.

Pomoc při poruchách

Poruchy způsobují často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde nejmenované pomoci pro odstranění poruchy se prosím obraťte na autorizovanou servisní službu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Opravy na přístroji smí provádět pouze autorizovaná servisní služba.

Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj nepracuje.	Je přerušen přívod proudu.	Vytáhněte síťovou zástrčku, zkontrolujte připojovací kabel a síťovou zástrčku z hlediska poškození
Pokles sacího výkonu v průběhu provozu.	Zapomenutá nebo nesprávně nasazená odrážecí deska.	Nasaďte správně odrážecí desku (viz Rozsah dodávky).
	Mokrý mezifiltr ve víku nádoby.	Mezifiltr nechejte vyschnout nebo nasaďte nový (viz Ošetřování/Údržba).
	V nádobě vody je příliš málo nebo příliš hodně vody.	Zkontrolujte označení MIN / MAX na nádobě.
Mokrý mezifiltr ve víku nádoby.	Silná tvorba pěny v nádobě vodního filtru.	Vyměňte vodu a přidejte 1 - 2 uzavírací víčka odpěňovací kapaliny FoamStop. Mezifiltr vyperte a usušte nebo nasaďte nový filtr.
Nedostatečný sací výkon.	Chybí mezifiltr nebo není správně nasazen.	Zkontrolujte.
	Znečištěný filtr HEPA-Plus.	Vyměňte filtr HEPA-Plus (viz Ošetřování/Údržba).
	Znečištěný mezifiltr.	Filtr vyperte, v případě potřeby nasaďte nový filtr (viz Ošetřování/Údržba).
	Ucpané příslušenství.	Odstraňte ucpání.
	Usazeniny v nasávacím kanále.	Odstraňte usazeniny (viz Ošetřování/Údržba).
	Nádoba s vodou není správně zaskočená.	Zkontrolujte (viz Obsluha).
	Je otevřeno šoupátko falešného vzduchu na rukojeti.	Uzavírejte šoupátko falešného vzduchu.
Silná tvorba pěny v nádobě.	Chybí odpěňovací kapalina.	Vyměňte vodu a do nádoby s vodou přidejte 1 uzavírací víčko odpěňovače.

Technické údaje

Jmenovité napětí	220–240 V
Jmenovitý kmitočet	1 ~ 50, 60 Hz
Výkon	P _{max} 1400 W
Výkon	P _{jmen.} 1200 W
Vakuum	230 mbar
Množství vzduchu	55 l/s
Plnicí množství nádoby na vodu	2 litry
Hladina akustického tlaku	69 dB(A)
Hmotnost bez příslušenství	8,5 kg
Síťový kabel, délka	5,5 m
Rozměry	480 x 305 x 520 mm
Jmenovitá světlost, příslušenství	Ø 35 mm

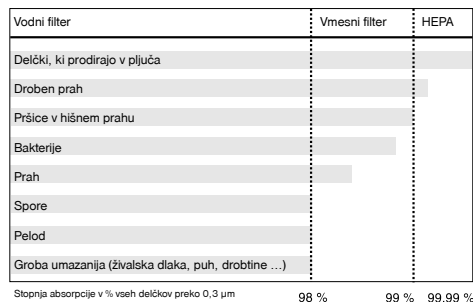
Filtr HEPA-Plus

H 12 třída podle EN 1822

Technické změny vyhrazeny.

Z napravo DS 5500 te postali lastnik sesalnika s popolnoma novim Kärcherjevim **sistemom vodnega filtra**, ki absorbira tudi najmanjše delčke. Dodatni **visoko zmogljiv filter HEPA-Plus** ujame vse povzročitelje alergij. Izpušni zrak sesalnika je očiščen do 99,99 % vseh delčkov, večjih od 0,3 µm in s tem bolj čist kot zrak v prostoru.

Učinek Kärcherjevega vodnega filtra



Na naslednji strani lahko z opisom obsega dobave pridobite pregled o napravi in priboru. Obsežnejše informacije o delu z napravo si lahko pridobite z branjem nadaljnjih strani.

Abecednik o alergijah

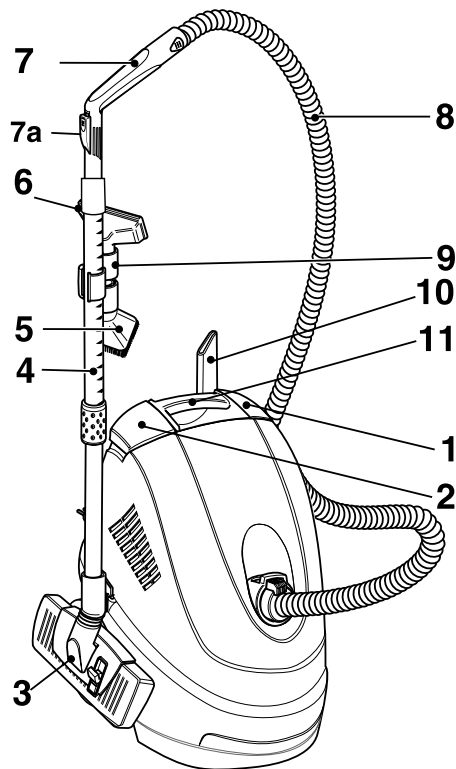
V tej priloženi brošuri smo se lotili teme o alergijah in njenih povzročiteljih, ki pridobiva vse večji pomen. Vzemite si nekaj časa za branje, lahko se vam obrestuje.

Kazalo

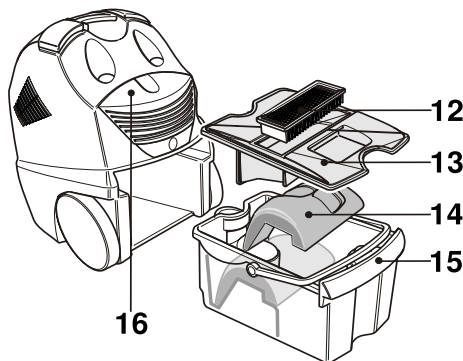
Obseg dobave	37
Varnostna navodila	38
Namenska uporaba	38
Splošna varnostna navodila	38
Električni priključek	38
Varovanje okolja	38
Posluževanje	38
Priprava	38
Montiranje odlagala za pribor	38
Napolnitev posode vodnega filtra	39
Vkllop	39
Delo s talno šobo	40
Delo s šobo za reže,	
za blazine in ščetko za pohištvo	40
Parkirni položaj	40
Konec delovanja	41
Prenašanje in shranjevanje naprave	41
Nega in vzdrževanje	41
Čiščenje naprave in pribora	41
Zamenjava vmesnega filtra	41
Zamenjava kombiniranega filtra HEPA	41
Čiščenje sesalnega kanala	
v posodi vodnega filtra	42
Servis	42
Garancija	42
Servisna služba	42
Pomoč ob motnjah	43
Tehnični podatki	43

Obseg dobave

Pogled od spredaj



Pogled od zadaj



Pri razpakiranju naprave preverite, če je pošiljka popolna.

Če se je pošiljka ob prevozu poškodovala, nemudoma obvestite svojega prodajalca.

1 Stikalo VKLOP/IZKLOP

pritisnite za vklop, izklopite s ponovnim pritiskom

2 Tipka za navijanje kabla

pritisnite jo za avtomatsko navijanje kabla

3 Šoba za tla

s preklopom za talne preproge in trde površine

4 Teleskopska cev iz legiranega jekla

lahko jo brezstopenjsko prilagodite za ergonomski način dela

5 Ščetka za pohištvo

za obzirnó čiščenje pohištva in odstranjevanje prahu s knjig.

6 Šoba za blazine z dviznikom vlaken

za čiščenje blazin ipd.

7 Ročaj z vložkom za mehki prijem

Sesalno moč lahko nastavljate z drsnikom (7a)

8 Gibka sesalna cev

9 Odlagalo za pribor

za pohišveno ščetko in šobo za blazine

10 Šoba za reže

za robove, reže in grelna telesa.

11 Držaj za nošenje

omogoča nošenje naprave preko stopnic i. p.

12 Vmesni filter (Perma-Power-Filter)

filtrira prah in varuje sesalno turbino.

13 Pokrov posode

14 Prestreznna plošča

15 Posoda za vodni filter

filtrira posesano umazanijo v vodni kopeli

16 Filter HEPA-Plus

sestavljen iz :

HEPA-Filtra

filtrira 99,99 % delcev preko 0,3 µm

izpušnega filtra

filtrira hladilni zrak sesalne turbine.

ni prikazan:

- Tekočina proti penjenju (FoamStop)

- Abecednik o alergijah

Varnostna navodila

Pred prvo uporabo naprave skrbno preberite ta navodila in se jih kasneje ob delu z njo tudi držite.

Ta navodila skrbno shranite za kasnejšo uporabo in ji po potrebi predajte nasledniku naprave.

Namenska uporaba

To napravo uporabljajte izključno:

- z napolnjeno posodo za vodni filter
- za neobrtna udejstvovanja,
- s priborom in nadomestnimi deli, ki jih dovoljuje Kärcher.

Ta naprava je namenjena za uporabo kot sesalnik za suhe snovi ustrezno opisu v teh navodilih za uporabo in v varnostnih napotkih.

Opcionalno lahko z napravo sesate tudi tekočine.

Splošna varnostna navodila

Otrokom in mladini dovolite uporabo naprave samo pod nadzorom.

Naprave ne pustite nikoli brez nadzora, če je glavno stikalo vključeno.

Električni priključek

Na tipski tablici podana napetost naprave se mora ujemati s priključno mrežno napetostjo.

Nevarnost udara električnega toka!

Mrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.

Priključni kabel z mrežnim vtičem preverite vsakič pred uporabo naprave, če sta poškodovana.

Poškodovan kabel naj takoj zamenja avtorizirana služba ali strokovnjak.

Napravo priključite v vlažnih prostorih samo na vtičnice, ki imajo predpriključeno FI varovalko.

V primeru dvoma se posvetujte s strokovnjakom za električno omrežje. V primeru dvoma se posvetujte s strokovnjakom za električno omrežje.

Nevarnost eksplozije!

Nikoli ne sesajte eksplozivnih tekočin, gorljivih plinov, eksplozivnega prahu kakor tudi ne sesajte ali pršite nerazredčenih kislin ali razredčil!

K takim tekočinam štejejo bencin, barvna razredčila ali gorilno olje, ki z mešanjem s sesanim zrakom tvorijo eksplozivne pare ali mešanice, ter nadalje aceton, nerazredčene kisline in razredčila, aluminijev ali magnezijev prah.

Dodatno lahko te snovi razjedajo materiale, ki so vgrajeni v sesalnik.

Ne sesajte gorečih ali tlečih predmetov.

Pri uporabi naprave v nevarnih območjih (npr. na bencinskih črpalkah) je potrebno upoštevati ustrezne varnostne predpise. V eksplozijsko nevarnih prostorih je uporaba sesalnika prepovedana.

Varovanje okolja

Odstranjevanje embalaže

Embalaža je iz materialov, ki jih je lahko reciklirati. Prosimo, da embalažo oddate v za to namenjena zbirališča.

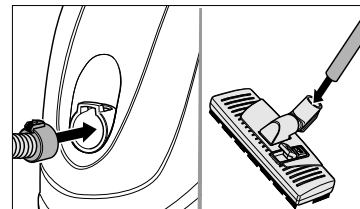
Recikliranje odslužene naprave

Informacije o okolju prijaznem recikliranju naprave dobite pri vašem prodajalcu Kärcherjevih izdelkov.

Posluževanje

Priprava

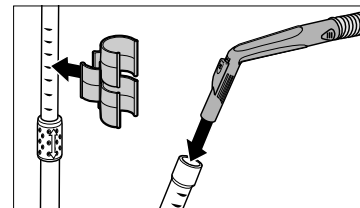
- Priključitev sesalne cevi.
- Teleskopsko cev spojite s talno šobo.



Montiranje odlagala za pribor

 **Odlagalo za pribor je namenjeno za shranjevanje pohištvene ščetke in šobe za blazine.**

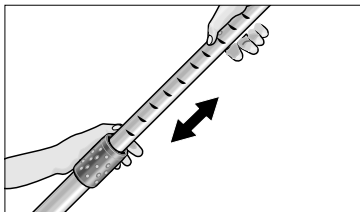
- Držalo spojite s teleskopsko cevjo.



Nastavitev teleskopske sesalne cevi

i Sproščeno delo z napravo pri vzravnani drži dosežete tako, da nastavite dolžino cevi ustrezno svoji telesni višini.

- Pritisnite na zaklopni obroč in notranjo cev izvalcite ali potisnite navznoter na ustrezno dolžino.

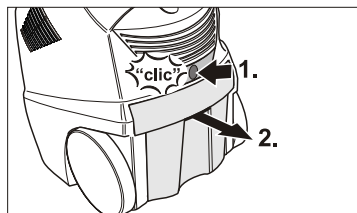


Napolnitev posode vodnega filtra

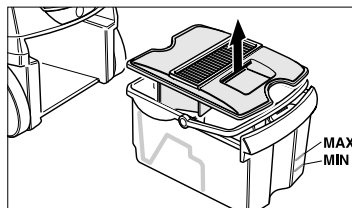
⚠ Naprave ne uporabljajte brez napolnjene posode za vodni filter!

i Ob dobavi naprave sta vmesni filter in upognjena prestezna plošča že vložena. Pri polnjenju pazite na to, da sta ta dva dela pravilno vstavljena (glej OBSEG DOBAVE). Nepravilna lega je lahko vzrok za slabo moč sesanja ali za predčasno odpoved vmesnega filtra (glej ZAUSTAVITEV DELOVANJA).

- Pritisnite na sprostitveni gumb in izvalcite posodo z vodnim filtrom.

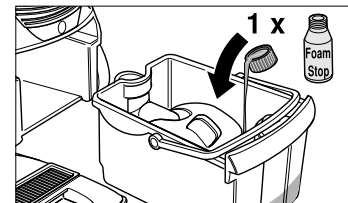


- Snemite pokrov s posode vodnega filtra in ga z vodovodno vodo napolnite do označbe MAX (približno 2 litra).

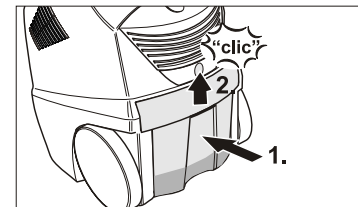


i Funkcioniranje sesanja sloni na principu vrtnčenja sesanega zraka v vodnem filtru. Pri tem se zbirajo sesane snovi in ostanki čistilnih sredstev s talnih oblog v vodni kopeli. Pod posebnimi pogoji se lahko pri tem tvori pena. Da se to ne dogaja, morate vodi primešati polno kapico tekočine pred penjenjem. Ta tekočina je prijazna okolju in se biološko popolnoma razgradi. Manjša tvorba pene med delovanjem je popolnoma normalna in ne vpliva na rezultate čiščenja ali funkcioniranje naprave.

- V posodo z vodnim filtrom vlijte eno polno kapico razpenjevalnega sredstva (FoamStop).



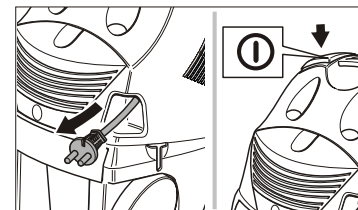
- Pokrov ponovno poveznite na posodo. Posodo vodnega filtra potisnite popolnoma v napravo in ga povlecite navzgor, da se zapne.



i Če se nivo vode v posodi vodnega filtra med delom zniža pod označbo MIN, dolijte dodatno vodo.

Vklop

- Priključni kabel izvalcite popolnoma iz naprave in vtaknite vtič v priključno vtičnico.
- Za vklop naprave pritisnite na tipko Vklop/Izklop.

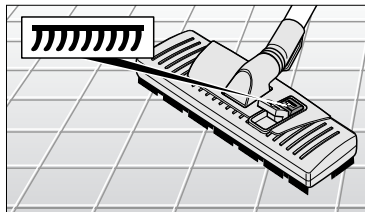


i Ne smete sesati večjih količin prahastih snovi, kot so kakav, moka, pralni prašek, prašek za puding in podobno.

Delo s talno šobo

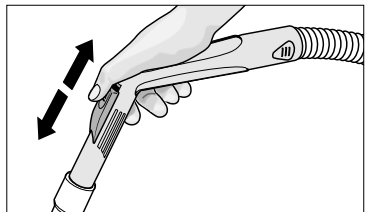
Sesanje na trdih površinah

- S stopalom pritisnite na preklop talne šobe. Ščetke na spodnji strani šobe se izprožijo. S stopalom pritisnite na preklop talne šobe. Ščetke na spodnji strani šobe se izprožijo.

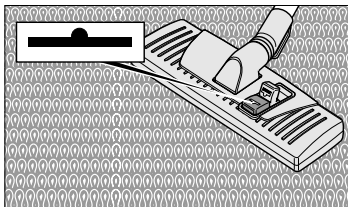


Sesanje talnih preprog

i Zaradi stalne visoke sesalne moči naprave se lahko sesalna šoba pri delih na preprogah, blazinah, zavesah itd. prisesa na površino. V takih primerih uporabite drsnik za vzporedno dovajanje zraka na cevi in s tem zmanjšate sesalno moč šobe. Po uporabi drsnik ponovno zaprite.



- S stopalom pritisnite na preklop talne šobe. Ščetke na spodnji strani šobe se izprožijo. Ščetke na spodnji strani šobe se spet potegnejo navznoter.



Mokro sesanje (ni uporabno s talno šobo)

i Mokro umazanje oziroma manjše količine tekočin do pribl. 0.5 l lahko pri napolnjeni posodi z vodnim filtrom v vsakem primeru posesate. V ta namen uporabljajte ročaj brez sesalne cevi.

Delo s šobo za reže, za blazine in ščetko za pohištvo

Šoba za reže

za robove, reže, grelna telesa ...

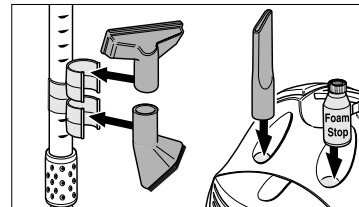
Šoba za blazine z dviznikom vlaken

za čiščenje blazin in zaves

Ščetka za pohištvo (vrtljiva za 360°)

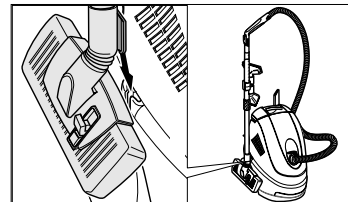
za pazljivo čiščenje pohištva, odstranjevanje prahu s knjig, avtomobilskih armatur ...

- Šoba za blazine in ščetko za pohištvo lahko po delu pritrdite na odlagalo za pribor.
- Šoba za reže in razpenjevalno sredstvo (FoamStop) lahko shranite na napravi.



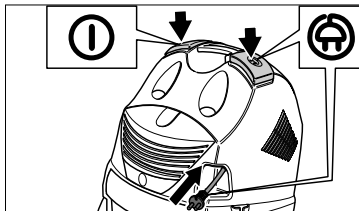
Parkirni položaj

- Za izklop pritisnite na tipko Vklop/Izklop.
- Ob prekinitev dela pritrdite talno šobo na napravo.



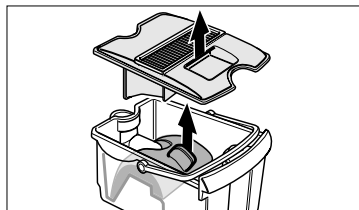
Konec delovanja

- Za izklop pritisnite na tipko Vklop/Izklop.
- Mrežni vtič izlecite iz vtičnice.
- Pritisnite na tipko za navijanje kabla. Mrežni kabel se bo avtomatsko navil na interni boben.



i Po vsaki uporabi je potrebno posodo za vodni filter, pokrov filtra in prestrežno ploščo očistiti in posušiti. Pazite na to, da so vodila odbojne plošče vedno dobro očiščena.

- Posodo z vodnim filtrom izvlecite iz naprave (glej odstavek POLNJENJE VODNEGA FILTRA).
- Odstranite pokrov in prestrežno ploščo.



- Posodo izpraznite preko poševne površine.
- Pokrov in posodo z vodnim filtrom čistite in posušite.

⚠ Vsi deli sistema vodnega filtra, posebej **vmesni filter, morate pred shranjevanjem dobro posušiti!**

Prenašanje in shranjevanje naprave

- Za lažje prenašanje primite napravo za nosilni držaj.
- Za lažje prezračevanje filtra med shranjevanjem posode vodnega filtra ne potisnite popolnoma v napravo.

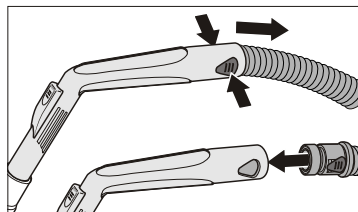
Nega in vzdrževanje

⚠ **Nevarnost!**

Pred vsemi negovalnimi in vzdrževalnimi deli izvlecite priključni vtič.

Čiščenje naprave in pribora

- Če je potrebno, napravo z zunanje strani obrišite z mokro krpo. Ne uporabite nikakršnih agresivnih sredstev, kot so npr. peskova čistilna sredstva.
- Sesalno cev in ročaj lahko za čiščenje med seboj ločite.



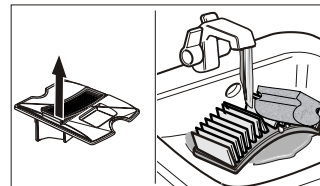
- Pribor preverite, če je zamašen in ga po potrebi očistite. Talne šobe se ne sme čistiti z vodo.

Čiščenje vmesnega filtra

- Pri normalni uporabi naprave očistite vmesni filter po 8 tednih, če pa sesalna moč pojenja, tudi prej.

i Za to opravilo uporabite navadno mehko gobo, tako da se izognete poškodbam prevlečenih lamel med čiščenjem.

- Posamezne lamele vmesnega filtra očistite z gobo pod tekočo vodo.



Zamenjava vmesnega filtra

i Obrabljen vmesni filter se ne more reciklirati, zato spada v navadne smeti.

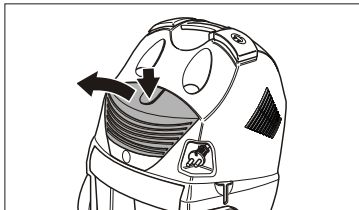
- Vmesni filter zamenjajte najkasneje po 12 mesecih, po potrebi tudi prej.

Zamenjava kombiniranega filtra HEPA

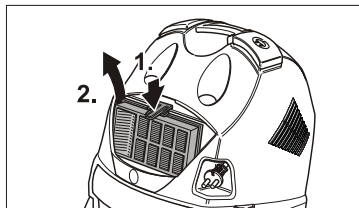
i Filter HEPA-Plus sestoji iz filtra HEPA in odvodnega filtra. Za zagotavljanje pravilnega obratovanja naprave in optimalne moči čiščenja, ga je potrebno zamenjati najkasneje po 18 mesecih. Če se poškoduje ali močneje onesnaži ga zamenjajte še prej.

⚠ Filtra HEPA-Plus ne izpirajte!

- Snemite pokrov.



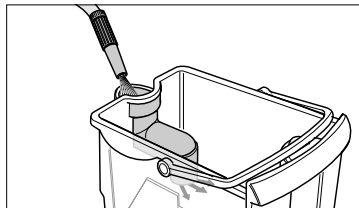
- Izvlecite Filter HEPA-Plus.



- Nov filter HEPA-Plus vstavite tako, da se slišno zapne.
- Pokrov ponovno poveznite in ga pritisnite, tako da se slišno zapne.

Čiščenje sesalnega kanala v posodi vodnega filtra

- Usedline v sesalnem kanalu lahko odstranite z izpiranjem z vodnim curkom od zgoraj.



Servis

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih definira naša pristojna prodajna družba. Morebitne nepravilnosti na napravi, ki se pojavijo zaradi materialnih oziroma proizvodnih napak, nadomestimo v garantnem času brezplačno.

V primeru, da se naprava pokvari, se s priborom in z originalnim računom oglasite pri prodajalcu oziroma pri najbližji avtorizirani servisni službi.

Servisna služba

Pri vseh vprašanjih ali motnjah vam Kärcherjeva podružnica v vaši bližini rada pomaga. Glej naslove na zadnji strani.

Pomoč ob motnjah

Motnje imajo zelo pogosto enostavne vzroke, ki jih lahko s pomočjo sledeče razpredelnice odpravite.
V dvomljivem primeru ali v primeru, ki tukaj ni omenjen, se prosimo oglasite pri naši avtorizirani servisni službi.



Nevarnost udara električnega toka!

Popravila na napravi lahko izvajajo samo pooblaščenec servisne službe.

Motnja	Vzrok	Pomoč
Naprava ne deluje.	Prekinitev dovoda električne energije.	Izvlomite mrežni vtič, izklopite mrežno varovalko, preverite priključni kabel in priključni vtič, če sta poškodovana.
Med delovanjem moč popušča.	Prestrezna plošča ni vložena ali ni pravilno vložena.	Prestrezno ploščo pravilno vložite (glej Obseg dobave).
	Vmesni filter v pokrovu posode je moker.	Vmesni filter posušite ali pa vstavite novega (glej Nega / vzdrževanje).
	Premalo ali preveč vode v posodi za vodo.	Preverite oznake MIN / MAX na posodi.
Vmesni filter v pokrovu posode je moker.	Močno nastajanje pene v posodi za vodo.	Zamenjajte vodo in dodajte 1–2 kapice sredstva proti penjenju (FoamStop).
Nezadovoljiva moč sesanja.	Vmesni filter ni vložen ali pa je nepravilno vložen.	Preverite.
	Filter HEPA je onesnažen.	Zamenjajte filter HEPA-Plus (glej Nega / vzdrževanje).
	Vmesni filter je onesnažen.	Izperite filter, po potrebi vložite novega (glej Nega / vzdrževanje).
	Pribor je zamašen.	Odstranite zamašitve.
	Sesalni kanal je poln usedlin.	Odstranite usedline (glej Nega / vzdrževanje).
	Posoda za vodo ni pravilno vpeta.	Preverite (glej Posluževanje).
	Drnsnik na držaju je odprt.	Zaprte drsnik na držaju.
	Močna tvorba pene v posodi.	zamenjajte vodo in dodajte 1 kapico sredstva proti penjenju v posodo za vodo.

Tehnični podatki

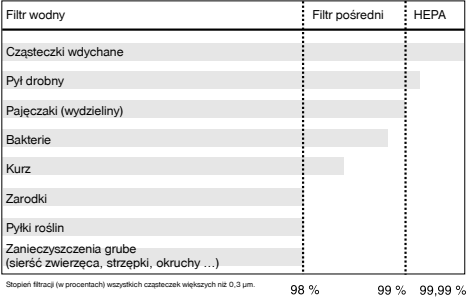
Nazivna napetost	220–240 V
Nazivna frekvenca	1 ~ 50, 60 Hz
Največja moč	P _{max} 1400 W
Nazivna moč	P _{naz} 1200 W
Vakuum	230 mbar
Količina zraka	55 l/s
Polnitev posode za vodo	2 litra
Nivo glasnosti naprave	69 dB(A)
Teža brez pribora	8,5 kg
Mrežni kabel, dolžina	5,5 m
Dimenzije	480 x 305 x 520 mm
Nazivni premer priključka pribora	Ø 35 mm
Filter HEPA-Plus	
Razred H 12 po predpisu EN 1822.	

Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Szanowni nabywcy

Odkurzacz DS 5500 wyposażony jest w całkowicie nowy **system filtra wodnego** firmy Kärcher, który zatrzymuje również najmniejsze cząsteczki. Dodatkowy **filtr wysokosprawny HEPA-Plus** jest pułapką na każdy czynnik, który może wywołać alergię. Powietrze wypływające z odkurzacza oczyszczone jest w 99,99 % z cząsteczek większych niż 0,3 µm i dlatego jest bardziej czyste niż powietrze pokojowe.

Skuteczność odkurzacza firmy Kärcher z filtrem wodnym



Zakres dostawy przedstawiony na następnej stronie powinien dać Państwu pierwszy przegląd urządzenia i jego wyposażenia. Bardziej wyczerpujące informacje o pracy urządzenia przedstawione są na kolejnych stronach.

Elementarz alergii

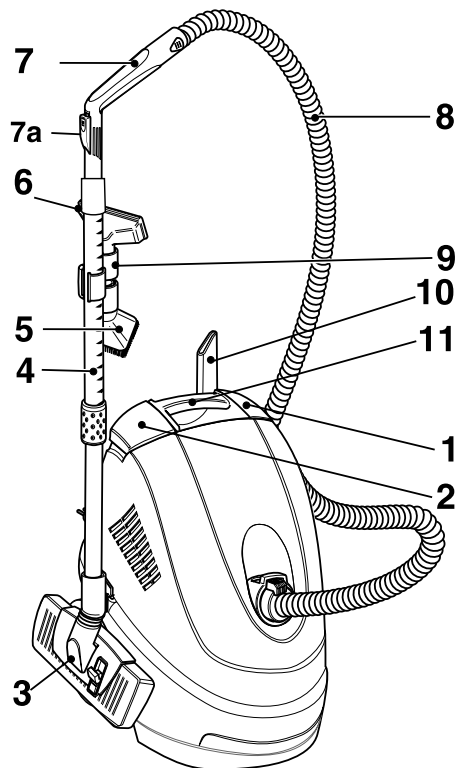
Broszura należąca do zakresu dostawy zajmuje się tym coraz ważniejszym tematem, jakim są alergie i ich przyczyny. Proszę poświęcić trochę czasu i przeczytać tę broszurę, to się z pewnością opłaca.

Spis treści

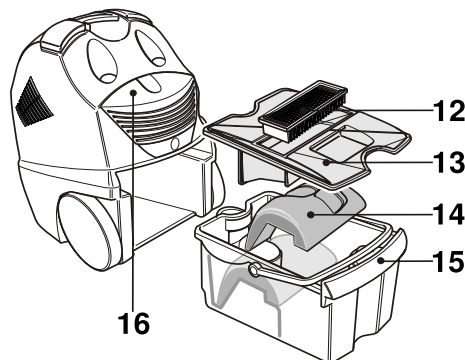
Zakres dostawy	45
Wskazówki bezpieczeństwa	46
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	46
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	46
Podłączenie elektryczne	46
Ochrona środowiska	46
Obsługa	46
Przygotowanie	46
Montaż wyposażenia	47
Napełnianie zbiornika filtra wodnego	47
Włączanie	48
Praca ssawką podłogową	48
Praca ssawką szczelinową,	
ssawką do tapicerki i pędzlem do mebli	48
Pozycja parkowania	48
Zakończenie pracy	49
Transport / przechowywanie urządzenia	49
Czyszczenie /	
przegląd i konserwacja	49
Czyszczenie urządzenia i wyposażenia	49
Wymiana filtra pośredniego	49
Wymiana filtra kombinowanego HEPA	49
Czyszczenie kanału zasysania	
w zbiorniku filtra wodnego	50
Serwis	50
Gwarancja	50
Obsługa klienta	50
Pomoc w razie zakłóceń	51
Dane techniczne	51

Zakres dostawy

Widok z przodu



Widok z tyłu



W czasie rozpakowania urządzenia sprawdzić zawartość opakowania.
W przypadku stwierdzenia uszkodzeń powstałych w czasie transportu proszę zawiadomić Pańskiego sprzedawcę.

- 1 Wyłącznik włączanie/wyłączanie**
włączanie - nacisnąć przycisk, wyłączenie - ponownie nacisnąć przycisk
- 2 Przycisk zwijacza przewodu elektrycznego**
zwijanie przewodu elektrycznego - nacisnąć przycisk
- 3 Ssawka podłogowa**
nastawialna do czyszczenia wykładzin dywanowych / twardych powierzchni
- 4 Rura teleskopowa ze stali szlachetnej**
wysuwalna stopniowo, co umożliwia ergonomiczną pracę
- 5 Pędzel do mebli**
do delikatnego czyszczenia mebli i odkurzania książek
- 6 Ssawka do tapicerki ze zgarniaczem nici**

- 7 Uchwyt z miękką wkładką**
siła zasysania regulowana suwakiem bocznego wlotu powietrza (7a)

8 Wąż ssący

- 9 Uchwyt na wyposażenie**
na pędzel do czyszczenia mebli i ssawkę do tapicerki

- 10 Ssawka szczelinowa**
do czyszczenia kątów, szczelin i kaloryferów

- 11 Uchwyt do przenoszenia urządzenia**
umożliwia przenoszenie urządzenia po schodach itp.

- 12 Filtr pośredni (Perma-Power-Filter)**
filtruje drobny pył i chroni turbinę ssącą

13 Pokrywa zbiornika

14 Płyta odbojowa

- 15 Zbiornik filtra wodnego**
zassane zanieczyszczenia filtruje w kąpeli wodnej

- 16 Filtr HEPA-Plus**
w skład którego wchodzi:

filtr HEPA

filtruje 99,99% wszystkich cząstek większych niż 0,3 µm

filtr powietrza odlotowego

filtruje powietrze chłodzące turbinę

Nie przedstawiony na rysunku:

- **Płyn redukujący powstawaniu piany (Foam Stop)**
- **Elementarz alergii**

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytać tę instrukcję obsługi i postępować zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami.

Instrukcję obsługi zachować do późniejszego użycia lub dla ewentualnego następnego właściciela urządzenia.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie stosować wyłącznie

- z napełnionym zbiornikiem filtra wodnego
- do prac w gospodarstwie domowym, a nie do użytku zarobkowego,
- z wyposażeniem i częściami zamiennymi, które dopuszczone są przez firmę Kärcher do takiego zastosowania.

Urządzenie przeznaczone jest do zastosowania jako odkurzacz do zbierania suchych zanieczyszczeń zgodnie z opisami i wskazówkami bezpieczeństwa podanymi w tej instrukcji obsługi.

Tym odkurzaczem możliwe jest również zasysanie cieczy.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Dzieciom zezwalać na użytkowanie urządzenia tylko pod nadzorem dorosłych.

Urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru, jeżeli wyłącznik główny nie jest wyłączony.

Podłączenie elektryczne

Napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia musi być zgodne z napięciem źródła prądu.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Wtyczki elektrycznego przewodu zasilającego nie wolno nigdy dotykać mokrymi rękoma.

Elektryczny przewód zasilający z wtyczką sprawdzić przed każdym użyciem urządzenia, czy nie jest uszkodzony. Uszkodzony przewód zasilający zlecić niezwłocznie do wymiany w autoryzowanym punkcie serwisowym lub uprawnionemu specjalście elektrykowi.

W wilgotnych pomieszczeniach, jak np. łazienka podłączać urządzenie tylko do gniazdka, które zainstalowane jest poprzez wyłącznik ochronny FI (bezpiecznik). W przypadku wątpliwości zwrócić się po radę do elektryka specjalisty.



Niebezpieczeństwo wybuchu!

Nie wolno nigdy zasysać cieczy wybuchowych, gazów palnych, pyłów wybuchowych, jak również nierozcieńczonych kwasów, ani rozpuszczalników! Do takich należy benzyna, rozcieńczalniki do farb i lakierów, oraz olej opałowy, które po zmieszaniu z zasysanym powietrzem mogą tworzyć pary i mieszaniny wybuchowe, dalek aceton, nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki, pyły aluminium i magnezu. Substancje te mogą również uszkodzić materiały zastosowane do budowy urządzenia.

Nie wolno zasysać żadnych płonących lub tłących się obiektów.

Przy zastosowaniu urządzenia w strefach niebezpiecznych (np. stacja benzynowa) należy przestrzegać odpowiednich przepisów bezpieczeństwa. Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.

Ochrona środowiska

Usuwanie opakowania

Materiały zastosowane na opakowanie urządzenia nadają się do przeróbki wtórnej. Proszę oddać opakowanie w punkcie zbioru surowców wtórnych.

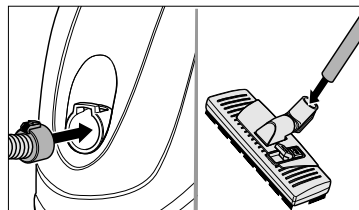
Usuwanie zużytego urządzenia

Informacje dotyczące sposobu usunięcia zużytego urządzenia w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska można uzyskać w punkcie zakupu urządzenia.

Obsługa

Przygotowanie

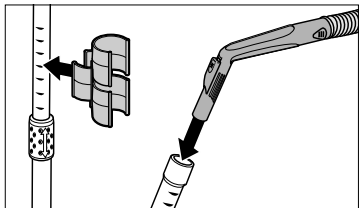
- Przyłączyć wąż ssący.
- Połączyć razem rurę teleskopową i ssawkę podłogową.



Montaż wyposażenia

i Uchwyt na wyposażenie służy do zamocowania pędzla do mebli i ssawki do tapicerki.

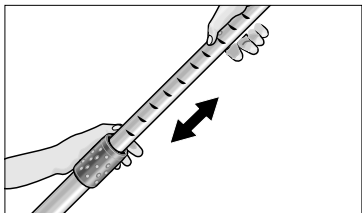
- Uchwyt ręczny połączyć z rurą teleskopową.



Nastawianie rury teleskopowej

i Prawidłową, prostą postawę i niemęczącą pracę zapewni się poprzez nastawienie długości rury odpowiednio do wzrostu osoby obsługującej.

- Nacisnąć pierścień zwalniający blokadę i wyciągnąć, względnie wcisnąć wewnętrzną rurę do odpowiedniej długości.

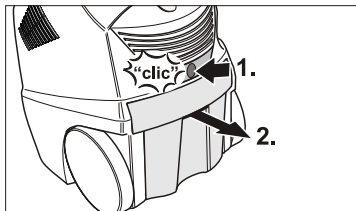


Napełnianie zbiornika filtra wodnego

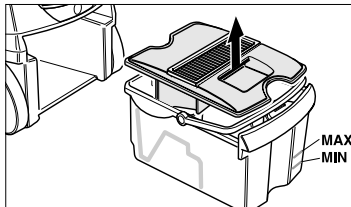
⚠ Nie używać urządzenia bez napełnionego zbiornika filtra wodnego!

i W odkurzaczu w momencie dostawy założony jest już filtr pośredni i płyta odbojowa. Przy napełnianiu zwracać uwagę, aby te części założyć prawidłowo (patrz: ZAKRES DOSTAWY). Nieprawidłowe złożenie może być przyczyną słabego zasysania, albo przedwczesnego zapełnienia filtra pośredniego (patrz: ZAKOŃCZENIE PRACY).

- Nacisnąć przycisk zwalniający blokadę i wyjąć zbiornik filtra wodnego.



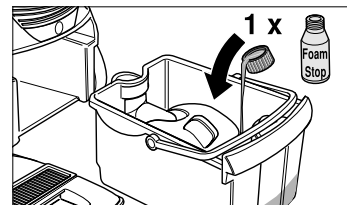
- Zdjąć pokrywę zbiornika filtra wodnego i napełnić zbiornik wodą z sieci wodociągowej do oznaczenia MAXS. (ok. 2 litry)!



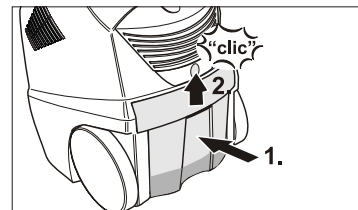
i Zasada działania odkurzacza opiera się na zawirowaniu zassanego powietrza w filtrze wodnym. Zassane zanieczyszczenia i pozostałości środków czyszczących z wykładzin podłogowych zbierają się w kąpieli wodnej. W pewnych przypadkach może tworzyć się piana. Aby temu

przeciwdziałać należy dodać do kąpieli wodnej filtra jedną nakrętkę płynu redukującego powstawanie piany. Płyn redukujący powstawanie piany nie jest szkodliwy dla środowiska i rozkłada się całkowicie w sposób biologiczny. Słaba piana tworząca się w czasie pracy urządzenia jest zjawiskiem normalnym i nie ma ujemnego wpływu na działanie urządzenia.

- Do zbiornika filtra wodnego włąć jedną nakrętkę płynu redukującego powstawanie piany (Foam-Stop).



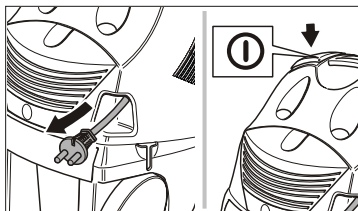
- Założyć ponownie pokrywę. Zbiornik filtra wodnego wsunąć całkowicie i pociągnąć do góry, aż do zatrasku.



i Jeżeli w czasie pracy urządzenia poziom wody w zbiorniku spadnie poniżej oznaczenia "MIN", proszę dopełnić zbiornik wodą.

Włączanie

- Elektryczny przewód zasilający wyciągnąć całkowicie z urządzenia i włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego.
- Włączyć urządzenie naciskając przycisk wyłącznika.

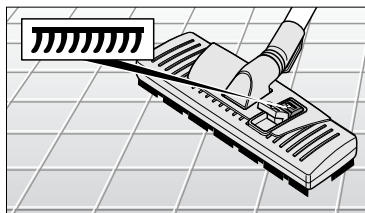


i Nie wolno zasysać większych ilości substancji proszkowych, jak np. kakao, mąka, proszek do prania itp.

Praca ssawką podłogową

Czyszczenie twardych powierzchni

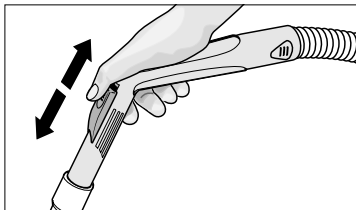
- Nacisnąć stopą przełącznik dyszy podłogowej. Paski szczotek na spodniej stronie ssawki podłogowej wysuną się.



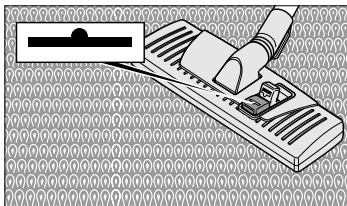
Czyszczenie wykładzin dywanowych i dywanów

i Przy wysokiej i stałej mocy zasysania urządzenia w czasie czyszczenia dywanów,

tapicerki, zasłon itp. ssawki mogą przysysać się zbyt mocno. W takim przypadku w celu zredukowania siły ssącej przesunąć odpowiednio suwak na szczelinie bocznego wlotu powietrza. Po wykonaniu pracy wlot ponownie zamknąć.



- Nacisnąć stopą przełącznik dyszy podłogowej. Paski szczotek na spodniej stronie dyszy wsuną się.



Zasysanie mokre (ssawka podłogowa nie nadaje się do tej czynności)

i Wilgotne zanieczyszczenia lub małe ilości cieczy (do ok. 0,5 l) można w każdej chwili zebrać przy pełnym zbiorniku filtra wodnego. W tym celu należy stosować rękojeść bez rury ssącej.

Praca ssawką szczelinową, ssawką do tapicerki i pędzlem do mebli

Ssawka szczelinowa

do czyszczenia krawędzi, szczelin, kaloryferów ...

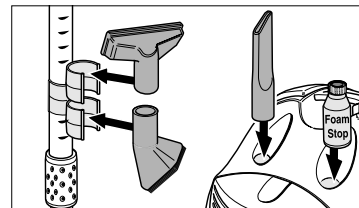
Ssawka do tapicerki ze zgarniaczem nici

do czyszczenia tapicerki i firanek

Pędzel do mebli (obrotowy 360°)

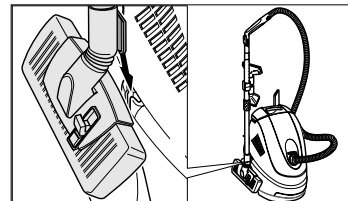
do delikatnego czyszczenia mebli, odkurzania książek, armatury samochodowej ...

- Ssawkę do tapicerki i pędzel do mebli można po zakończeniu pracy zamocować w uchwycie na wyposażeniu.
- Ssawkę szczelinową i Foam Stop można przechowywać w schowkach na urządzeniu.



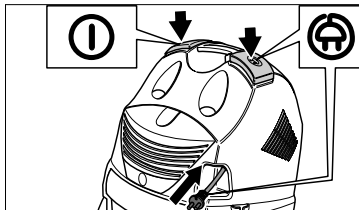
Pozycja parkowania

- Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk wyłącznika.
- Na czas przerw w pracy ssawkę podłogową zamocować na urządzeniu.



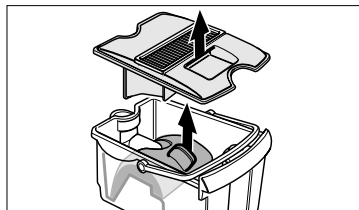
Zakończenie pracy

- Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk wyłącznika.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Nacisnąć przycisk związca przewodu elektrycznego. Elektryczny przewód zasilający zwija się automatycznie.



i Po każdym użyciu należy wymyć zbiornik filtra wodnego, pokrywę filtra i płytę odbojową, a następnie wysuszyć. Proszę zwrócić szczególną uwagę na dokładne czyszczenie prowadnic płyty odbojowej.

- Zbiornik filtra wodnego wyjąć z urządzenia (patrz: NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA FILTRA WODNEGO).
- Zdjąć pokrywę i płytę odbojową.



- Zbiornik filtra wodnego opróżnić wylewając przez wyokrąglenie.

- Pokrywę i zbiornik filtra wodnego wymyć i wysuszyć.

⚠ Wszystkie części systemu filtra wodnego, a szczególnie filtr pośredni należy dokładnie wysuszyć przed złożeniem urządzenia i odstawieniem na przechowanie!

Transport / przechowywanie urządzenia

- W celu ułatwienia transportu urządzenie chwycić za uchwyt do przenoszenia.
- Zbiornika filtra wodnego nie wsuwać całkowicie do urządzenia na czas przechowywania, aby umożliwić jego wietrzenie.

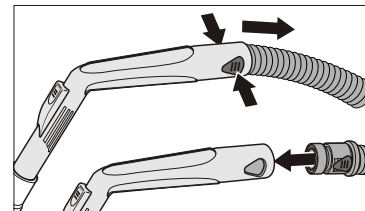
Czyszczenie / przegląd i konserwacja

⚠ Niebezpieczeństwo!

Przed przystąpieniem do czyszczenia, przeglądu i konserwacji wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie urządzenia i wyposażenia

- W razie potrzeby wytrzeć urządzenie z zewnątrz wilgotną ścierką. Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących, jak np. proszki szorujące.
- Wąż ssący i uchwyt można rozłączyć w celu ich wyczyszczenia.



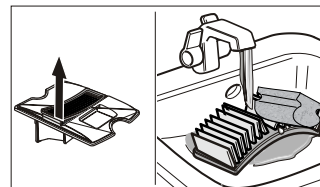
- Sprawdzić, czy poszczególne elementy wyposażenia nie są zatkane, a w razie potrzeby wyczyścić. Do czyszczenia szczotki podłogowej nie wolno używać wody.

Czyszczenie filtra pośredniego

- Przy normalnym użytkowaniu urządzenia należy czyścić filtr pośredni co 8 miesięcy, a w razie potrzeby przy spadku siły ssącej również częściej.

i Do czyszczenia filtra użyć gąbkę z miękkiego materiału, aby zapobiec uszkodzeniu powlekanych lametek filtra w czasie czyszczenia.

- Poszczególne lamelki filtra pośredniego wymyć gąbką pod bieżącą wodą.



Wymiana filtra pośredniego

i Zużyty filtr pośredni należy wyrzucić do śmieci.

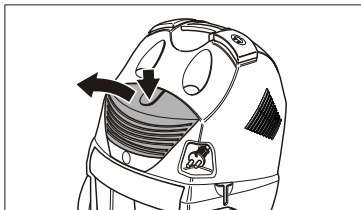
- Przy normalnym użytkowaniu urządzenia należy wymieniać filtr pośredni co najmniej co 12 miesięcy, a w razie potrzeby wcześniej.

Wymiana filtra kombinowanego HEPA

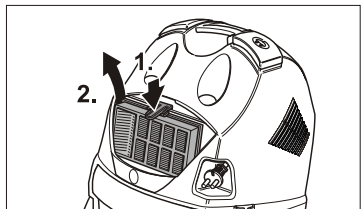
i Filtr HEPA-Plus składa się z filtra HEPA i filtra powietrza odlotowego. Celem zapewnienia optymalnej siły zasysania i sprawnego działania urządzenia należy wymienić ten filtr napóżniej po 18 miesiącach. W przypadku uszkodzenia lub mocnego zanieczyszczenia wymienić filtr wcześniej.

⚠ Filtra HEPA-Plus nie wolno myć!

- Zdjąć pokrywę.



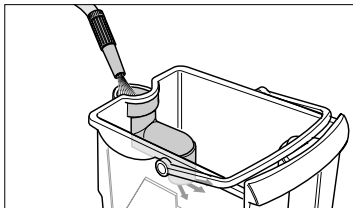
- Wyjąć filtr HEPA-Plus.



- Nowy filtr HEPA-Plus założyć tak, aby słyszalnie zatrzasnął ("KLIK").
- Nałożyć pokrywę tak, aby słyszalnie zatrzasnęła ("KLIK").

Czyszczenie kanału zasysania w zbiorniku filtra wodnego

- Osad zgromadzony w kanale zasysania można usunąć poprzez płukanie od góry strumieniem wody.



Serwis

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w danym kraju. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym.

W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę zwrócić się z urządzeniem wraz z wyposażeniem i dowodem kupna do Waszego sprzedawcy lub do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

Obsługa klienta

W przypadku zapytań lub zakłóceń pomoże Państwu nasze przedstawicielstwo handlowe; adres podany jest z tyłu instrukcji.

Pomoc w razie zakłóceń

Usterki spowodowaną są często błahą przyczyną i możecie je Państwo sami usunąć z pomocą podanych niżej wskazówek. W przypadku wątpliwości lub wystąpienia innych, nie wymienionych tutaj, usterek/przyczyn proszę zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Naprawę urządzenia mogą przeprowadzić tylko specjaliści autoryzowanych punktów serwisowych.

Zakłócenie	Przyczyna	Usunięcie
Urządzenie nie pracuje.	Przerwa w dopływie prądu.	Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, wyłączyć bezpiecznik sieciowy, sprawdzić elektryczny przewód zasilający i wtyczkę.
Siła zasysania spada w czasie pracy.	Zapomniano założyć płytę odbojową lub założona jest nieprawidłowo.	Płytę odbojową założyć prawidłowo (patrz: Zakres dostawy).
	Filtr pośredni w pokrywie zbiornika jest wilgotny.	Filtr pośredni wysuszyć lub założyć nowy (patrz: Czyszczenie/przegląd i konserwacja).
	W zbiorniku wody znajduje się za dużo albo za mało wody.	Sprawdzić, porównać z oznaczeniem MIN/MAKS na zbiorniku.
Filtr pośredni w pokrywie zbiornika jest wilgotny.	W zbiorniku filtra wodnego tworzy się za dużo piany.	Wymienić wodę i dolać 1-2 nakrętki FoamStop. Wymyć filtr pośredni i wysuszyć lub założyć nowy filtr.
Siła zasysania jest niewystarczająca.	Brak filtra pośredniego albo założony jest nieprawidłowo.	Sprawdzić.
	Filtr HEPA-Plus jest zabrudzony.	Wymienić filtr HEPA-Plus (patrz: Czyszczenie/przegląd i konserwacja).
	Filtr pośredni jest zabrudzony.	Wymyć filtr pośredni, w razie potrzeby założyć nowy (patrz: Czyszczenie/przegląd i konserwacja).
	Wypośażenie jest zatkane.	Wyczyścić wypośażenie.
	W kanale zasysania zgromadził się osad..	Usunąć osad (patrz: Czyszczenie/przegląd i konserwacja).
	Zbiornik wody nie zatrzęsął prawidłowo.	Sprawdzić (patrz: Obsługa).
	Suwak bocznego wlotu powietrza na uchwycie jest otwarty.	Zamknąć suwak wlotu powietrza.
W zbiorniku filtra wodnego tworzy się za dużo piany.	Nie dodano płynu redukującego powstawanie piany.	Wymienić wodę i wlać do zbiornika 1 nakrętkę płynu redukującego powstawanie piany.

Dane techniczne

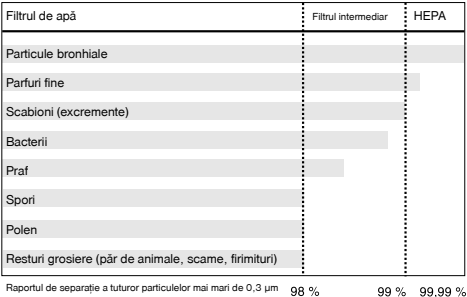
Napięcie znamionowe	220–240	V
Częstotliwość znamionowa	1 ~ 50, 60	Hz
Moc	P _{maks.}	1400 W
Moc	P _{nom.}	1200 W
Podciśnienie	230	mbar
Natężenie przepływu powietrza	55	l/s
Pojemność zbiornika wody	2	litry
Poziom ciśnienia akustycznego	69	dB(A)
Ciężar bez wyposażenia	8,5	kg
Elektryczny przewód zasilający, długość	5,5	m
Wymiary	480 x 305 x 520	mm
Średnica nominalna, wyposażenie	Ø 35	mm
Filtr HEPA-Plus		
Klasa H 12 zgodnie z normą EN 1822		

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Stimați clienți,

Vă aflați în posesia aspiratorului DS 5500 produs de firma Kärcher. Acest produs este un aspirator cu un **sistem de filtrare a apei** complet nou, care filtrează și cele mai mici particule. Filtrul suplimentar de mare randament **HEPA-Plus** este o capcană pentru toți factorii alergeni. Aerul evacuat este purificat de toate particulele mai mari de 0,3 µm în proporție de 99,99% și este mai curat decât aerul din încăpere.

Randamentul filtrului aspiratorului de apă Kärcher



Elementele listate pe pagina următoare vă oferă în prealabil o informație de ansamblu referitoare la aparat și la accesorii. Informații suplimentare referitoare la lucrul cu aparatul găsiți pe paginile următoare.

Abecedarul alergiei

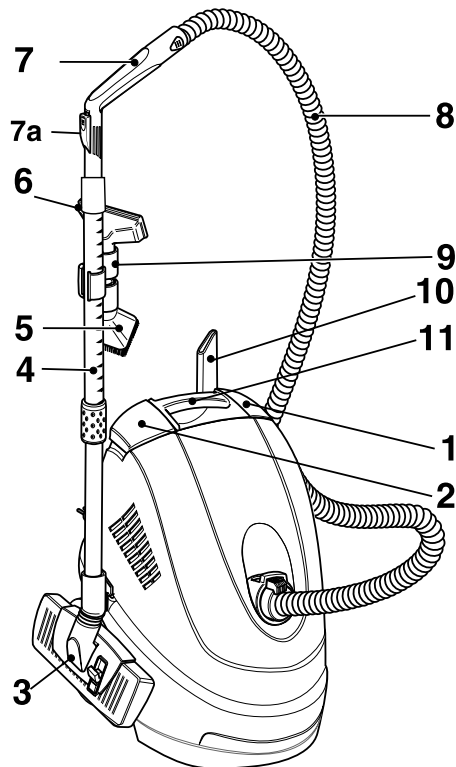
În această broșură însoțitoare ne ocupăm cu tematica tot mai actuală a alergiilor și factorilor alergeni. Vă rugăm să vă luați puțin timp și s-o citiți; merită.

Cuprins

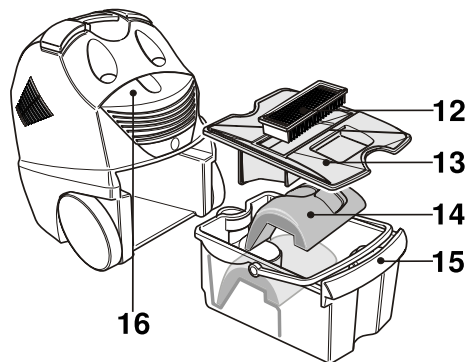
Conținutul livrării	53
Indicații de siguranță	54
Domeniile de utilizare	54
Indicații generale de protecție	54
Alimentarea electrică	54
Protecția mediului înconjurător	54
Mănuirea aparatului	54
Pregătirea pentru lucru	54
Montarea accesoriilor	54
Alimentarea cu apă a rezervorului cu filtru	55
Pornirea aparatului	55
Lucrul cu duza de podea	56
Lucrul cu duza de rosturi, duza	
de tapițerii și peria de mobilă.	56
Poziția de parcare	56
La terminarea lucrului	57
Transportul și depozitarea aparatului	57
Întreținerea și repararea aparatului	57
Curățarea aparatului și a accesoriilor	57
Înlocuirea filtrului intermediar	57
Înlocuirea filtrului combinat HEPA	57
Curățarea canalului de aspersiune	
din rezervorul de apă cu filtru	58
Service	58
Condiții de garanție	58
Service	58
Îndrumări de depanare	59
Date tehnice	59

Conținutul livrării

Vedere frontală



Vedere din spate



La desambalare verificați dacă livrarea este completă. În cazul unor deteriorări datorate transportului informați centrul de desfacere.

1 Comutator PORNIT/OPRIT

pentru pornire apăsați comutatorul, pentru oprire apăsați-l încă o dată

2 Tastă pentru rularea cablului

Pentru rularea cablului apăsați tasta

3 Duza de podea

Cu reglaj variabil pentru mochetă/podele dure.

4 Țeavă telescopică - inox

reglabilă în trepte pentru o poziție de lucru ergonomică

5 Perie pentru mobilă

Pentru curățarea mobilei și desprăfuirea căștilor.

6 Duză pentru tapițerii cu priză pentru ațe

Pentru curățarea tapițeriilor și altele asemenea

7 Mâner cu intarsie Softgrip

Reglajul puterii de aspirare cu clapetă de aer fals (7a)

8 Furtun de aspirare

9 Suport pentru accesorii

pentru peria de mobilă și duza de tapițerii

10 Duză pentru rosturi

pentru muchii, rosturi sau calorifere

11 Mâner pentru transport

permite transportul peste trepte, etc.

12 Filtru intermediar (**Perma-Power-Filter**)

filtrează particulele în suspensie și protejează turbina

13 Capacul rezervorului

14 Placă de ricoșeu

15 Filtrul rezervorului de apă

filtrează resturile aspirate în baia de apă

16 Filtrul HEPA-PLus

constând din:

filtrul HEPA

filtrează 99,99% din particulele peste 0,3 μm

filtrul pentru aerul evacuat

filtrează aerul de răcire pentru turbina de aspirare

nu este reprezentat în schiță

- **Soluție despumantă (FoamStop)**

- **Abecedarul alergiei**

Indicații de siguranță

Înainte de prima utilizare a aparatului citiți instrucțiunile de utilizare și respectați-le.

Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru o lectură ulterioară sau pentru un eventual nou proprietar.

Domeniile de utilizare

Aparatul se va utiliza în mod expres:

- cu rezervorul pentru filtrul de apă umplut
- numai în scopuri necomerciale,
- numai cu accesorii și piese de schimb omologate de către firma Kärcher.

Acest aparat este destinat utilizării ca aspirator pentru medii uscate în conformitate cu indicațiile de folosire și de protecție din aceste instrucțiuni de utilizare.

Opțional se poate aspira și lichid.

Indicații generale de protecție

Utilizarea aparatului de către copii și tineri este permisă numai sub supraveghere.

Aparatul cu comutatorul în poziția pornit nu se va lăsa niciodată nesupravegheat.

Alimentarea electrică

Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă cu cea de pe plăcuța indicatoare a aparatului.

Pericol de electrocutare!

Nu apucați niciodată fișa cu mâinile umede.

Înainte de fiecare utilizare a aparatului verificați integritatea cablului și a fișei. Solicitați imediat înlocuirea cablurilor defecte de către o unitate autorizată sau personal de specialitate.

În încăperi cu umezeală, de exemplu în băi, aparatul se va conecta numai la prize cu împământare.

Pericol de explozie!

Nu aspirați și nu stropiți niciodată lichide explozive, gaze combustibile, prafuri explozibile sau acizi nediluati și diluanți!

Printre acestea se numără: benzina, diluanții pentru vopsele sau păcura, care prin turbionare cu aerul aspirat pot produce suspensii sau amestecuri explozive. De asemenea evitați aspirarea acetonei, a acizilor sau a solvenților nediluati, a prafului de aluminiu sau de magneziu.

Aceste substanțe pot deteriora materialele din componența aparatului.

Nu aspirați obiecte arzânde sau incandescente.

În cazul utilizării aparatului în zone periculoase (de ex. în benzinării) trebuie respectate prevederile de protecție corespunzătoare. Utilizarea aparatului în spații cu pericol de explozie este interzisă.

Protecția mediului înconjurător

Reciclarea ambalajului

Ambalajul se poate recicla. Vă rugăm să predați ambalajul la un centru de recuperare.

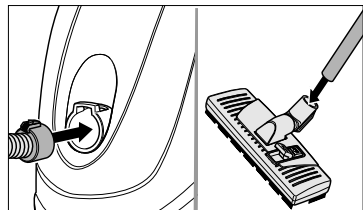
Scoaterea din uz a aparatelor uzate

Informații referitoare la scoaterea din uz în mod ecologic a aparatelor uzate vă oferă reprezentanța Kärcher.

Mânuierea aparatului

Pregătirea pentru lucru

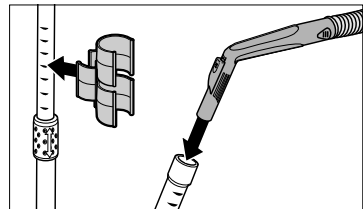
- Racordați furtunul de aspirare.
- Fixați duza de podea pe țeava telescopică.



Montarea accesoriilor

 Suportul pentru accesorii este destinat pentru peria de mobilă și duza pentru tapițerii.

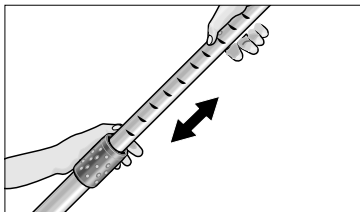
- Fixați țeava telescopică pe mâner.



Reglarea țevii telescopice de aspirare

i Pentru a lucra destins în poziție dreaptă, trebuie să reglați lungimea țevii telescopice în funcție de înălțimea dumneavoastră.

- Acționați inelul de asigurare și reglați lungimea prin tragerea respectiv împingerea țevii interioare.

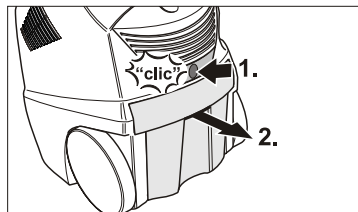


Alimentarea cu apă a rezervorului cu filtru

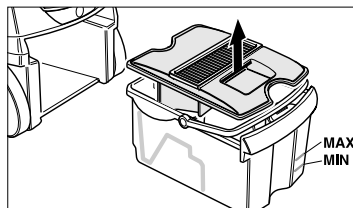
⚠ Nu utilizați rezervorul pentru filtrul de apă dacă acesta nu este umplut!

i Filtrul intermediar și placa de rîcoșeu curbată sunt montate din fabrică. Înainte de a alimenta rezervorul verificați dacă ele sunt montate corect (vezi "Conținutul livrării"). Montajul incorect al acestor piese poate fi cauza reducerii randamentului de aspirare sau a uzurii premature a filtrului intermediar (vezi "OPRIREA APARATULUI").

- Deblocați butonul de zăvorăre și trageți rezervorul de apă cu filtru afară.

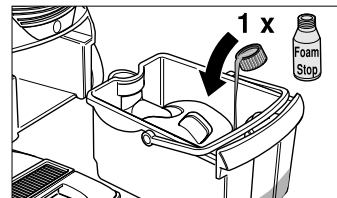


- Luați capacul de pe rezervorul de apă cu filtru și umpleți-l până la marcajul MAX (circa 2 litri) cu apă de la robinet!

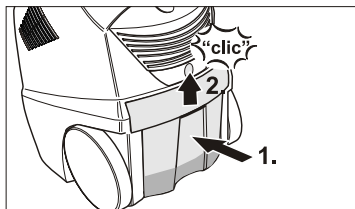


i Modul de funcționare al aparatului se bazează pe turbionarea aerului aspirat în filtrul de apă. Astfel se adună particulele aspirate cu resturile de detergent de pe podea. În anumite condiții aceasta poate duce la formarea de spumă. Pentru a evita aceasta trebuie să turnați un capac plin cu soluție despumantă în baia de apă cu filtru. Soluția despumantă este nepoluantă și complet biodegradabilă. Formarea de spumă în cantități reduse în timpul funcționării este normală și nu influențează negativ randamentul aspiratorului.

- Turnați un capac plin cu soluție despumantă (Foam-Stop) în rezervorul de apă cu filtru.



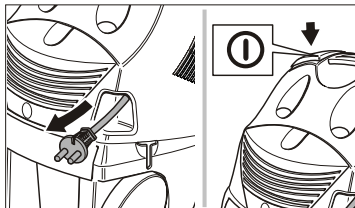
- Fixați capacul rezervorului la loc. Introduceți rezervorul de apă cu filtru în carcasă și trageți-l în sus până se zăvorește.



i Dacă în timpul lucrului nivelul apei scade sub marcajul MIN, completați apa din rezervor.

Pornirea aparatului

- Derulați cablul de alimentare electrică complet și introduceți fișa în priză.
- Pentru a porni aparatul apăsați pe comutatorul pornit/oprit.

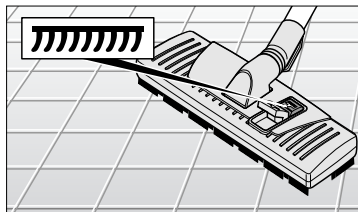


i Nu este permisă aspirarea de cantități mari de substanțe pulverulente ca de exemplu: cacao, făină, praf de spălat, praf de budincă sau altele asemănătoare.

Lucrul cu duza de podea

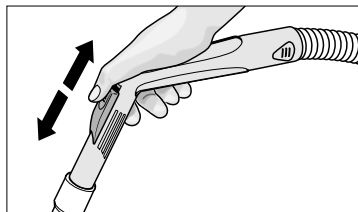
Aspirarea suprafețelor dure

- Apăsați cu piciorul pe reglajul duzei de podea. Lamelele periei duzei de podea de pe partea inferioară a acesteia ies în afară.

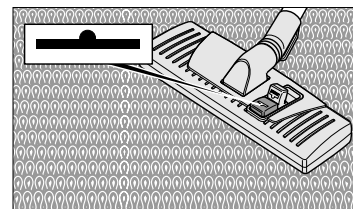


Aspirarea mochetelor

i Datorită puterii mari de aspirare se poate întâmpla ca la aspirarea mochetelor, a tapițeriilor, a perdelelor, etc., duzele să se fixeze prea tare pe materialul aspirat. În acest caz utilizați clapeta de aer fals pentru a reduce puterea de aspirare. După ce o folosiți închideți-o la loc.



- Apăsați cu piciorul pe reglajul duzei de podea. Periele de pe partea inferioară a duzei de podea sunt retrase.



Aspirarea umedă (nu folosiți duza de podea)

i Resturi umede sau cantități reduse de lichid, până la 0,5 litri, puteți aspira chiar dacă rezervorul de apă cu filtru este plin. Utilizați pentru această operațiune mânerul aspiratorului, fără țeava de aspirație.

Lucrul cu duza de rosturi, duza de tapițerii și peria de mobilă.

Duza pentru rosturi

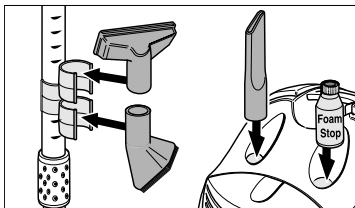
pentru muchii, rosturi, calorifere...

Duza pentru tapițerii cu priză pentru ațe
pentru curățarea tapițeriilor și a perdelelor

Peria de mobilă (rotativă 360°)

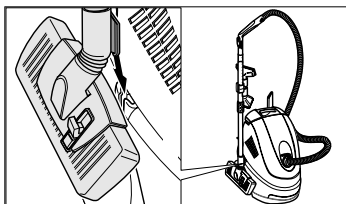
pentru curățarea mobilei, desprăfuirea cârților, a bordurilor mașinilor ...

- După utilizare duza pentru tapițerii și peria de mobilă se pot fixa pe suportul pentru accesorii.
- Duza pentru rosturi și despumatul se pot depozita în carcasa aparatului.



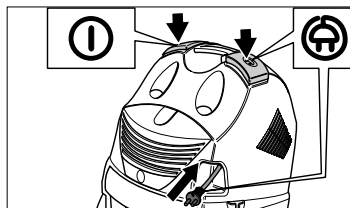
Poziția de parcare

- Pentru a opri aparatul apăsați pe comutatorul pornit/oprit.
- În timpul pauzelor de lucru fixați duza de podea pe aparat.



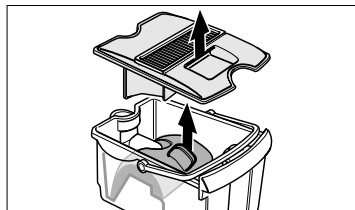
La terminarea lucrului

- Pentru a opri aparatul apăsați pe comutatorul pornit/oprit.
- Trageți fișa din priză.
- Apăsați tasta pentru rularea cablului. Cablul se rulează automat.



i După fiecare utilizare rezervorul de apă cu filtru, capacul filtrului și placa de ricoșeu trebuie curățate și uscate. Aveți în vedere ca ghidajele scutului să fie curate.

- Scoateți rezervorul de apă cu filtru din aparat (vezi: Alimentarea rezervorului de apă cu filtru).
- Demontați capacul și placa de ricoșeu.



- Goliți rezervorul de apă cu filtru.
- Curățați și uscați capacul și rezervorul de apă cu filtru.

⚠ Toate componentele sistemului de filtrare a apei trebuie să fie complet uscate înainte de a le depozita!

Transportul și depozitarea aparatului

- Pentru a transporta aparatul apucați-l de mânerul pentru transport.
- Pentru a asigura ventilarea în timpul depozitării, nu introduceți rezervorul de apă cu filtru complet în carcasă.

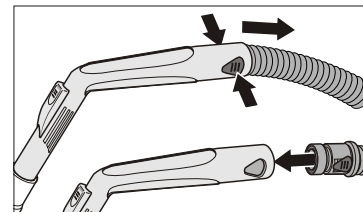
Întreținerea și repararea aparatului

⚠ Pericol!

Înainte de efectuarea oricărei operații de întreținere sau reparație se va scoate fișa din priză.

Curățarea aparatului și a accesoriilor

- Dacă este cazul, ștergeți aparatul la exterior cu o cârpă umedă. Nu utilizați mijloace agresive ca de exemplu praf de curățat.
- Pentru a fi curățate furtunul de aspirare și mânerul se pot demonta.



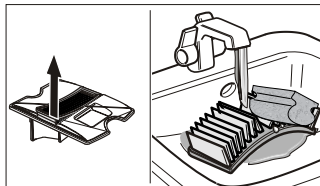
- Controlați accesoriile să nu fie înfundate; dacă este cazul, curățați-le. La curățarea duzei de podea este interzisă utilizarea apei.

Curățarea filtrului intermediar

- În cazul unei utilizări normale, curățarea filtrului intermediar se recomandă la fiecare 8 săptămâni; dacă puterea de aspirare scade, curățați filtrul mai des.

i Pentru a evita deteriorarea stratului de protecție al lamelor, curățarea se va efectua cu un burete pentru uz casnic din material moale.

- Curățați cu buretele sub apă curgătoare individual, fiecare lamă a filtrului intermediar.



Înlocuirea filtrului intermediar

i Filtrele intermediare uzate se vor arunca la resturile menajere.

- Filtrul intermediar se va înlocui cel mai târziu după 12 luni de utilizare; dacă este cazul, înlocuiți-l mai des.

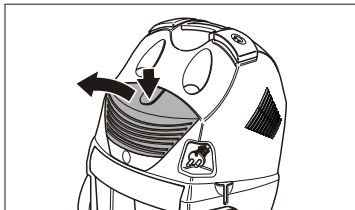
Înlocuirea filtrului combinat HEPA

i Filtrul HEPA-Plus constă dintr-un filtru HEPA și un filtru pentru aerul de evacuare. Pentru a asigura funcționarea aparatului cu randament optim, acesta trebuie schimbat cel

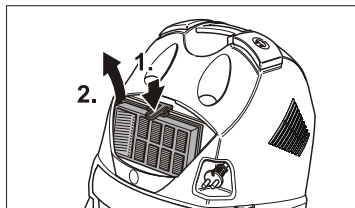
mai târziu după 18 luni de utilizare. În cazul deteriorării sau a îmbăcsirii filtrului, schimbați-l la intervale mai scurte.

⚠ Nu spălați filtrul HEPA!

- Scoateți capacul.



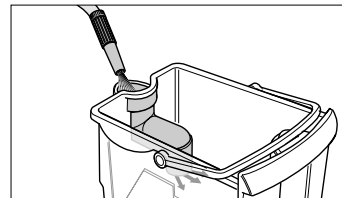
- Demontați filtrul HEPA.



- Montați noul filtru HEPA astfel încât să se zăvorească cu un "CLIC".
- Montați capacul astfel încât să se zăvorească cu un "CLIC".

Curățarea canalului de aspersiune din rezervorul de apă cu filtru

- Depunerile din canalul de aspirare se pot îndepărta prin clătire de sus cu un jet de apă.



Service

Condiții de garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de rețeaua noastră de desfacere. Eventuale defecțiuni ale aparatului dumneavoastră, care survin în perioada de garanție și care sunt cauzate de defecte de fabricație sau de material, se repară în mod gratuit.

În cazul producerii unei defecțiuni care se încadrează în garanție, prezentați aparatul, accesoriile și chitanța de cumpărare la centrul de desfacere sau la cea mai apropiată unitate de reparații autorizată.

Service

Dacă aveți întrebări sau probleme adresați-vă cu încredere reprezentanței Kärcher. Adresa vezi pe verso.

Îndrumări de depanare

De multe ori defecțiunile aparatului au cauze minore. Aceste defecte le puteți remedia dumneavoastră cu ajutorul îndrumarului. Dacă aveți îndoielei sau dacă se produc defecte care nu sunt enumerate în îndrumar, adresați-vă unui centru de reparații autorizat.



Pericol de electrocutare!

Pericol de electrocutare! Reparații la aparat se vor efectua numai de către unități autorizate.

Defecțiunea	Cauza	Depanarea
Aparatul nu lucrează	Alimentarea electrică este întreruptă.	Trageți fișa din priză, decuplați siguranța, verificați integritatea cablului de alimentare electrică și fișa.
În timpul lucrului puterea de aspirare scade.	Placa de ricoșeu lipsește sau este montată incorect.	Fixați placa de ricoșeu corect (vezi "Conținutul livrării").
	Filtrul intermediar din rezervor este ud.	Uscați filtrul intermediar sau înlocuiți-l (vezi: "Întreținere/Reparații").
	În rezervor se află prea puțină sau prea multă apă.	Controlați marcasele MIN / MAX de pe rezervor.
Filtrul intermediar din rezervor este ud.	Apa din rezervor spumează intens.	Schimbați apa și adăugați 1–2 capace de FoamStop. Spălați și uscați filtrul intermediar sau schimbați-l.
Puterea de aspirare este nesatisfăcătoare.	Filtrul intermediar lipsește sau este montat incorect.	Controlați.
	Filtrul HEPA-Plus este îmbăcsit.	Schimbați filtrul HEPA-Plus (vezi: "Întreținere/Reparații").
	Filtrul intermediar este îmbăcsit.	Spălați filtrul, dacă este cazul înlocuiți-l (vezi: "Întreținere/Reparații").
	Accesoriiile sunt infundate.	Desfundați accesoriile.
	În canalul de aspersiune sunt depuneri.	Curățați depunerile (vezi: "Întreținere/Reparații").
	Rezervorul de apă nu este zăvorât corect.	Verificați (vezi mânăuirea aparatului).
	Clapeta de aer fals de pe mâner este deschisă.	Închideți clapeta de aer fals.
Apa din rezervor spumează intens.	Lipsește soluție de despumare.	Schimbați apa și adăugați 1 capac de despumant în rezervorul de apă.

Date tehnice

Tensiunea de alimentare	220–240	V
Frecvența curentului	monofazic 50–60	Hz
Puterea	P_{max}	1400 W
Puterea	$P_{nominală}$	1200 W
Subpresiune		230 mbar
Debitul de aer		55 l/s
Capacitatea rezervorului de apă		2 litri
Nivelul de zgomot		69 dB(A)
Masa fără accesorii		8,5 kg
Cablul de alimentare, lungimea		5,5 m
Dimensiuni de gabarit	480 x 305 x 520	mm
Diametrul nominal pentru accesorii	Ø 35	mm
Filtru HEPA-Plus		
Clasa H 12 conform EN 1822		
Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice.		

Vážený zákazník

Vlastníte vysávač DS 5500 s úplne novým **vodným filtrom** firmy Kärcher, ktorý zachytí aj najmenšie častice. Prídavný **vysokovýkonný filter HEPA-Plus** je pohlcovačom všetkých pôvodcov alergií. Odvádzaný vzduch je na 99,99% vyčistený od častíc väčších ako 0,3 µm a tým je čistejší ako vzduch v miestnosti.

Účinok vysávača s vodným filtrom fy Kärcher

Vodný filter	Medzifilter	HEPA
Častice vnikajúce do pľúc		
Jemné prachy		
Roztoče v domácom prachu (výlučky)		
Baktérie		
Prach		
Spóry		
Peľ		
Hrubé nečistoty (zvieracie chlpy, chlpy, omrvinky ...)		

Stupeň zachytenia v percentách všetkých častíc väčších ako 0,3 µm 98 % 99 % 99,99 %

Rozsah dodávky uvedený na nasledujúcej stránke Vám má najskôr poskytnúť prehľad o vysávači a príslušenstve. Ďalšie informácie pre prácu s vysávačom sú popísané na nasledujúcich stránkach.

Základy alergií

V tejto priloženej brožúrke sa budeme zaoberať stále dôležitejšou témou - Alergie a ich pôvodcovia.

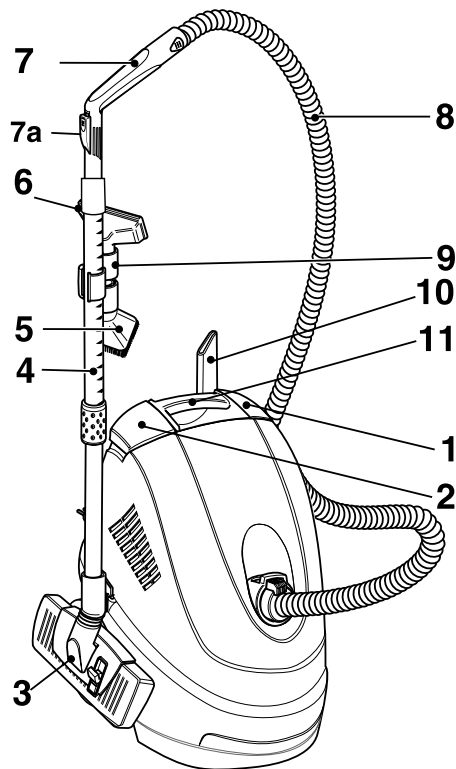
Venujte, prosím, jej čítaniu trochu času, vyplatí sa to.

Obsah

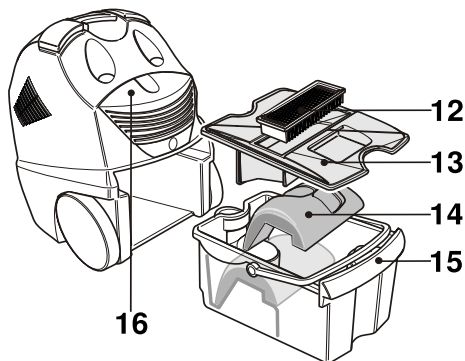
Rozsah dodávky	61
Bezpečnostné upozornenia	62
Stanovené použitie	62
Všeobecné bezpečnostné poznámky	62
Elektrická prípojka	62
Ochrana životného prostredia	62
Obsluha	62
Príprava	62
Namontovanie držiaka príslušenstva	62
Naplnenie nádoby vodného filtra	63
Zapnutie	63
Práca s podlahovou hubicou	64
Práca so špárovou hubicou, hubicou na	
čalúnenie a nábytkovým štetcom	64
Parkovacia poloha	64
Ukončenie prevádzky	65
Doprava / skladovanie	65
Ošetrovanie / Údržba	65
Čistenie vysávača a príslušenstva	65
Výmena medzifiltera	65
Výmena kombinovaného filtra HEPA	65
Čistenie nasávaceho	
kanála v nádobe vodného filtra	66
Servis	66
Záruka	66
Servisná služba	66
Pomoc pri poruchách	67
Technické údaje	67

Rozsah dodávky

Pohľad zpredu



Pohľad zozadu



Pri vybalovaní skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
Pri poškodení prepravou informujte Vášeho obchodníka.

- 1 Vypínač ZAP/VYP**
na zapnutie stlačte, na vypnutie nanovo stlačte
- 2 Tlačítko pre navíjanie kábla**
na vŕtanie sieťového kábla stlačte
- 3 Podlahová hubica**
prepínateľná pre kobercové podlahy/tvrde plochy
- 4 Teleskopická rúrka z ušľachtilej oceli**
stupňovite prestaviteľná pre ergonomický spôsob práce
- 5 Nábytkový štetec**
k šetrnému čisteniu nábytku a odprášeniu kníh
- 6 Hubice na čalúnenie so zdvíhačom niti**
na čistenie čalúnenia apod.
- 7 Rukoväť s mäkkou držiadlovou vložkou**
sací výkon je regulovateľný pomocou šupátka falošného vzduchu (7a)
- 8 Sacia hadica**

9 Uchytenie príslušenstva
pre nábytkový štetec a hubicu na čalúnenie

10 Špárová hubica
pre hrany, špáry a výhrevné telesá

11 Nosná rukoväť
umožňuje nosenie cez schodište a pod.

12 Medzifilter (Perma-Power-Filter)
filtruje suspendované látky a chráni saciu turbínu

13 Veko nádoby

14 Odrážacia doska

15 Nádoba vodného filtra
filtruje nasávané nečistoty vo vodnom kúpeli

16 Filter HEPA-Plus
skláda sa z:
filtra HEPA
filtruje 99,99% všetkých častíc väčších ako 0,3 µm
filtra odpadového vzduchu
filtruje chladiaci vzduch saciej turbíny

nie je vyobrazené:

- Odpeňovacia kvapalina (FoamStop)
- Základy alergií

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pred prvým použitím prístroja tento návod na obsluhu a jedajte podľa neho.

Uchovajte tento návod na obsluhu na neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

Stanovené použitie

Tento vysávač používajte výhradne

- s naplnenou nádržou vodného filtra
- na neživnostenské účely,
- s príslušenstvom a náhradnými dielmi schválenými firmou Kärcher.

Vysávač je určený, zhodne s popismi a bezpečnostnými pokynmi na použitia uvedené v tomto Návode na obsluhu, ako vysávač na vysávanie za mokra a za sucha.

Je možná tiež voľba nasávania kvapalín.

Všeobecné bezpečnostné poznámky

Deťom a mladistvým povolte manipuláciu s prístrojom iba pod dozorom.

Pokiaľ je zapnutý hlavný vypínač, nenechávajte prístroj nikdy bez dozoru.

Elektrická prípojka

Napätie na typovom štítku musí súhlasiť s napájacím napätím.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Sieťovej zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami.

Pred každou prevádzkou prekontrolujte, či nie je poškodený prívodný kábel so sieťovou zástrčkou. Poškodený prívodný kábel nechajte neodkladne vymeniť autorizovanou servisnou službou/odbornou silou s elektrotechnickou kvalifikáciou.

Vo vlhkých priestoroch, napr. v kúpeľniach, prístroj pripájajte iba na zásuvky, pred ktorými je zapojený chránič s chybovým prúdom. V prípade pochybností sa obráťte na odborníka pre elektrické zariadenia.

Nebezpečenstvo výbuchu!

Nikdy nenasávajte výbušné kvapaliny, horľavé plyny, výbušné prachy, ako aj nezriedené kyseliny a rozpúšťadlá!

K nim patrí napr. benzín, riedidlá farieb alebo vykurovací olej, ktoré zmiešaním s nasávaným vzduchom môžu tvoriť výbušné pary alebo zmesi, ďalej acetón, nezriedené kyseliny a rozpúšťadlá, hliníkové a horčíkové prachy. Tieto látky môžu dodatočne naleptať materiály použité vo vysávači.

Nenasávajte horiace alebo tlejúce predmety.

Pri nasadení tohto vysávača v nebezpečných oblastiach (napr. čerpacích staniciach pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy. Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná.

Ochrana životného prostredia

Likvidácia obalu

Obalové materiály sú recyklovateľné. Odovzdajte, prosím, obal k opätovnému využitiu.

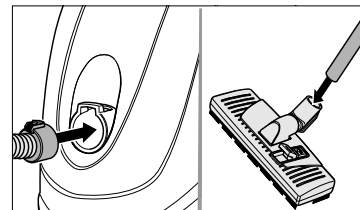
Likvidácia starého prístroja

Informácie o likvidácii, šetriacej životné prostredie, obdržite u Vášho obchodníka s prístrojmi fy.

Obsluha

Príprava

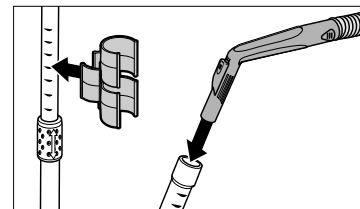
- Pripojte saciu hadicu.
- Zastrčte dohromady teleskopickú rúrkou a podlahovú hubicu.



Namontovanie držiaka príslušenstva

 *Držiak príslušenstva slúži na uchytenie nábytkového štetca a hubice na čalúnenie.*

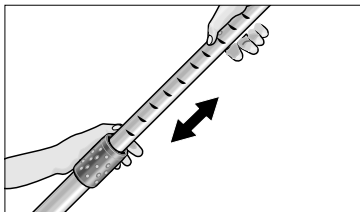
- Spojte rukoväť s teleskopickou sacou rúrkou.



Nastavenie teleskopической sacej rúrky

i Uvoľnený spôsob práce pri vzpriamenom držaní tela dosiahnete tak, že teleskopickú sáciu rúrku nastavíte podľa Vašej veľkosti.

- Zatláčajte odblokovací krúžok a vytiahnite popr. zatlačte vnútornú trúbku na požadovanú dĺžku.

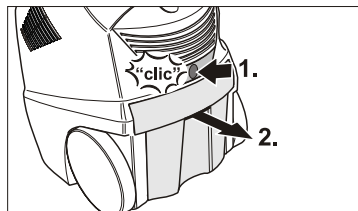


Naplnenie nádoby vodného filtra

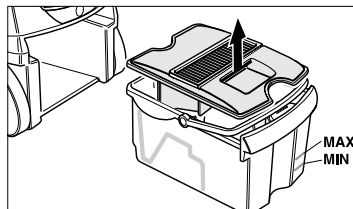
⚠ Nepoužívajte spotrebič, ak je nádrž vodného filtra prázdna!

i Pri dodávke sú medzifilter a zahnutá odrážacia doska už nasadené. Pri plnení dbajte na to, aby tieto diely boli správne nasadené (pozri: ROZSAH DODÁVKY). Môžu byť príčinou špatného sacieho výkonu alebo predčasného výpadku medzifiltera (pozri: UKONČENIE PREVÁDZKY).

- Stlačte odblokovací gombík a vytiahnite nádobu vodného filtra.

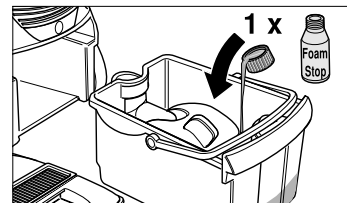


- Z nádoby vodného filtra zložte veko a nádobu naplňte až po označenie MAX vodou z vodovodného potrubia (cca 2 litre)!

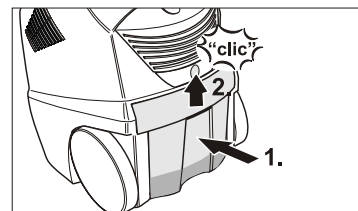


i Funkcia vysávača je založená na vŕaní nasávaného vzduchu vo vodnom filtri. Pri tom sa nasávaný materiál a zvyšky čistiacich prostriedkov podlahových krytín zbierajú vo vodnom kúpeľi. Za určitých okolností to môže viesť k tvoreniu peny. Aby sa tomu zamedzilo, musíte do kúpeľa vodného filtra pridať plné uzatváracie veko odpeňovacej kvapaliny. Odpeňovacia kvapalina je ekologická a plne biologicky odbúrateľná. Ľahká tvorba peny počas prevádzky je normálna a nevedie k žiadnemu obmedzeniu funkcie.

- Pridajte do nádoby vodného filtra jedno uzatváracie veko odpeňovacej kvapaliny (FoamStop).



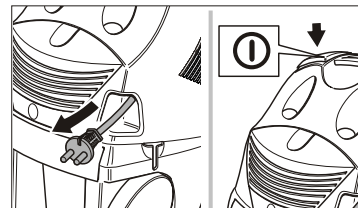
- Nasadte opäť veko. Nádobu vodného filtra úplne zasuňte a tiahnite ju smerom nahoru, až zaskočí.



i Ak poklesne počas práce hladina kvapaliny pod označenie "MIN", doplňte prosím vodu.

Zapnutie

- Úplne vytiahnite sieťový kábel z vysávača a zastrčte zástrčku do sieťovej zásuvky.
- Na zapnutie stlačte vypínač Zap/Vyp.

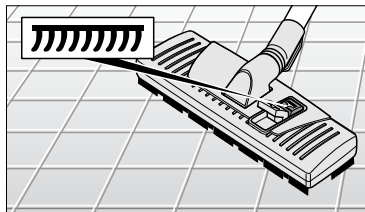


i Nesmie sa nasávať žiadne väčšie množstvo práškových látok ako je kakao, múka, pracie prostriedky, pudingový prášok a podobne.

Práca s podlahovou hubicou

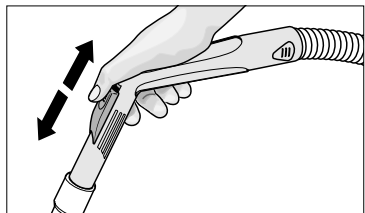
Vysávanie tvrdých plôch

- Zatlačte nohou prepínač na podlahovej hubici. Na spodnej strane podlahovej hubice sa vysunú kefky.

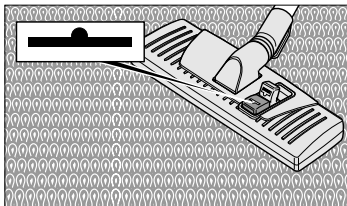


Vysávanie kobercových podláh

i Zásluhou vysokého konštantného sacieho výkonu vysávača sa pri vysávaní kobercov, čalúnení, záclon atď. môže nasávacía hubica pevne prisať. V tomto prípade použijete k redukcii sacieho výkonu šupátko pre falošný vzduch. Po použití ho opäť zavrite.



- Zatlačte nohou prepínač na podlahovej hubici. Na spodnej strane podlahovej hubice sa zasunú kefky.



Vysávanie za mokra (podlahová hubica nie je použiteľná)

i Vlhké nečistoty, popr. malé množstvá kvapaliny do cca 0,5 l môžete pri naplnenej nádobe vodného filtra kedykoľvek vysať. Nepoužívajte pritom rukoväť bez sacej trubice.

Práca so špárovou hubicou, hubicou na čalúnenie a nábytkovým štetcom

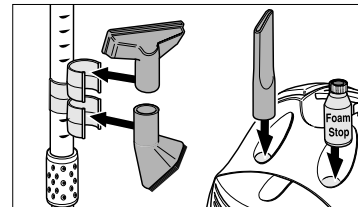
Špárová hubica

pre hrany, špáry, výhrevné telesá ...

Hubice na čalúnenie so zdvíhačom niti
na čistenie čalúnenia a záclon

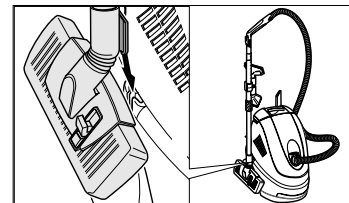
Nábytkový štetec (otočný o 360°)
na šetrné čistenie nábytku, odprásenie kníh, palubných dosiek automobilov ...

- Hubicu na čalúnenie a nábytkový štetec je možné po práci uchytiť na držiak príslušenstva.
- Špárovú hubicu a nádobu s FoamStop je možné uložiť na vysávači.



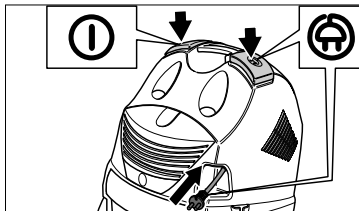
Parkovacia poloha

- Na vypnutie stlačte vypínač Zap/Vyp.
- Pri pracovných prestávkach upevnite podlahovú hubicu na vysávač.



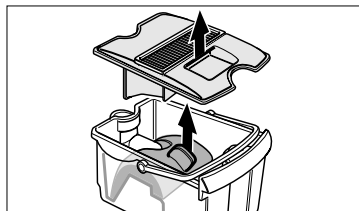
Ukončenie prevádzky

- Na vypnutie stlačte vypínač Zap/Vyp.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Stlačte tlačidlo pre navíjanie kábla. Sieťový kábel sa automaticky navíne.



i Po každom použití musíte vyčistiť nádobu vodného filtra, veko filtra a odrážaciu dosku. Dbajte na čistotu vedenia odrážacej dosky.

- Vytiahnite z vysávača nádobu vodného filtra (pozri: PLNENIE NÁDOBY VODNÉHO FILTRA).
- Zložte veko a odrážaciu dosku.



- Vyprázdnite nádobu vodného filtra cez zaoblenie.
- Vyčistite a osušte veko a nádobu vodného filtra.

⚠ Všetky diely systému vodného filtra, najmä medzifilter, musia byť pred uložením dobre suché!

Doprava / skladovanie

- K ľahkej preprave uchopte vysávač za nosnú rukoväť.
- Aby sa nádoba vodného filtra odvetrala počas uloženia, tak ju nezasuňte úplne do vysávača.

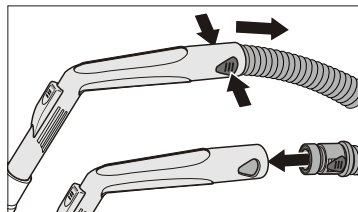
Ošetrovanie / Údržba

⚠ Nebezpečenstvo!

Pred všetkými čistiacimi a údržbárskymi prácami na prístroji, vytiahnite sieťovú zástrčku.

Čistenie vysávača a príslušenstva

- V prípade potreby otrite prístroj na vonkajšej strane vlhkou handrou. Nepoužívajte žiadne agresívne prostriedky ako napr. prášok na drhnutie.
- Saciu hadicu a rukoväť môžete na čistenie rozmontovať.



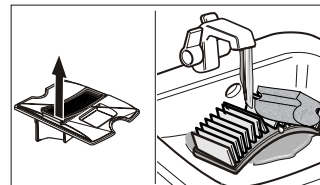
- Skontrolujte príslušenstvo z hľadiska upchatia a v prípade potreby ho vyčistite. Na čistenie podlahovej hubice nesmie byť použitá voda.

Čistenie medzifiltera

- Pri normálnom používaní vyčistite, prosím, medzifilter najneskôr po 8 týždňoch, pri poklese sacej sily aj skôr.

i Aby sa zabránilo poškodeniu potiahnutých lamiel počas čistenia, používajte k tomu hubu pre domácnosť, ktorú je možné bežne obdržať v obchodoch.

- Jednotlivé lamely medzifiltera vyčistíte pomocou huby pod tečúcou vodou.



Výmena medzifiltera

i Medzifilter musíte zlikvidovať vo zvyškovom odpade.

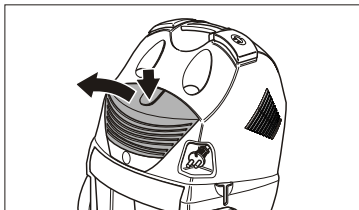
- Pri normálnom používaní vymeňte, prosím, medzifilter najneskôr po 12 mesiacoch, v prípade potreby skôr.

Výmena kombinovaného filtra HEPA

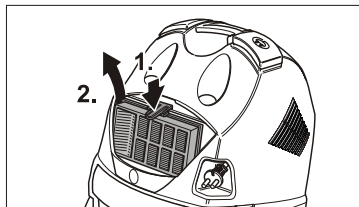
i Filter HEPA-Plus je tvorený filtrom HEPA a filtrom odpadového vzduchu. Na zaručenie optimálneho čistiacieho výkonu a funkcie vysávača musíte tento filter vymeniť najneskôr po 18 mesiacoch. Pri poškodení alebo silnom znečistení vykonajte výmenu skôr.

⚠ Filter HEPA-Plus nevymývajte!

- Zložte veko.



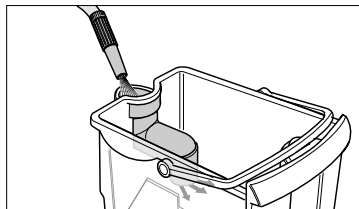
- Zložte filter HEPA-Plus.



- Nový filter HEPA-Plus nasadíte tak, aby s “KLIKNUTÍM” zaskočil.
- Veko nasadíte tak, aby s “KLIKNUTÍM” zaskočilo.

Čistenie nasávacieho kanála v nádobe vodného filtra

- Usadeniny v nasávacom kanáli je možné odstrániť zhora prúdom vody.



Servis

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Eventuálne poruchy vzniknuté na prístroji odstránime počas záručnej doby bezplatne v prípade, ak je príčinou poruchy chyba materiálu alebo výrobcu.

V prípade záruky sa, prosím, obráťte aj s príslušenstvom a predajným účtom na Vášho obchodníka alebo na najbližšiu autorizovanú servisnú službu.

Servisná služba

V prípade otázok alebo porúch Vám rada pomôže naša pobočka Kärcher. Adresa pozri zadná strana.

Pomoc pri poruchách

Poruchy spôsobujú často jednoduché príčiny, ktoré môžete sami odstrániť pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri tu nemenovanej pomoci pre odstránenie poruchy sa, prosím, obráťte na autorizovanú servisnú službu.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým

prúdom! Opravy na prístroji smie vykonávať iba autorizovaná servisná služba.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nepracuje.	Je prerušený prívod prúdu.	Vytiahnite sieťovú zástrčku, skontrolujte pripojovací kábel a sieťovú zástrčku z hľadiska poškodenia
Pokles sacieho výkonu počas prevádzky.	Zapomenutá alebo nesprávne nasadená odrážacia doska.	Nasadte správne odrážaciu dosku (pozri Rozsah dodávky).
	Mokrý medzifilter vo veku nádoby.	Medzifilter nechajte vyschnúť alebo nasadte nový (pozri Ošetrovanie/Údržba).
	V nádobe vody je primálo alebo priveľa vody.	Skontrolujte označenie MIN / MAX na nádobe.
Mokrý medzifilter vo veku nádoby.	Silná tvorba peny v nádobe vodného filtra.	Vymeňte vodu a pridajte 1–2 uzatváracie veká odpeňovacej kvapaliny FoamStop. Medzifilter vyperte a usušte alebo nasadte nový filter.
Nedostatočný sací výkon.	Chýba medzifilter alebo nie je správne nasadený.	Skontrolujte.
	Znečistený filter HEPA-Plus.	Vymeňte filter HEPA-Plus (pozri Ošetrovanie/Údržba).
	Znečistený medzifilter.	Filter vyperte, v prípade potreby nasadte nový filter (pozri Ošetrovanie/Údržba).
	Upchaté príslušenstvo.	Odstráňte upchatie.
	Usadeniny v nasávacom kanáli.	Odstráňte usadeniny (pozri Ošetrovanie/Údržba).
	Nádoba s vodou nie je správne zaskočená.	Skontrolujte (pozri Obsluha).
	Je otvorené šupátko falošného vzduchu na rukoväti.	Uzatvorte šupátko falošného vzduchu.
Silná tvorba peny v nádobe.	Chýba odpeňovacia kvapalina.	Vymeňte vodu a do nádoby s vodou pridajte 1 uzatváracie veko odpeňovacej kvapaliny.

Technické údaje

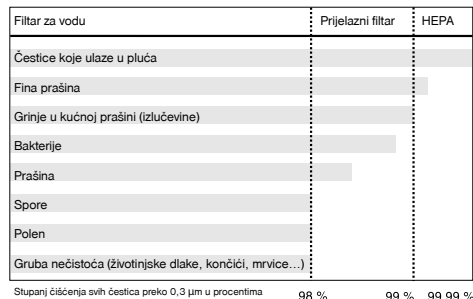
Menovité napätie	220–240	V
Menovitý kmitočet	1 ~ 50, 60	Hz
Výkon	P _{max}	1400 W
Výkon	P _{jmen.}	1200 W
Vákuum		230 mbar
Množstvo vzduchu		55 l/s
Plniace množstvo nádoby na vodu		2 litry
Hladina akust. tlaku		69 dB(A)
Hmotnosť bez príslušenstva		8,5 kg
Sieťový kábel, dĺžka		5,5 m
Rozmery:	480 x 305 x 520	mm
Men. svetlosť, príslušenstvo		Ø 35 mm
Filter HEPA-Plus		
H 12 trieda podľa EN 1822		

Technické zmeny vyhradené.

Poštovani kupče

Vi imate DS 5500, usisivač sa potpuno novim **sistemom filtriranja vode** firme Kärcher koji sakuplja i najsitnije čestice. Dopunski **filtrar visokog učinka HEPA Plus** je zamka za sve uzročnike alergije. Ispušni zrak je očišćen od 99,99% svih čestica preko 0,3 µm, pa je tako čistiji od zraka u prostoriji.

Djelovanje usisivača sa filtrom za vodu firme Kärcher



Obim isporuke koji se nalazi na sljedećoj stranici treba vam unaprijed pružiti prvi uvid u stroj i pribor. Dalje informacije o radu sa strojem opisane su na sljedećim stranicama.

Bukvar alergije

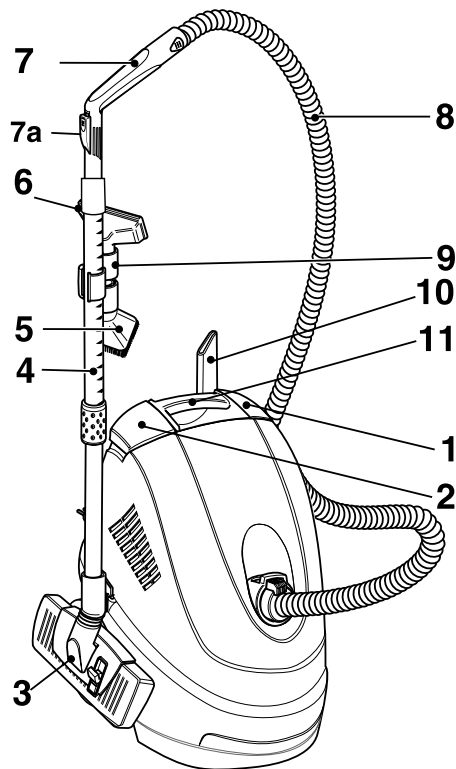
U priloženoj brošuri prihvatit ćemo se teme o alergiji, koja postaje sve važnija, te o njezinim uzročnicima. Molimo vas, uzmite si nešto vremena za čitanje, isplati se.

Sadržaj

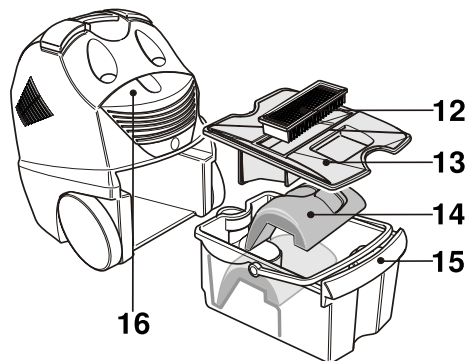
Obim isporuke	69
Sigurnosne upute	70
Uporaba prema odredbama	70
Opće sigurnosne upute	70
Električni priključak	70
Zaštita okoliša	70
Rad sa strojem	70
Priprema	70
Montaža držača pribora	70
Punjenje spremnika sa filtrom za vodu	71
Uključenje	71
Rad sa podnom sapnicom	72
Rad sa sapnicom za fuge, sapnicom za tapecirani namještaj i četkom za namještaj	72
Parkiranje	72
Na kraju rada	73
Transport / Pohranjivanje	73
Njega / Održavanje	73
Čišćenje stroja i pribora	73
Zamjena prijelaznog filtra	73
Zamjena kombiniranog HEPA filtra	73
Čišćenje usisnog kanala u spremniku sa filtrom za vodu	74
Servis	74
Garancija	74
Servisna služba	74
Pomoć u slučaju smetnji	75
Tehnički podaci	75

Obim isporuke

Izgled spreda



Izgled od pozadi



Prilikom raspakivanja provjerite cjelovitost sadržaja paketa.

Obavijestite Vašeg dobavljača ukoliko je došlo do oštećenja stroja prilikom transporta.

- 1 Prekidač za uključanje / isključanje**
Pritisnuti radi uključanja, radi isključanja ponovo pritisnuti
- 2 Taster za namotavanje kabela**
Pritisnuti radi uvlačenja priključnog kabela
- 3 Podna sapnica**
sa mogućnošću prebacivanja za podove sa tepihom / tvrde površine
- 4 Teleskopska cijev od plemenitog čelika**
kontinuirano podešljiva za održavanje ergonomičnog rada
- 5 Četkica za namještaj**
za pažljivo čišćenje namještaja i čišćenje prašine sa knjiga

6 Sapnica za tapacirani namještaj sa podizačem niti

za čišćenje tapeciranog namještaja i sl.

7 Drška sa uloškom za meko hvatanje

Snaga usisavanja može se regulirati pomoću zasuna za bočno ispuštanje zraka (7a)

8 Usisno crijevo

9 Držać pribora

Za četku za namještaj i sapnicu za tapacirani namještaj

10 Sapnica za fuge

za iverice, fuge i radijatore

11 Ručka za nošenje

omogućava nošenje preko stuba i sl.

12 Prijelazni filter (Perma-Power-Filter)

Filtrira suspendirane tvari te štiti usisnu turbinu

13 Poklopac spremnika

14 Odbojnik

15 Spremnik sa filtrom za vodu

Filtrira usisanu nečistoću u vodenoj kupki

16 Filtrar HEPA Plus

Sastoji se od:

HEPA filtra

Filtrira 99,99% svih čestica iznad 0,3 µm

Filtar za ispušni zrak

Filtrira zrak za hlađenje usisne turbine

Nije prikazano:

- **Tečnost za sprečavanje pjene (FoamStop)**
- **Bukvar alergije**

Sigurnosne upute

Prije prve uporabe pročitajte ove upute za uporabu te ih se pridržavajte.

Ove upute za uporabu sačuvajte za kasnije korištenje ili za novog vlasnika.

Uporaba prema odredbama

Stroj koristite isključivo:

- s napunjenim spremnikom za vodeni filter
- u nekomercijalne svrhe
- uz pribor i nadomjesne dijelove, odobrene od tvrtke Kärcher.

Stroj je namijenjen za upotrebu kao usisivač za suho smeće u skladu sa propisima i sigurnosnim uputama datim u ovom uputstvu za rad.

Po izboru može se i tečnost usisavati.

Opće sigurnosne upute

Djeci i mladeži dozvolite rukovanje s strojem samo pod nadzorom.

Stroj nikada ne smije ostati bez nadzora tako dugo dok je uključen glavni prekidač.

Električni priključak

Napon na natpisnoj pločici mora se podudarati s mrežnim naponom.

Opasnost od strujnog udara

Mrežni utikač nikada ne dodirujte vlažnim rukama.

Prije svakog uključivanja pregledajte priključni kabel s mrežnim utikačem kako na njemu ne bi bilo oštećenja. Oštećeni priključni kabel neizostavno se treba promijeniti posredstvom ovlaštene servisne službe/električara.

Stroj se u vlažnim prostorijama, kao što je kupaoonica, smije uključiti samo ako se prethodno uključio FI-zaštitni prekidač. Ukoliko oko toga postoje neke nejasnoće potrebno je pozvati stručnu osobu tj. električara koji će vam dati pravi savjet.

Opasnost od eksplozije!

Nikada ne usisavajte eksplozivne ili goruće plinove, tekućine i/ili prašine, nerazrijeđene kiseline i otapala. U to spadaju benzin, razrijeđivač boja, loz, ulje, koji stvaraju eksplozivne plinove ili mješavine kada se uzburkaju usisnim zrakom. Isto se odnosi i na aceton, nerazrijeđene kiseline i otapala, kao i prašina aluminija i magnezija. Štoviše, ove tvari mogu prouzročiti koroziju materijala stroja.

Ne koristite stroj za usisavanje plamtećih ili tinjajućih predmeta.

Ako koristite stroj za usisavanje u području mogućega rizika (npr. benzinske crpke), uvažavajte sigurnosne upute. Stroj nije dozvoljeno koristiti na mjestima gdje postoji mogućnost eksplozije.

Zaštita okoliša

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalažni materijal može se reciklirati. Ambalažu propisno zbrinite kako bi se mogla ponovno preraditi.

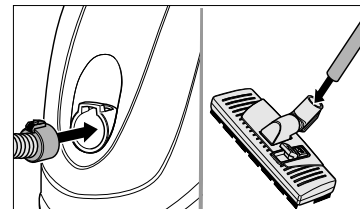
Zbrinjavanje starog stroja

Informacije o zbrinjavanju u skladu s očuvanjem okoliša dobit ćete kod Vašeg prodavača Kärcherovih proizvoda.

Rad sa strojem

Priprema

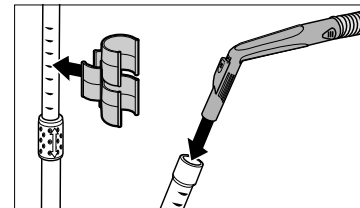
- Priključiti usisno crijevo.
- Sastaviti teleskopsku cijev i podnu sapnicu.



Montaža držača pribora

 *Držač pribora služi za smještaj četke za namještaj i sapnice za tapecirani namještaj.*

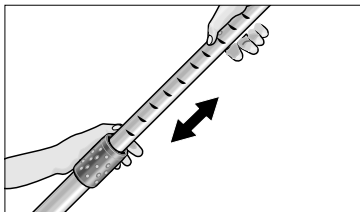
- Dršku spojiti sa usisnom teleskopskom cijevi.



Podešavanje teleskopske usisne cijevi

i Opušten rad uz uspravno držanje tijela postiže se tako što se teleskopska usisna cijev podešava prema svojoj visini.

- Aktivirati prsten za deblokadu i unutrašnju cijev izvući odn. uvući do željene dužine.

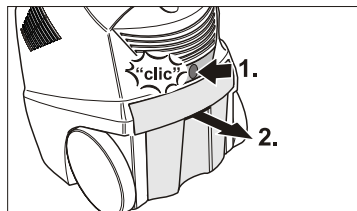


Punjenje spremnika sa filtrom za vodu

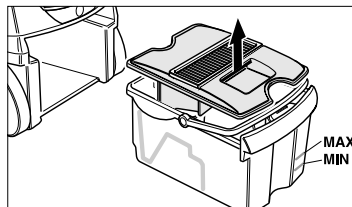
⚠ Uređaj ne rabite bez napunjenog spremnika za vodeni filtar!

i Prilikom isporuke prijelazni filtar i savijeni odbojnik su već umetnuti. Vodite računa kod punjenja da ovi dijelovi budu valjano umetnuti (vidi: OBIM ISPORUKE). Oni mogu biti uzrok lošeg učinka usisavanja ili prijevremenog ispada prijelaznog filtra (vidi: ZAVRŠETAK RADA).

- Aktivirati dugme za deblokadu i izvući rezervoar sa filtrom za vodu.

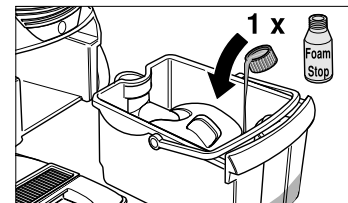


- Skinuti poklopac sa rezervoara sa filtrom za vodu i napuniti rezervoar vodom iz vodovoda do oznake MAX (ca. 2 litra)!

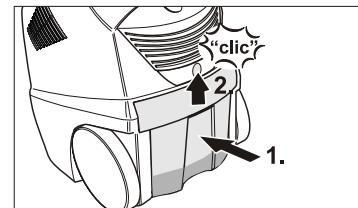


i Način funkcioniranja usisivača počiva na kovitlanju usisnog zraka u filtru za vodu. - Pritom se usisani materijal i ostaci sredstva za čišćenje sa podnih obloga sakupljaju u vodenoj kupki. Pod određenim uvjetima ovo može dovesti do stvaranja pjene. Da bi se ovo spriječilo, morate u kupku sa filtrom za vodu dodati pun čep tečnosti za sprečavanje pjene. Tečnost za sprečavanje pjene je neškodljiva za okoliš i biološki se može potpuno razgraditi. Lako stvaranje pjene za vrijeme rada je normalno i ne dovodi do ugrožavanja funkcije.

- U spremnik sa filtrom za vodu dodati jedan čep tečnosti za sprečavanje pjene (FoamStop).



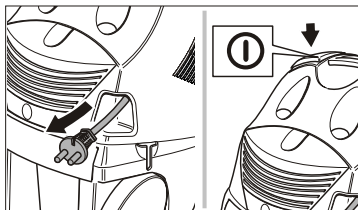
- Ponovo namjestiti poklopac. Spremnik sa filtrom za vodu gurnuti sasvim unutra i povući na gore dok ne uskoči u ležište.



i Ako za vrijeme rada razina vode u rezervoaru opadne ispod oznake "MIN", dopunite vodu.

Uključenje

- Mrežni kabel potpuno izvući iz stroja, a utikač umetnuti u mrežnu utičnicu.
- Radi uključenja pritisnuti prekidač za uključenje / isključenje.

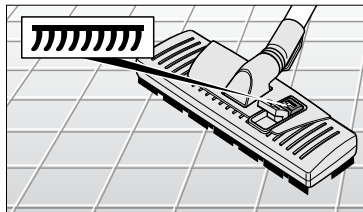


i Ne smiju se usisavati velike količine materija u prahu kao što su kakao, brašno, sredstvo za pranje, prašak za puding i slično.

Rad sa podnom sapnicom

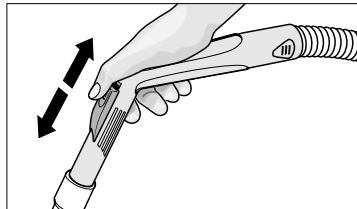
Usisavanje tvrdih površina

- Nogom pritisnuti preklopnik podne sapnice. Četke na donjoj strani podne sapnice se izbacuju.

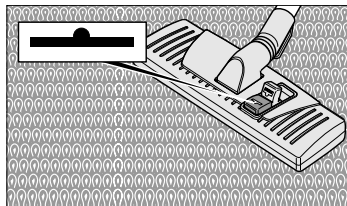


Usisavanje podova sa tepisima

i Uslijed visokog konstantnog usisavajućeg djelovanja stroja kod rada na tepisima, tapetiranoj namještaju, zavjesama itd. usisne sapnice mogu suviše čvrsto prijanjati. U tom slučaju upotrijebiti zasun za bočno ispuštanje zraka da bi se smanjilo usisavajuće djelovanje. Nakon upotrebe ponovo ga zatvoriti.



- Nogom pritisnuti preklopnik podne sapnice. Niz četaka na donjoj strani podne sapnice će se uvući.



Usisavanje mokrog smeća (podna sapnica se ne može koristiti)

i Vlažno smeće tj. male količine tečnosti do ca. 0,5 l možete sa napunjenim spremnikom sa filtrom za vodu usisavati u svako doba. U tu svrhu upotrebljavajte rukohvat bez usisne cijevi.

Rad sa sapnicom za fuge, sapnicom za tapetirani namještaj i četkom za namještaj

Sapnica za fuge

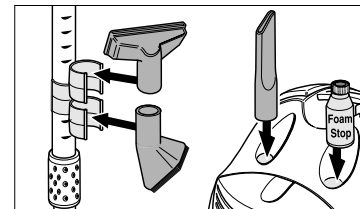
za iverice, fuge, radijatore ...

Sapnica za tapetirani namještaj sa podizačem niti

Za čišćenje tapetiranog namještaja i zavjesa

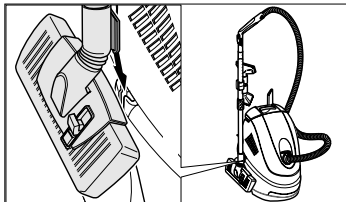
Četka za namještaj (može se zaokrenuti za 360°)
Za pažljivo čišćenje namještaja, skidanje prašine sa knjiga, armature za automobile ...

- Sapnica za tapetirani namještaj i četka za namještaj mogu se nakon rada pričvrstiti za držač pribora.
- Sapnica za fuge i FoamStop mogu se čuvati na stroju.



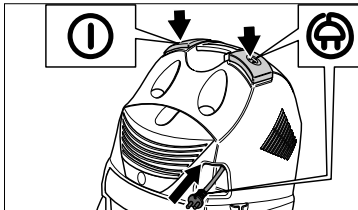
Parkiranje

- Radi isključenja pritisnuti prekidač za uključenje / isključenje.
- Za vrijeme radne pauze podnu sapnicu pričvrstiti za stroj.



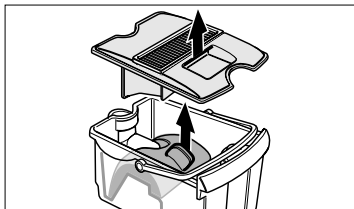
Na kraju rada

- Radi isključenja pritisnuti prekidač za uključenje / isključenje.
- Mrežni utikač izvući iz utičnice.
- Pritisnuti taster za namotavanje kabla. Mrežni kabel se automatski uvlači.



i Nakon svake upotrebe rezervoar sa filtrom za vodu, poklopac filtra i odbojnik moraju se očistiti i osušiti. Vodite računa da vodice odbojne ploče budu dobro očišćene.

- Spremnik sa filtrom za vodu izvaditi iz stroja (vidi: PUNJENJE SPREMNIKA SA FILTROM ZA VODU).
- Skloniti poklopac i odbojnik.



- Spremnik sa filtrom za vodu isprazniti preko zaobljenog dijela.
- Poklopac i spremnik sa filtrom za vodu očistiti i osušiti.

! Svi dijelovi sistema za filtriranje vode, osobito prijelazni filter, moraju se prije odlaganja dobro osušiti!

Transport / Pohranjivanje

- Kada nosite stroj, držite ga isključivo za ručku.
- Radi provjetravanja spremnik sa filtrom za vodu za vrijeme čuvanja ne treba sasvim umetnuti u stroj.

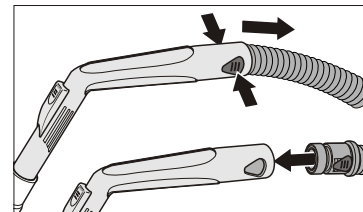
Njega / Održavanje

! Opasnost!

Prije svih radova na čišćenju i održavanju stroja izvucite mrežni utikač.

Čišćenje stroja i pribora

- Ako je potrebno, vanjsku površinu stroja obrisati vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte gruba sredstva za čišćenje kao što je prašak za ribanje.
- Usisno crijevo i ručka mogu se rastaviti radi čišćenja.



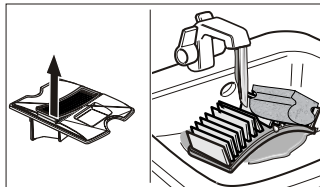
- Pribor provjeriti na začepljenje i po potrebi očistiti. Za čišćenje podne sapnice ne smije se upotrebljavati voda.

Čišćenje srednjeg filtra

- Kod normalne uporabe srednji filter čistiti svakih 8 nedjelja, kod opadanja usisne snage također ranije.

i Upotrebljavajte pritom spužvu za kućanstvo od mekog materijala kakvu se može dobiti u prodaji da bi se izbjeglo oštećenje obloženih lamela za vrijeme čišćenja.

- Pojedine lamele srednjeg filtra čistite spužvom pod mlazom tekuće vode.



Zamjena prijelaznog filtra

i Prijelazni filter se mora ukloniti sa preostalim smećem.

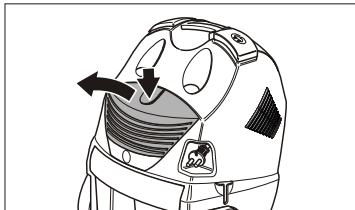
- Prijelazni filter kod normalne upotrebe mijenjati najkasnije nakon 12 mjeseci, a po potrebi i ranije.

Zamjena kombiniranog HEPA filtra

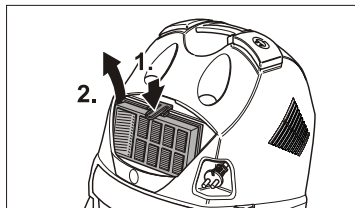
i Filter HEPA Plus sastoji se od HEPA filtra i filtra za ispušni zrak. Da bi se osigurao optimalan učinak čišćenja i funkcioniranje stroja, on se mora zamijeniti najkasnije nakon 18 mjeseci. U slučaju oštećenja i jake zaprljanosti zamijeniti ga ranije.

⚠ Filter HEPA Plus se ne pere!

- Skinuti poklopac.



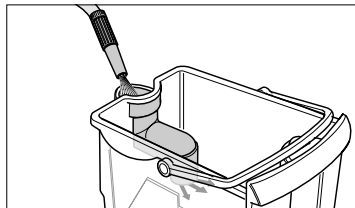
- Izvaditi filter HEPA Plus.



- Novi filter HEPA Plus tako umetnuti da učinivši "klik" uskoči u ležište.
- Ponovo namjestiti poklopac tako da učinivši "klik" uskoči u ležište.

Čišćenje usisnog kanala u spremniku sa filtrom za vodu

- Talog u usisnom kanalu može se odvojiti ispiranjem mlazom vode od gore.



Servis

Garancija

U svakoj zemlji važeći su uvjeti jamstva koje je izdala naša zadužena udruga za marketing. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja garancije otklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodna greška.

U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa priborom i dokazom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Servisna služba

Kod pitanja i smetnji na usluzi Vam rado stoje naša Kärcher predstavništva. Vidite adrese na zadnjoj strani.

Pomoć u slučaju smetnji

Uzrok neke smetnje je često puta vrlo jednostavan, pa ga uz pomoć sljedećeg pregleda možete otkloniti sami. Ukoliko niste dovoljno sigurni ili ako u pregledu ne pronađete traženu smetnju/pomoć obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Opasnost od strujnog udara

Popravke na stroju smije izvoditi samo ovlaštena servisna služba.

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Stroj ne radi.	Prekinut je dovod struje.	Izvucite mrežni utikač, isključite mrežni osigurač, ispitajte da li su nastale štete na priključnom kabelu i mrežnom utikaču.
Učinak usisavanja slabi za vrijeme rada	Zaboravljen odbojnik ili nije valjano umetnut.	Odbojnik valjano umetnuti (vidi obim isporuke).
	Prijelazni filter u poklopcu rezervoara mokar.	Ostaviti da se prijelazni filter osuši ili umetnuti nov (vidi njega / održavanje).
	U spremniku za vodu ima suviše malo ili suviše mnogo vode.	Provjeriti oznaku MIN / MAX na rezervoaru.
Prijelazni filter u poklopcu spremnika mokar.	Jako stvaranje pjene u spremniku sa filtrom za vodu.	Promijeniti vodu i dodati 1 – 2 čepa FoamStop. Oprati i osušiti prijelazni filter ili umetnuti nov filter.
Snaga usisavanja nedovoljna.	Prijelazni filter nedostaje ili nije valjano umetnut.	Provjeriti.
	Filter HEPA Plus je zaprljan.	Zamijeniti filter HEPA Plus (vidi Njega / održavanje)
	Prijelazni filter je zaprljan.	Isprati filter, po potrebi umetnuti nov (vidi Njega / održavanje).
	Pribor začepljen.	Otkloniti začepljenje.
	Talog u usisnom kanalu.	Otkloniti talog (vidi Njega / održavanje)
	Spremnik za vodu nije valjano uskočio u ležište.	Provjeriti (vidi Uputu za rad).
	Zasun za bočno ispuštanje zraka na ručki otvoren.	Zatvoriti zasun za bočno ispuštanje zraka.
Jako stvaranje pjene u spremniku.	Nedostaje tečnost za sprečavanje pjene.	Promijeniti vodu i dodati 1 čep tečnosti za sprečavanje pjene u spremnik za vodu.

Tehnički podaci

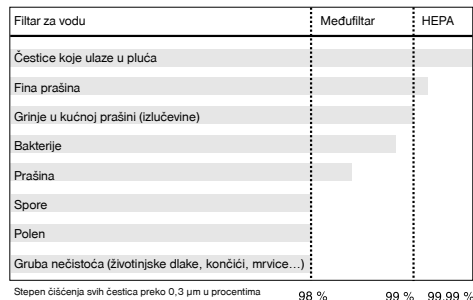
Nazivni napon	220–240	V
Nazivna frekvencija	1 ~ 50, 60	Hz
Učinak	P _{max}	1400 W
Učinak	P _{nom}	1200 W
Vakuum		230 mbar
Količina zraka		55 l/s
Količina punjenja spremnika za vodu		2 Lit.
Razina zvučnog tlaka		69 dB(A)
Težina bez pribora		8,5 kg
Mrežni kabal, dužina		5,5 m
Dimenzije	480 x 305 x 520	mm
Nominalni promjer, pribor	Ø 35	mm
Filter HEPA Plus	Klasa H 12 prema EN 1822	

Pridržavamo pravo na tehničke promjene bez prethodne najave.

Poštovani kupče

Vi imate DS 5500, usisivač sa potpuno novim **sistemom filtriranja vode** firme Kärcher koji sakuplja i najsitnije čestice. Dopunski **filtrar visokog učinka HEPA Plus** je zamka za sve uzročnike alergije. Izduvni vazduh je očišćen od 99,99% svih čestica preko 0,3 µm, pa je tako čistiji od vazduha u prostoriji.

Delovanje usisivača sa filtrom za vodu firme Kärcher



Obim isporuke koji se nalazi na sledećoj strani treba unapred da vam pruži prvi uvid u aparat i pribor. Dalje informacije o radu sa aparatom opisane su na sledećim stranicama.

Bukvar alergije

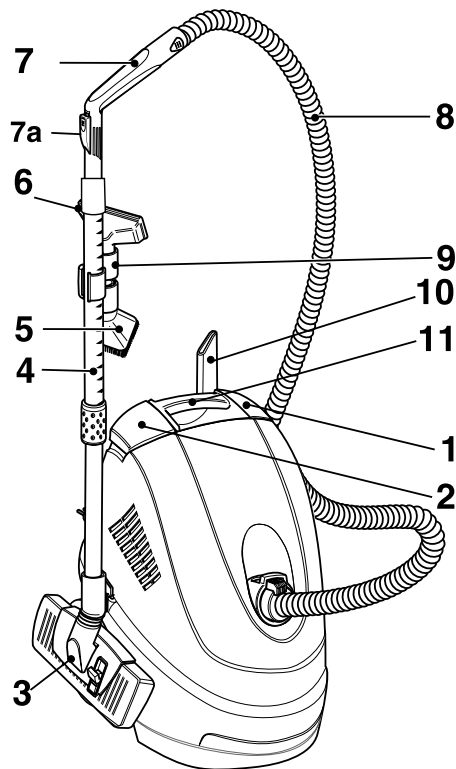
U priloženoj brošuri osvrnućemo se na temu o alergiji, koja postaje sve važnija, i o njenim uzročnicima. Molimo vas, izdvojte nešto vremena za čitanje, isplati se.

Sadržaj

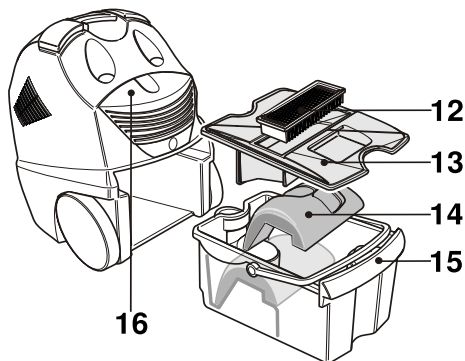
Obim isporuke	77
Sigurnosna uputstva	78
Propisi o korišćenju	78
Opšta sigurnosna uputstva	78
Priklučivanje na strujnu mrežu	78
Zaštita čovekove okoline	78
Rad sa aparatom	78
Priprema	78
Montaža držača pribora	78
Uključenje	79
Rad sa podnom mlaznicom	80
Rad sa mlaznicom za fuge, mlaznicom za tapacirani nameštaj i četkom za nameštaj	80
Parkiranje	80
Završetak rada	81
Transportovanje / Pospremanje	81
Nega / Održavanje	81
Čišćenje aparata i pribora	81
Zamena međufiltra	81
Zamena kombinovanog HEPA filtra	81
Čišćenje usisnog kanala u rezervoaru sa filtrom za vodu	82
Servis	82
Garancija	82
Servisna služba	82
Pomoć u slučaju smetnji	83
Tehnički podaci	83

Obim isporuke

Izgled spreda



Izgled od pozadi



Prilikom raspakivanja proverite da li je sadržaj paketa kompletan.

Obavestite Vašeg prodavca, ako ustanovite oštećenja nastala pri transportu.

1 Prekidač za uključanje i isključanje

Pritisnuti radi uključanja, radi isključanja ponovo pritisnuti

2 Taster za namotavanje kabla

Pritisnuti radi uvlačenja mrežnog kabla

3 Podna mlaznica

sa mogućnošću prebacivanja za podove sa tepihom / tvrde površine

4 Teleskopska cev od plemenitog čelika

kontinuirano podešljiva za održavanje ergonomičnog rada

5 Cetkica za nameštaj

za pažljivo čišćenje nameštaja i čišćenje prašine sa knjiga

6 Mlaznica za tapacirani nameštaj sa podizačem niti

za čišćenje tapaciranog nameštaja i sl.

7 Drška sa uloškom za meko hvatanje

Snaga usisavanja može se regulisati pomoću zasuna za bočno ispuštanje vazduha (7a)

8 Usisno crevo

9 Držać pribora

Za četku za nameštaj i mlaznicu za tapacirani nameštaj

10 Mlaznica za fuge

za iverice, fuge i radijatore

11 Ručka za nošenje

omogućuje nošenje preko stepenica i sl.

12 Međufilter (Perma-Power-Filter)

Filtrira lebdeće materije i štiti usisnu turbinu

13 Poklopac rezervoara

14 Odbojnik

15 Rezervoar sa filtrom za vodu

Filtrira usisanu nečistoću u vodenoj kupki

16 Filtrar HEPA Plus

Sastoji se od:

HEPA filtar

Filtrira 99,99% svih čestica iznad 0,3 µm

Filtar za izduvni vazduh

Filtrira vazduh za hlađenje usisne turbine

Nije prikazana:

- Tečnost za sprečavanje pene (FoamStop)
- Bukvar alergije

Sigurnosna uputstva

Pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre prvog korišćenja uređaja i pridržavajte se istog pri radu sa uređajem.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za daljnja korišćenja ili za drugog korisnika.

Propisi o korišćenju

Koristite ovaj aparat isključivo

- sa napunjenim spremnikom za vodeni filter
- u vanprivredne svrhe,
- sa priborom i rezervnim delovima koje je Kärcher odobrio.

Aparat je namenjen za upotrebu kao usisivac za suvo smeće u skladu sa propisima i sigurnosnim uputstvima datim u ovom uputstvu za rad.

Po izboru može se i tečnost usisavati.

Opšta sigurnosna uputstva

Ne dozvolite deci i omladini upotrebu ovog uređaja, ako su ista bez nadzora.

Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora, dok je uključen glavni prekidač.

Priključivanje na strujnu mrežu

Napon, koji je naveden na tablici sa podacima, mora odgovarati naponu strujne mreže.

Opasnost od strujnog udara!

Ne dodirujte utikač mokrim rukama.

Pre svake upotrebe proverite ispravnost priključnog kabela i utikača. Ako su priključni kabel ili utikač oštećeni, isti moraju odmah biti zamenjeni od strane ovlašćene servisne službe odnosno stručnjaka.

U prostorijama, u kojima ima pare ili vode, kao što je na pr. kupatilo, ovaj uređaj se sme uključiti samo u utičnice sa šuko-konektorom tipa FI. Ako niste sigurno, da li je ovakav priključak potreban, obratite se stručnjaku.

Opasnost od eksplozije!

Nikada ne usisavajte eksplozivne ili zapaljive gasove, tečnosti i/ili prašine, nerazblažene kiseline niti rastvarače.

Tu spadaju benzin, razređivači za boje ili ulje za loženje, koji mešanjem sa usisanim vazduhom mogu stvarati eksplozivne smeše, zatim aceton, nerazređene kiseline i rastvarači, aluminijumov ili magnezijumov prah.

Ove materije mogu agresivno delovati i na delove samog aparata.

Ne smeju se usisavati predmeti koji su izvor plamena ili žara.

Kod upotrebe aparata u zonama opasnosti (na pr. benzinske pumpe) moraju se ispoštovati odgovarajući sigurnosni propisi. Rad u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije je zabranjen.

Zaštita čovekove okoline

Otklanjanje ambalaže

Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu dostavite na odgovarajuća mesta.

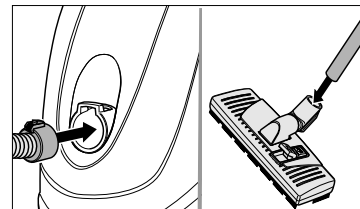
Otklanjanje starog uređaja

Informacije o mogućnostima otстранjivanja, koje je podobno čovekovoј okolini, možete dobiti od predstavnika firme Kärcher.

Rad sa aparatom

Priprema

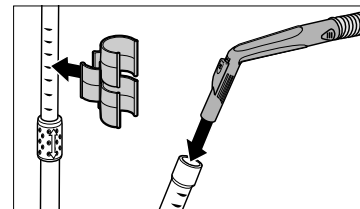
- Priključiti usisno crevo.
- Sastaviti teleskopsku cev i podnu mlaznicu.



Montaža držača pribora

 **Držač pribora služi za smeštaj četke za nameštaj i mlaznice za tapacirani nameštaj.**

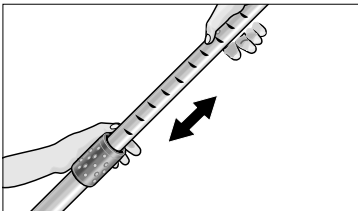
- Dršku spojiti sa usisnom teleskopskom cevi.



Podešavanje teleskopske usisne cevi

i Opušten rad uz uspravno držanje tela postize se tako što se teleskopska usisna cev podešava prema svojoj visini.

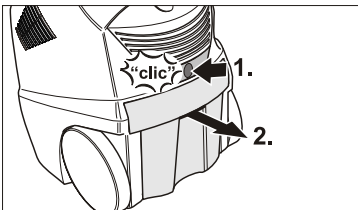
- Aktivirati prsten za deblokadu i unutrašnju cev izvuci odn. uvuci do željene duzine.



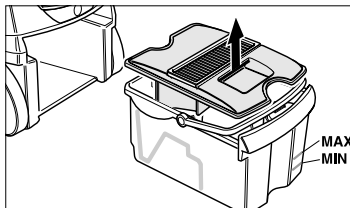
⚠ Uredaj ne upotrebljavajte bez napunjenog spremnika za vodeni filter!

i Prilikom isporuke međufilter i savijeni odbojnik su već umetnuti. Vodite računa kod punjenja da ovi delovi budu valjano umetnuti (vidi: OBIM ISPORUKE). Oni mogu biti uzrok lošeg učinka usisavanja ili prevremenog ispada međufiltera (vidi: ZAVRŠETAK RADA).

- Aktivirati dugme za deblokadu i izvuci rezervoar sa filterom za vodu.

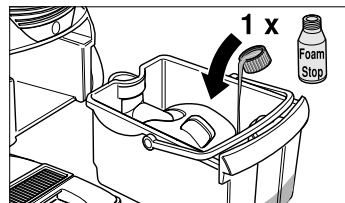


- Skinuti poklopac sa rezervoara sa filterom za vodu i napuniti rezervoar vodom iz vodovoda do oznake MAX (ca. 2 litra)!

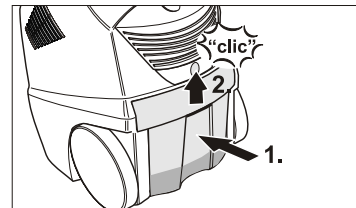


i Način funkcionisanja usisivača bazira se na kovitlanju usisnog vazduha u filtru za vodu. Pritom se usisani materijal i ostaci sredstva za čišćenje sa podnih obloga sakupljaju u vodenoj kupki. Pod određenim okolnostima ovo može dovesti do stvaranja pene. Da bi se ovo sprečilo, morate u kupku sa filterom za vodu dodati pun čep tečnosti za sprečavanje pene. Tečnost za sprečavanje pene je ekološki neškodljiva i biološki se može potpuno razgraditi. Lako stvaranje pene za vreme rada je normalno i ne dovodi do ugrožavanja funkcije.

- U rezervoar sa filterom za vodu dodati jedan čep tečnosti za sprečavanje pene (FoamStop).



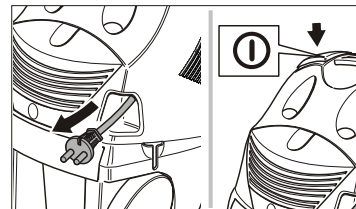
- Ponovo staviti poklopac. Rezervoar sa filterom za vodu gumuti sasvim unutra i povući na gore dok ne uskoči u ležište.



i Ako za vreme rada nivo vode u rezervoaru opadne ispod oznake «MIN», dopunite vodu.

Uključenje

- Mrežni kabel potpuno izvuci iz aparata a utikač umetnuti u mrežnu utičnicu.
- Radi uključenja pritisnuti prekidač za uključenje / isključenje.

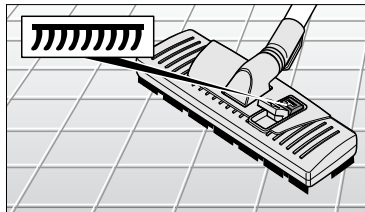


i Ne smeju se usisavati velike količine materija u-prahu kao što su kakao, brašno, sredstvo za pranje, prašak za puding i-slično.

Rad sa podnom mlaznicom

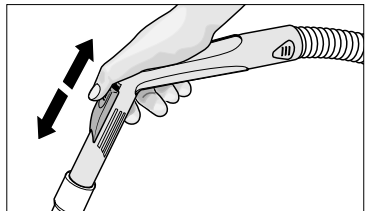
Usisavanje tvrdih površina

- Nogom pritisnuti preklopnik podne mlaznice. Četke na donjoj strani podne mlaznice se izbacuju.

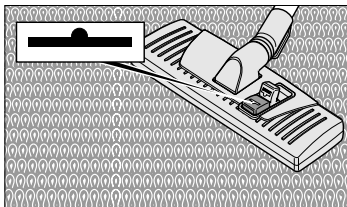


Usisavanje podova sa tepisima

- i** Usled visokog konstantnog usisavajućeg dejstva aparata kod rada na tepisima, tapaciranom nameštaju, zavesama itd. usisne mlaznice mogu suviše cvrsto prijanjati. U tom slučaju upotrebiti zasun za bočno ispuštanje vazduha da bi se smanjilo usisavajuće dejstvo. Nakon upotrebe ponovo ga zatvoriti.



- Nogom pritisnuti preklopnik podne mlaznice. Niz cetaka na donjoj strani podne mlaznice ce se uvuci.



Usisavanje mokrog smeća (podna mlaznica se ne može koristiti)

- i** Vlažno smeće odn. male količine tečnosti do ca. 0,5 l možete sa napunjenim rezervoarom sa filtrom za vodu usisavati u svako doba. U tu namenu upotrebljavajte rukohvat bez usisne cevi.

Rad sa mlaznicom za fuge, mlaznicom za tapacirani nameštaj i četkom za nameštaj

Mlaznica za fuge

za iverce, fuge, radijatore...

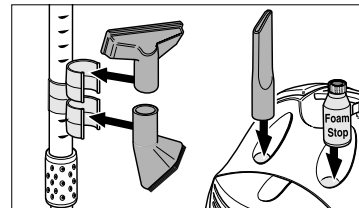
Mlaznica za tapacirani nameštaj sa podizačem niti

Za čišćenje tapaciranog nameštaja i zavesa

Četka za nameštaj (može se zaokrenuti za 360°)

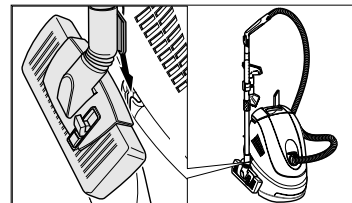
Za pažljivo čišćenje nameštaja, skidanje prašine sa knjiga, autoarmature...

- Mlaznica za tapacirani nameštaj i četka za nameštaj mogu se nakon rada pričvrstiti za držač pribora.
- Mlaznica za fuge i FoamStop mogu se čuvati na aparatu.



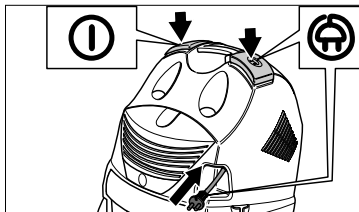
Parkiranje

- Radi isključenja pritisnuti prekidač za uključanje / isključenje.
- Za vreme radne pauze podnu mlaznicu pričvrstiti za aparat.



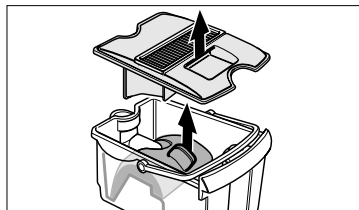
Završetak rada

- Radi isključenja pritisnuti prekidač za uklanjanje / isključenje.
- Mrežni utikač izvući iz utičnice.
- Pritisnuti taster za namotavanje kabla. Mrežni kabel se automatski uvlači.



i *Nakon svake upotrebe rezervoar sa filtrom za vodu, poklopac filtra i odbojnik moraju se očistiti i osušiti. Vodite računa da vođice odbojne ploče budu dobro očišćene.*

- Rezervoar sa filtrom za vodu izvaditi iz aparata (vidi: PUNJENJE REZERVOARA SA FILTROM ZA VODU).
- Skloniti poklopac i odbojnik.



- Rezervoar sa filtrom za vodu isprazniti preko zao-bljenog dela.
- Poklopac i rezervoar sa filtrom za vodu očistiti i osušiti.

⚠ Svi delovi sistema za filtriranje vode, naročito međufilter, moraju se pre odlaganja dobro osušiti!

Transportovanje / Pospremanje

- Radi lakšeg transporta aparat držati za ručku.
- Radi provetravanja rezervoar sa filtrom za vodu za vreme čuvanja ne treba sasvim umetnuti u aparat.

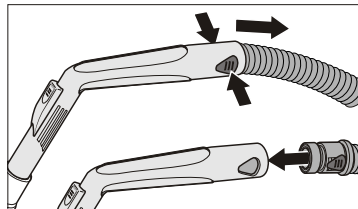
Nega / Održavanje

⚠ **Opasnost!**

Pre svih radova u okviru nege i održavanja uređaja izvucite utikač.

Čišćenje aparata i pribora

- Ako je potrebno, aparat spolja obrisati vlažnom krpom. Ne upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje.
- Usisno crevo i rucka mogu se rastaviti radi čišćenja.



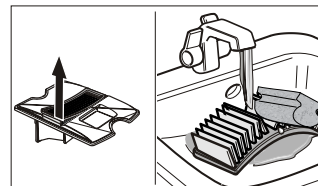
- Pribor proveriti na začepljenje i po potrebi očistiti. Za čišćenje podne mlaznice ne smije se upotrebljavati voda.

Čišćenje međufiltera

- Kod normalne upotrebe međufilter čistiti svakih 8 nedelja, a i ranije ako usisna snaga slabi.

i *Upotrebljavajte pritom sunder za domaćinstvo od mekog materijala koji se može naći u prodaji da bi se izbeglo oštećenje obloženih lamela za vreme čišćenja.*

- Pojedine lamele međufiltera čistite sunderom pod mlazom tekuće vode.



Zamena međufiltera

i *Međufilter se mora ukloniti sa preostalim smećem.*

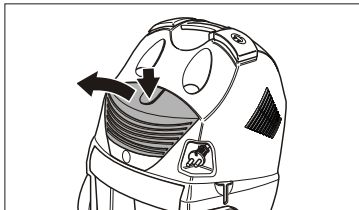
- Međufilter kod normalne upotrebe menjati najkasnije nakon 12 meseci, a po potrebi i ranije.

Zamena kombinovanog HEPA filtra

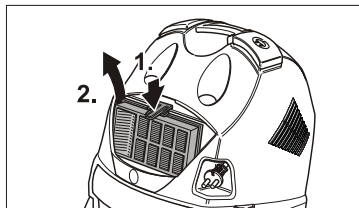
i *Filtar HEPA Plus sastoji se od HEPA filtra i filtra za izduvni vazduh. Da bi se obezbedio optimalan učinak čišćenja i funkcionisanje aparata, on se mora zameniti najkasnije nakon 18 meseci. U slučaju oštećenja i jake zaprljanosti zameniti ga ranije.*

⚠ **Filtar HEPA Plus se ne pere!**

- Skinuti poklopac.



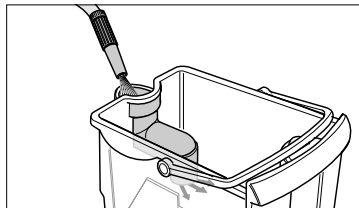
- Izvaditi filter HEPA Plus.



- Novi filter HEPA Plus tako umetnuti da učinivši «klik» uskoči u ležište.
- Ponovo namestiti poklopac tako da učinivši «klik» uskoči u ležište.

Čišćenje usisnog kanala u rezervoaru sa filtrom za vodu

- Talog u usisnom kanalu može se odvojiti spiranjem mlazom vode od gore.



Servis

Garancija

U svakoj zemlji važe od strane prodajne službe objavljeni uslovi garancije. Eventualne smetnje na aparatu za vreme trajanja garancije otklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodna greška.

U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa priborom i dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.

Servisna služba

Aki imate pitanja ili ako se radi o smetnjama, molimo Vas obratite se zastupništvu firme Kärcher. Adrese možete naći na poledini ovog uputstva za upotrebu.

Pomoć u slučaju smetnji

Uzroci mnogih smetnji su često vrlo jednostavne prirode. Te uzroke možete otkloniti uz pomoć dalje navedenih koraka. Ako niste sigurni, ili ako u pregledu ne nađete vrstu smetnje ili način otklanjanja iste, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Opasnost od strujnog udara!

Opasnost od strujnog udara! Oprave uređaja sme sprovoditi samo ovlašćena servisna služba.

Smetnja	Razlog	Pomoć
Uređaj ne radi.	Prekinut je dovod struje.	Izvućite utikač, isključite osigurač, proverite, da li postoje oštećenja na priključnom kabeu i utikaču.
Učinak usisavanja slabi za vreme rada.	Zaboravljen odbojnik ili nije valjano umetnut.	Odbojnik valjano umetnuti (vidi obim isporuke).
	Međufilter u poklopcu rezervoara mokar.	Ostaviti da se međufilter osuši ili umetnuti nov (vidi nega/održavanje).
	U rezervoaru za vodu ima suviše malo ili suviše mnogo vode.	Proveriti oznaku MIN / MAX na rezervoaru.
Međufilter u poklopcu rezervoara mokar.	Jako stvaranje pene u rezervoaru sa filtrom za vodu.	Promeniti vodu i dodati 1-2 čepa FoamStop. Oprati i osušiti međufilter ili umetnuti nov filter.
Učinak usisavanja nedovoljan.	Međufilter nedostaje ili nije valjano umetnut.	Proveriti.
	Filter HEPA Plus je zaprljan.	Zameniti filter HEPA Plus (vidi nega/održavanje).
	Međufilter je zaprljan.	Isprati filter, po potrebi umetnuti nov (vidi nega/održavanje).
	Pribor začepljen.	Otkloniti začepljenje.
	U usisnom kanalu ima taloga.	Otkloniti talog (vidi nega/održavanje).
	Rezervoar za vodu nije valjano uskoćio u ležište.	Proveriti (vidi uputstvo za rad).
	Zasun za bočno ispuštanje vazduha na ručki otvoren.	Zatvoriti zasun za bočno ispuštanje vazduha.
Jako stvaranje pene u rezervoaru.	Nedostaje tečnost za sprečavanje pene.	Promeniti vodu i dodati 1 čep tečnosti za sprečavanje pene u rezervoar za vodu.

Tehnički podaci

Nominalan napon	220-240	V
Nominalna frekvencija	1~ 50, 60	Hz
Učinak	P _{max}	1400 W
Učinak	P _{nom}	1200 W
Vakuum		230 mbar
Količina vazduha		55 l/s
Količina punjenja rezervoara za vodu		2 litre
Nivo zvučnog pritiska		69 dB(A)
Težina bez pribora		8,5 kg
Mrežni kabe, dužina		5,5 m
Dimenzije	480 x 305 x 520	mm
Nominalni prečnik, pribor		Ø 35 mm
Filter HEPA Plus		
Klasa H 12 prema EN 1822		

Zadržavamo pravo tehničkih izmena.

Уважаеми клиенти,

С покупката на DS 5500 притежавате прахосмукачка на "Керхер" с напълно нова **система водни филтри**, която събира и най-малките частици. Допълнителният **мощен филтър HEPA - плюс** е капан за всички причинители на алергии. Отходният въздух е почистен до 99,99 % от всички частици с размер над 0,3 µm, като по този начин е почистен от въздуха в помещението.

Действие на прахосмукачката с воден филтър на «Керхер»



Изброеният на следващата страница обем на доставката трябва да Ви даде предварително поглед върху уреда и елементите от окомплектовката. Обстойна информация за работата с този уред е ще намерите на следващите страници.

Основни понятия относно алергиите

В приложената брошура ще се занимаем с нарастващата по значение тема за алергиите и техните причинители.

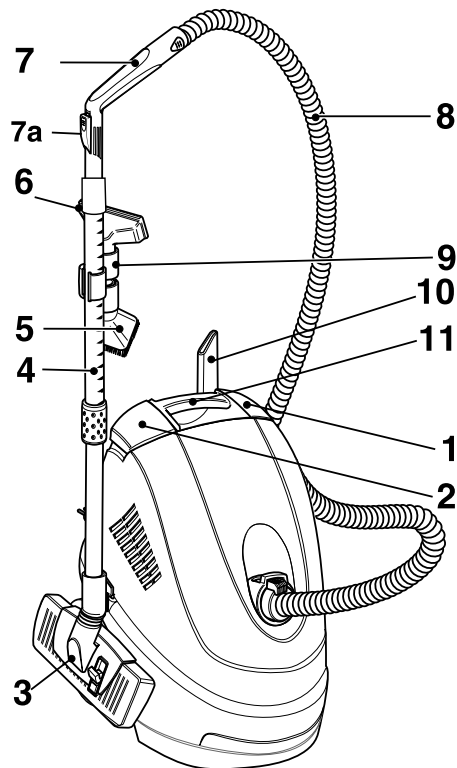
Молим, отделете време да я прочетете, заслужава си.

Съдържание

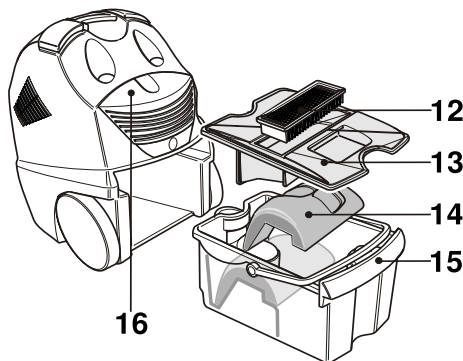
Обем на доставката	85
Указания за безопасност	86
Употребявайте по предназначение	86
Общи указания за безопасност	86
Електрическо захранване	86
Опазване на околната среда, изхвърляне	86
Обслужване	87
Подготовка	87
Монтиране на държача за елементите от окомплектовката	87
Напълване на резервоара с воден филтър	87
Включване	88
Работа с дюзата-четка за почистване на под	88
Работа с дюзата за фуги, дюзата за тапицерии и четката за мебели	89
Временно съхранение	89
Приключване на работа с уреда	89
Транспортиране /Съхранение	90
Поддръжка / Ремонт	90
Почистване на уреда и окомплектовката	90
Подмяна на междинния филтър	90
Подмяна на комбинирания филтър HEPA	90
Почистване на канала за засмукване в резервоара с водния филтър	91
Сервизно обслужване	91
Гаранция	91
Оторизирани сервизни служби	91
Помощ при повреди	92
Технически данни	92

Обем на доставката

Изглед отпред



Изглед отзад



При разпаковане проверете дали съдържанието на опаковката е цялостно. В случай на увреждания при транспорта, молим, информирайте търговеца, от когото сте закупили уреда.

- 1 Ключ за включване и изключване**
натиснете, за да включите, за да изключите, натиснете отново
- 2 Бутон за навиване на хранящия проводник**
натиснете, за да навиете хранящия проводник
- 3 Дюза за почистване на под**
С възможност за превключване за текстилни/твърди подови покрития.
- 4 Телескопична тръба от благородна стомана**
Може да се настройва плавно, което осигурява ергономично положение при работа.
- 5 Четчица за мебели**
Служи за нежно почистване на мебели и за обезпрашаване на книги.

- 6 Дюза за тапицерии с приспособление за събиране на влакна**
Служи за почистване на тапицирани мебели и др.
- 7 Ръкохватка с омекотена дръжка**
мощността на всмукване може да се регулира посредством плъзгач за уплътняване (7a)
- 8 Всмукателен маркуч**
- 9 Място за окачване на елементите от окомплектовката за четката за мебели и дюзата за тапицерии**
- 10 Дюза за фуги**
Служи за почистване на ръбове, фуги и отоплителни тела.
- 11 Дръжка за пренасяне**
дава възможност уредът да се пренася през стълби и др.
- 12 Междинен филтър (Perma-Power-Filter)**
филтрира свободно плуващите вещества и предпазва всмукателната турбина
- 13 Капак на резервоара**
- 15 Резервоар с воден филтър**
филтрира засмукваните замърсявания във водна баня
- 16 Филтър HEPA-плюс**
състоящ се от:
филтър HEPA филтрира 99,99 % от всички частици над 0,3 µm
филтър за отходния въздух филтрира въздуха за охлаждане на всмукателната турбина
не е изобразена:
 - **Течност за предотвратяване на пенообразуването (FoamStop)**
 - **антиалергично действие**

Указания за безопасност

Преди първата употреба на уреда прочетете това упътване на употреба и след това използвайте уреда.

Запазете упътването за употреба за по-късно или за евентуален последващ притежател на уреда.

Употребявайте по предназначение

Употребявайте този уред изключително за

- с напълнен воден резервоар с филтър
- непромишлено приложение,
- със съответно разрешените от «Kärcher» комплектовка и резервни части.

Уредът е предназначен за употреба като обикновена прахосмукачка съгласно цитираните в настоящото упътване за употреба описания и указания за безопасност.

Като опция съществува възможност да се засмуква и течност.

Общи указания за безопасност

Разрешавайте на деца и младежи да работят с уреда само, ако ги наблюдавате.

Никога не оставяйте уреда без наблюдение, докато е включен главният шалтер.

Електрическо захранване

Проверете дали указаното напрежение на типовата табелка съвпада с подаваното Ви напрежение и го адаптирайте съответно.



Опасност от токов удар!

Никога не хващайте щепсела с мокри ръце.

Извадете щепсела от контакта, изключете бушона, проверете дали захранващият кабел и щепсела не са повредени. Електрическите части на уреда трябва да се проверяват и ремонтират само от оторизирани сервисни работници.

Във влажни помещения, например в бани, включвайте уреда само към контакти, изолирани със съответна защита. В случай, че имате съмнения дали контактите са такива, поискайте консултация от оторизиран електротехник. В случай, че имате съмнения дали контактите са такива, поискайте консултация от оторизиран електротехник.



Опасност от експлозия!

Никога не всмуквайте експлозивни течности, възпламеняеми газове, експлозивни прахове, както неразредени киселини и разтворители!

Към такива вещества се числят бензинът, разредителите за бои или нафтата, които в резултат на завихрянето могат да образуват със засмукания въздух експлозивни пари или смеси, освен това ацетон, неразредени киселини и разтворители, алуминиев и магнезиев прах. Освен това тези материали допълнително могат да увредят използваните при изработката на уреда материали.

Не засмуквайте горещи или тлеещи предмети.

Когато използвате уреда в рискови пространства (напр. бензиностанции), следва да се спазват съответните указания за безопасност. Забранено е уредът да се ползва в помещения, в които има опасност от експлозия.

Опазване на околната среда, изхвърляне

Изхвърляне на стар уред

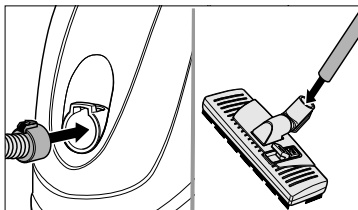
Опаковъчните материали могат да бъдат рециклирани. Молим, предавайте ги на вторични суровини, за повторна употреба.

Изхвърляне на стар уред

Информация за изхвърляне на остарелите или повредени уреди, съответно на изискванията за опазване на околната среда, можете да получите от оторизирания търговец на Kärcher - уреди.

Подготовка

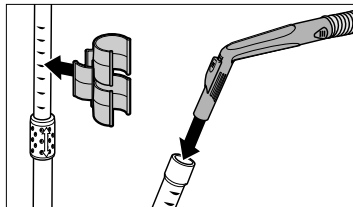
- Свързване на всмукателния маркуч.
- Монтирайте телескопичната тръба и дюзата за под.



Монтиране на държача за елементите от окомплектовката

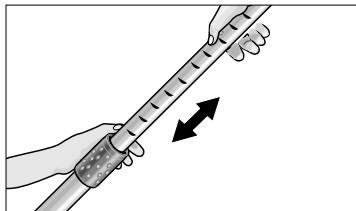
- i** Държачът за елементите от окомплектовката служи за да окачвате на него четката за мебели и дюзата за тапицерии.

- Свържете ръкохватката с телескопичната всмукателна тръба.



Настройка на телескопичната всмукателна тръба

- i** Можете да постигнете работа без напрежение при правилно положение на тялото, като настроите телескопичната тръба съобразно височината си.
- Задействайте деблокиращия пръстен и изтеглете съответно вкарайте вътрешната тръба до желаната дължина.

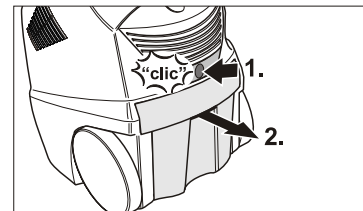


Напълване на резервоара с воден филтър

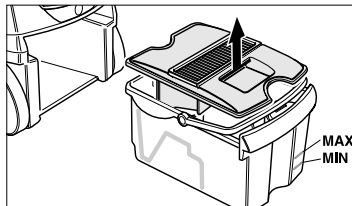
⚠ Не използвайте уреда без пълен воден резервоар с филтър!

i При доставката междинният филтър и пневматичният дросел вече са монтирани. При напълване обърнете внимание, дали тези части за правилно (виж: Обем на доставката) монтирани. Те могат да бъдат причина за лоши резултати от изсмукването или за преждевременно увреждане на междинния филтър (виж: ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТА).

- Задействайте деблокиращия бутон и издърпайте резервоара с водния филтър.

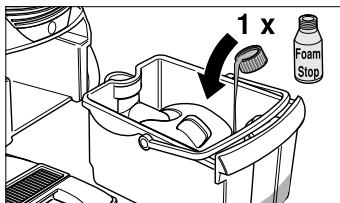


- Свалете капака на резервоара с водния филтър и напълнете резервоара с водния филтър до маркировката MAX с чешмяна вода (приблизително 2 л).

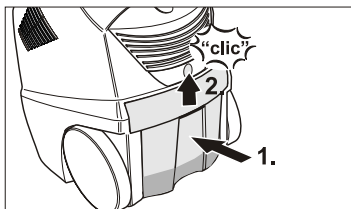


- i** Начинът на функциониране на смукача се основава на завихрянето на въздуха за всмукване във водния филтър. При това засмукваните замърсявания и остатъците от почистващите препарати от подовите покрития се събират във водната баня. При определени обстоятелства това може да предизвика образуване на пяна. За да предотвратите това, трябва да прибавите във филтриращата водна баня една капачка от течността против пенообразуване. Течността против пенообразуване не е опасна за околната среда и може да се разгражда биологично напълно. Лекото разпенване по време на работа с уреда е нормално и не ограничава функционирането му.

- Прибавете една капачка от течността против пенообразуване (FoamStop) в резервоара с водния филтър.



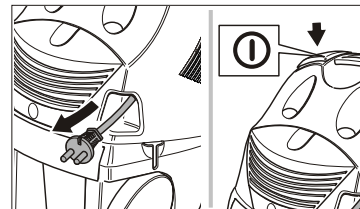
- Отново поставете капака. Прибутайте резервоара с водния филтър съвсем навътре и го изтеглете нагоре, докато се застопори.



- i** Когато нивото на водата по време на работа падне под маркировката «MIN», допълнете с вода.

Включване

- Изтеглете захранващия проводник цялостно от уреда и поставете щепсела в контакт от електрическата мрежа.
- За да включите уреда, натиснете бутона за включване/изключване.

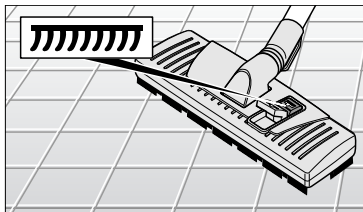


- i** Не трябва да се засмукват големи количества от прахообразни вещества като какао, брашно, прах за пране, кремове на прах и подобни.

Работа с дюзата – четка за почистване на под

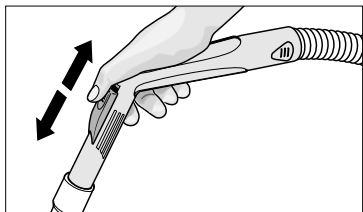
Изсмукване на твърди подови покрития

- Натиснете с крак превключвателя на дюзата за почистване на под. Ивиците, четки от долната страна на дюзата за под изскачат.

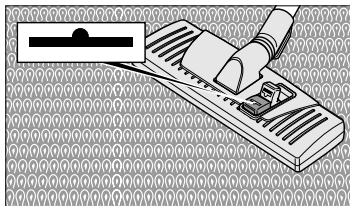


Изсмукване на текстилни подови покрития

i Поради постоянната висока мощност на всмукване на уреда при работа върху килими, тапицирани мебели, пердета и др. всмукателните дюзи могат да ги засмучат прекалено силно. В тези случаи използвайте плъзгача за определяне на въздуха за намаляване на мощността на всмукване. След приключване на употребата го затворете отново.



- Натиснете с крак превключвателя на дюзата за почистване на под. Ивиците, четки на долната страна на дюзата за под се прибират.



Смукане на мокро (дюзата за под не може да се използва)

i Когато резервоарът с водния филтър е напълнен, винаги можете да засмуквате влажни замърсявания съответно малки количества течност до 0,5 л. За целта използвайте ръкохватката, без всмукателната тръба.

Работа с дюзата за фуги, дюзата за тапицерии и четката за мебели

Дюза за фуги

за ръбове, фуги, отоплителни тела...

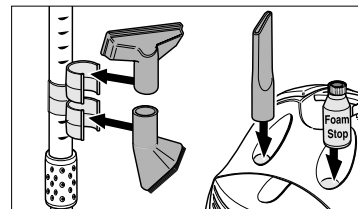
Дюза за тапицерии с приспособление за събиране на влакна

за почистване на тапицерии и пердета

Четка за мебели (въртяща се на 360°)

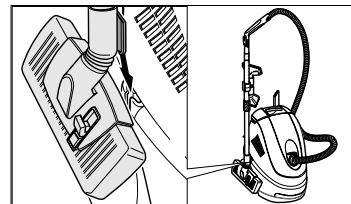
за щадящо почистване на мебели, прах от книги, автомобилни елементи...

- Дюзата за тапицерии и четката за мебели могат след приключване на работа да бъдат окачени на държача за елементи от комплектовката.
- Дюзата за фуги и препаратът FoamStop могат да бъдат съхранявани на уреда.



Временно съхранение

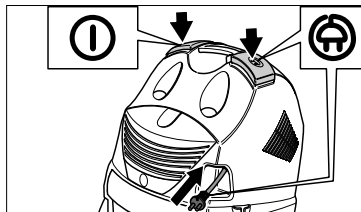
- За да изключите уреда, натиснете бутона за включване/изключване.
- При спиране на работа закрепяйте дюзата за под на уреда.



Приключване на работа с уреда

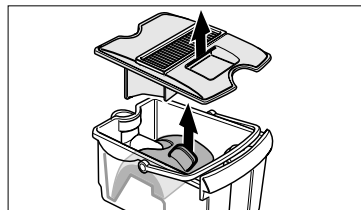
- За да изключите уреда, натиснете бутона за включване/изключване.
- Изтеглете щепсела от електрическия контакт.

- Натиснете бутона за навиване на кабела. Захранващият проводник се навива автоматично.



i След всяка употреба резервоарът с водния филтър, капакът на филтъра и пневматичният дросел трябва да се почистват и подсушават. Обръщайте внимание - одачите на изолиращата плоскост да са много добре почистени.

- Извадете резервоара с водния филтър от уреда (виж: НАПЛВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА С ВОДНИЯ ФИЛТЪР).
- Махнете капака и пневматичния дросел.



- Изпразнете резервоара с водния филтър през закръглено място.
- Почистете и подсушете капака и резервоара с водния филтър.

⚠ Всички части на водната филтрираща система, и по-специално междинният филтър, трябва да бъдат добре подсушени преди съхранение!

Транспортиране / Съхранение

- За да придвижвате уреда по-лесно, хващайте го за предназначената за пренасяне дръжка.
- С цел проветрение не прибутвайте при съхранение резервоара с водния филтър съвсем навътре в уреда.

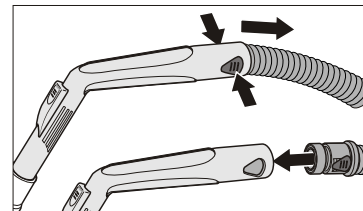
Поддръжка / Ремонт

⚠ Опасност!

Преди да предприемете работи по поддръжка или ремонт на уреда, изтеглете щепсела от контакта.

Почистване на уреда и окомплектовката

- Ако е необходимо, избършете уреда външно с влажна кърпа. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като напр. прах за търкане.
- За почистване всмукателният маркуч и ръкохватката могат да се отделят.



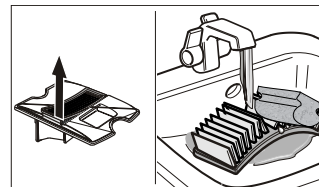
- Проверете дали елементите от окомплектовката не са запушени и, ако е необходимо, ги почистете. Дюзата за под не трябва да се почиства с вода.

Почист-ане на междинния филтър

- При нормална употреба почист-айте междинния филтър на -секи 8 седмици, а ако -смукателната мощност се намали - и по-рано.

i За целта използ-айте обикно-ена домакинска гъба от мек материал, за да избегнете у-реждане на покритието на ламелите/пластините по -реме на почист-ане.

- Отделните ламели/пластини на междинния филтър почист-айте с гъбата под течаща -ода.



Подмяна на междинния филтър

i Междинният филтър трябва да се изхвърля в кобука от отпадъци.

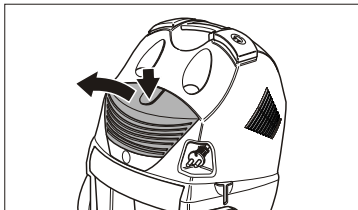
- При нормална употреба подменяйте междинния филтър най-късно след 12 месеца, ако е необходимо, и по-рано.

Подмяна на комбинирания филтър HEPA

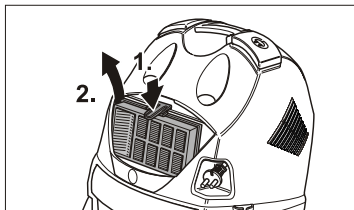
i Филтърът HEPA-плюс се състои от филтър HEPA и филтър за отходния въздух. За да осигурите оптимални резултати от почистването и добро функциониране на уреда, този филтър трябва да се подменя най-късно след 18 месеца. Ако е увреден или силно замърсен, подменете го предварително.

⚠ Не мийте филтъра HEPA-плюс!

- Свалете капака.



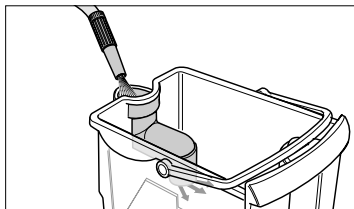
- Извадете филтъра HEPA-плюс.



- Поставете нов филтър HEPA-плюс така, че при доброто му прилягане да се чуе звук.
- Поставете отново капака така, че при правилното му прилягане да се чуе звук.

Почистване на канала за засмукване в резервоара с водния филтър

- Отлагания в канала за засмукване могат да бъдат отстранени посредством измиване с водна струя от горе.



Сервизно обслужване

Гаранция

В съответната държава са валидни издадените от оторизираната за дистрибуция на нашите уреди фирма условия за гаранция. Еventуални повреди на уреда се отстраняват в рамките на гаранционния срок безплатно, доколкото се касае за такива, причинени поради дефект в материалите или в начина на производство.

В случай, че трябва да използвате правото си на произтичащи от гаранцията претенции, се обърнете към Вашия търговец или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите окомплектовката и фактурата за закупуване.

Оторизирани сервизни служби

В случай, че имате въпроси или повреди по уреда, съответният клон на Kaercher е на Ваше разположение. Адресите ще намерите на задната страница.

Помощ при повреди

Често повредите имат прости причини, които можете да отстраните и сами с помощта на следващата таблица. В случай на съмнение или при неупоменати тук повреди/причини се обърнете към оторизиран сервис.

Опасност от токов удар!

Поправки по уреда могат да бъдат извършвани само от оторизирана сервисна служба.

Повреда	Причина	Отстраняване
Отстраняване Уредът не работи.	Прекъснато е токоподаването.	Извадете щепсела от контакта, изключете бушона, проверете дали захранващият кабел и щепсела не са повредени.
По време на работа с уреда се намалява мощността на смучене.	Пневматичният дросел е забравен или не е правилно поставен.	Монтирайте пневматичният дросел правилно (виж «Обем на доставката»).
	Междинният филтър в капака на резервоара е мокър.	Оставете междинният филтър да изсъхне или поставете нов (виж «Поддръжка/Ремонт»).
	В резервоара за вода има прекалено малко или прекалено много вода.	Проверете нивото на водата спрямо маркировката MIN/MAX на резервоара.
Междинният филтър в капака на резервоара е мокър.	Силно разпенване в резервоара с водния филтър.	Сменете водата и добавете 1-2 капачки от препаратa FoamStop. Измийте и изсушете междинният филтър или поставете нов.
Не е достатъчна мощността на смучене.	Липсва междинният филтър или не е правилно поставен.	Проверете.
	Замърсен е филтърът HEPA - плюс.	Сменете филтъра HEPA - плюс (виж «Поддръжка/Ремонт»).
	Замърсен е междинният филтър.	Измийте филтъра, ако е необходимо поставете нов (виж «Поддръжка/Ремонт»).
	Елементите от окомплектовката са задръстени.	Отстранете задръстванията.
	Каналът за всмукване е с отлагания.	Отстранете отлаганията (виж «Поддръжка/Ремонт»).
	Резервоарът за вода не е правилно поставен и застопорен.	Проверете (виж «Обслужване»).
	Отворен е плъзгачът за регулиране на въздушната струя на ръкохватката.	Затворете плъзгача за регулиране на въздушната струя.
В резервоара се образува много пяна.	Няма течност против пенообразуване.	Сменете водата и прибавете 1 капачка средство против пенообразуване в резервоара за вода.

Технически данни

Номинално напрежение	220–240	V
Номинална честота	1 ~ 50, 60	Hz
Мощност	P _{макс}	1400 W
Мощност	P _{ном}	1200 W
Вакуум		230 mbar
Дебит на въздуха		55 л/сек.
Обем на напълване на резервоара за вода		2 литра
Ниво на шум		69 dB(A)
Тегло без окомплектовката		8,5 kg
Захранващ проводник, дължина		5,5 m
диаметър	480 x 305 x 520	mm
Номинален размер, за окомплектовката		Ø 35 mm
Филтър HEPA – плюс		
клас H 12 съгласно стандарта EN 1822		
Правото на технически изменения се запазва.		

A

Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ (01) 25 06 00

AUS

Kärcher Pty. Ltd.
40 Koornang Road
Scoresby VIC 3179
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX

Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ 0900 - 33 444 33

BR

Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedito Montenegro 419
CEP 13.140-000 - Paulínia - SP
☎ 0800 17 61 11

CH

Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ

Kärcher spol. s.r.o.
Za Mototechnou 1114/4
155 00 Praha 5 -Stodůlky
☎ (02) 3552-1665

D

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ (07195) 903 20 65

DK

Kärcher Rengöringssystemer A/S
Gejlhavgård 5
6000 Kolding
☎ 70 20 66 67

E

Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ 902 17 00 68

F

Kärcher S.A.S.
5 Avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne
☎ (01) 43 99 67 70

FIN

Kärcher OY
Yrittäjätie 17
01800 Klaukkala
☎ 0207 413 600

GR

Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara & Konstantinoupoleos str.
13671 Acharnes
☎ 210 - 23 16 153

GB

Kärcher(UK) Limited
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury
Oxon, OX16 1TB
☎ 0906-6800632; 01295-752000

H

Kärcher Hungária Kft
Tormásrét ut 2.
2051 Biatorbágy
☎ (023) 530-640

HK

Kärcher Limited
Unit 10, 17/F.
APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road
Kwun Tong, Kowloon
☎ (02) 357-5863

I

Kärcher S.p.A.
Via A. Vespucci 19
21013 Gallarate (VA)
☎ 848 - 99 88 77

IRL

Kärcher Limited (Ireland)
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin
Dublin 12
☎ (01) 409 77 77

KOR

Kärcher Co. Ltd. (South Korea)
Youngjae B/D, 50-1, 51-1
Sansoo-dong, Mapo-ku
Seoul 121-060
☎ 032-465-8000

MAL

Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
No. 8, Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ (03) 5882 1148

N

Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ (024) 1777-00

NL

Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ (0499) 37 54 45

NZ

Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ (09) 274-4603

PRC

Kärcher Cleaning Systems Co., Ltd.
Part B, Building 30,
No. 390 Ai Du Road
Shanghai Waigaoqiao 200131
☎ (021) 5046-3579

P

Neoparts Com. e Ind. Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa
☎ (21) 395 0040

PL

Kärcher Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ (012) 6397-222

RUS

Kärcher Ltd.
Vienna House
Strastnoi Blv. 16
107031 Moscow
☎ 095-933 87 48

S

Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärra
☎ (031) 577-300

SGP

Kärcher Asia Pacific Pte. Ltd.
5 Toh Guan Road East
#01-00 Freight Links Express Distripark
Singapore 608831
☎ 6897-1811

TR

Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gaziemir / Izmir
☎ (0232) 252-0708

TWN

Kärcher Limited
5F/6, No.7
Wu-Chuan 1st Rd
Wu-Ku Industrial Zone
Taipei County
☎ (02) 2299-9626

UA

Kärcher Ukraine
Dehtiarivska Street 62
04112 Kyiv
☎ (044) 492 16 54

UAE

Kärcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ (04) 8836-776

ZA

Kärcher (Pty.) Limited
144 Kuschke Street
Meadowdale
Edenvale 1614
☎ (011) 574-5360

04/2006

**KÄRCHER****www.kaercher.com**

ЧИСТАЯ
КОМПАНИЯ

Чистая компания

8 (800) 250-39-39

Звонок по России бесплатный

www.chisto.ru

sales@chisto.ru